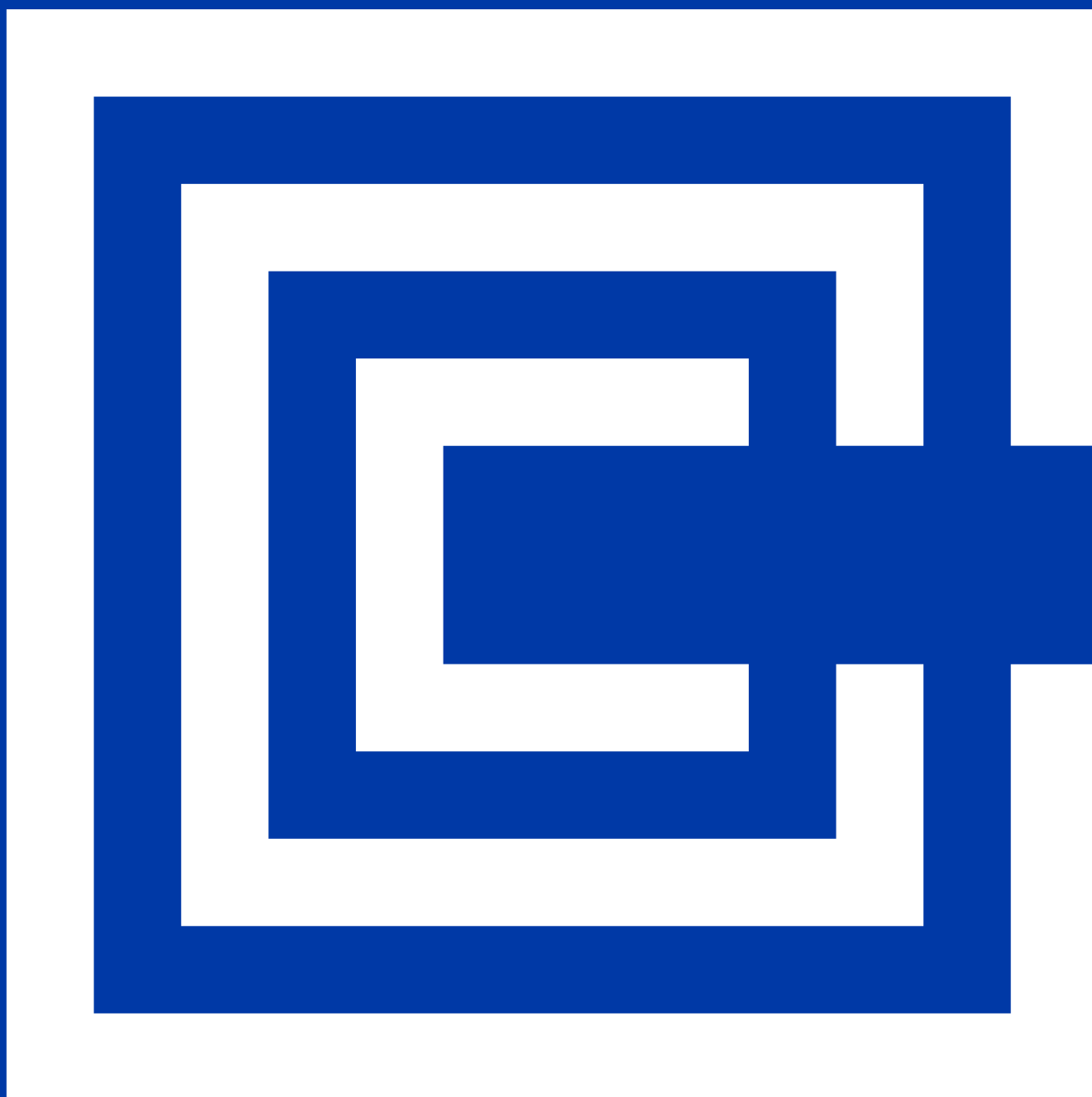




ČESKÁ CENTRA
CZECH CENTRES

2021

ÚVODNÍ SLOVO GENERÁLNÍHO ŘEDITELE



Ondřej Černý
© David Háva

Vážení a milí přátelé a partneři Českých center,

rok 2021 byl rychlý a – v mnoha ohledech – jiný. Proměna společnosti, dozvuky pandemie, další ekonomické otázky, ale také nová očekávání, předznamenaly období plné výzev. Vy, kteří sledujete naši činnost pravidelně, mi jistě dáte za pravdu v tom, že se nám navzdory všem překážkám opět podařilo realizovat množství zajímavých aktivit, pozoruhodných výstav, atraktivních programů. Důkazem jsou čísla, která tento fakt dokládají. Celkem jsme v naší síti **uspořádali 1 714 akcí, jejich návštěvnost činila téměř 7, 5 milionu návštěvníků. Hostili jsme 47 zahraničních kurátorů ze 6 zemí a prostřednictvím našich akcí prezentovali světu více než 1 100 českých osobností.**

Část aktivit se kvůli přestálé pandemii předchozího roku v kyberprostoru zapouzdřila, část se jich vrátila do našeho reálného, trojrozměrného světa v podobě živých akcí, výstav a síťových projektů, které v daném časovém sledu přebírá a prezentuje více zahraničních center. Dovolte mi namátkou uvést alespoň některé:

Vybraná díla ze sbírek naší nejvýznamnější výtvarné instituce se podařilo představit prostřednictvím původního projektu **Křížem krážem Národní galerií Praha**. Cyklus 11 videí byl připraven výhradně pro sociální síť v několika jazykových mutacích s primární cílovou skupinou „zahraniční divák“, ale zhlédnout jej samozřejmě mohlo též domácí publikum.

Své pevné místo v naší programové nabídce má také literární soutěž pro bohemisty z celého světa **Cena Susanny Roth** či dnes již skutečně tradiční literární festival **Noc literatury**. Jedním z nejvýznamnějších literárních počinů roku 2021 však zůstává **Otevření knihovny** v Českém centru Paříž, která byla řadu let veřejnosti uzavřena.

Tak trochu opomíjenou oblast architektury reprezentovala výstava **LOOS AND PILSEN**, která připomněla 150. výročí narození slavného architekta i v roce 2021.

Významné úspěchy zaznamenáváme také na poli výuky češtiny v zahraničních centrech a v tomto ohledu přinesly body i oblíbené **On-line přednášky o češtině**.

Nezapomínáme však ani na oblast vědy, výzkumu a inovací. Série debat **Global Science Café** získala zaslouženou pozornost odborné veřejnosti, předních institucí a technologických firem.

Rád bych též připomněl další událost, a tou bylo otevření **Českého centra Tbilisi** v Gruzii, které se stalo šestadvacátou pobočkou naší sítě.

Byl to rok nových postcovidových nadějí, nových digitálních výzev, rok posouvající mnohá dosud platná paradigma.

Na jeho konci jsme ovšem netušili, že rok 2022 nám připraví mnohem vážnější výzvy a ruská agrese proti Ukrajině naruší elementární jistoty našeho bytí v současném světě.

A že faktor evropské pospolitosti, vzájemné důvěry a partnerské spolupráce s českými a zahraničními institucemi i jednotlivými osobnostmi se stanou ještě důležitějšími než v roce 2021.

Upřímný dík Vám všem, kteří nám pomáháte budovat **barvitý a mnohvrstevnatý obraz Česka v zahraničí**. A hlavně chránit naše **evropské hodnoty** a činit svět lepším.

PhDr. Ondřej Černý
generální ředitel Českých center

OBSAH

- 6 /** Rok 2021 v číslech
- 8 /** Česká centra a kulturní diplomacie
- 10 /** SDGs a strategie Českých center
- 14 /** Postavení v rámci institucí
- 18 /** Hospodaření – náklady
- 20 /** Hospodaření – výnosy
- 22 /** Organigram
- PROJEKTY**
- 27 /** Loos and Pilsen
- 28 /** Křížem krážem
Národní galerií Praha
- 30 /** Czech Photography Masterclass
- 31 /** Virtuální prohlídka výstavy
Kateřiny Šedé UNES-CO
- 32 /** Cena Susanny Roth
- 33 /** Comics vs. Corona
- 34 /** Pražské jaro „On-line“,
Vánoční koncert
- 35 /** Czech That Film 2021 (10. výročí)
- 36 /** Docu-Mondays #2
- 37 /** AI: Když robot píše hru; Komenský
- 38 /** Reading Havel
- 41 /** České hrdinky
- 42 /** Czech Next Wave; Overthinking
- 44 /** Nomad Studio Herrman a Coufal
- 45 /** Christmas Treasure
- 48 /** Global Science Café 2021;
Czech Innovation Expo
- 49 /** Mezinárodní Zoom
konverzační klub (MZZK)
- 50 /** On-line přednášky o češtině
- 52 /** Partnerství soutěží
a rezidenční pobyty
- 54 /** Kurátorské a novinářské cesty
- 58 /** Vybrané odezvy zahraničních hostů
- 60 /** Kurzy češtiny v zahraničí
- 62 /** Stáže a vzdělávání
- 64 /** Memoranda o spolupráci

ČESKÁ CENTRA V ZAHRANIČÍ

- 68 /** Athény
- 70 /** Berlín
- 74 /** Bratislava
- 76 /** Brusel
- 80 /** Budapešť
- 82 /** Bukurešť
- 84 /** Jeruzalém
- 88 /** Kyjev
- 90 /** Londýn
- 94 /** Madrid
- 96 /** Milán
- 98 /** Mnichov
- 100 /** Moskva
- 102 /** New York
- 106 /** Paříž
- 110 /** Rotterdam
- 112 /** Řím
- 114 /** Sofie
- 118 /** Soul
- 120 /** Stockholm
- 122 /** Tel Aviv
- 126 /** Tbilisi
- 128 /** Tokio
- 132 /** Varšava
- 134 /** Vídeň
- 138 /** Kontakty

ROK 2021 V ČÍSLECH

1 714

AKCÍ

7,4 MIL.

NÁVŠTĚVNÍKŮ

4 450

MEDIÁLNÍCH OHLASŮ

235 000

FANOUŠKŮ NA SOCIÁLNÍCH SÍTÍCH

2 315

STUDENTŮ ČEŠTINY

549 744

NÁVŠTĚVNOST WEBU

1 130

DELEGÁTŮ

47

KURÁTORŮ
Z 16 ZEMÍ

10

SOUTĚŽÍ
V 7 OBLASTECH



Requiem 2021
© CC New York

ČESKÁ CENTRA A KULTURNÍ DIPLOMACIE



Nasvícení Českého domu Bratislava
k oslavám Dne vzniku Československa
© Peter Korček

POSÍLÁNÍ ČESKÝCH CENTER

Česká centra jsou příspěvkovou organizací **Ministerstva zahraničních věcí ČR**.

Jsou integrální součástí české zahraniční politiky, prosazují hodnotová stanoviska České republiky a jsou stěžejním **nástrojem kulturní diplomacie v rámci diplomacie veřejné**, jejímž posláním je šíření a **podpora dobrého jména České republiky ve světě**.

Z povahy své činnosti jsou klíčovým aktérem reprezentace České republiky v zahraničí, hlavním institucionálním zprostředkovatelem kulturních interakcí a budování vztahů se zahraniční veřejností. **Propojují významné aktéry českého společensko-kulturního dění** s relevantními partnery v zemích jejich působení. V různých teritoriálních kontextech oslovují široké spektrum cílových skupin a jsou otevřenou platformou pro **mezinárodní spolupráci a kulturní dialog**.

ČINNOST

Česká centra **prosazují českou kulturní scénu** (výtvarné umění, architekturu, design, módu, film, hudbu, divadlo, literaturu) ve světě. Prezентují Česko jako moderní zemi s bohatou kulturní tradicí. Programová strategie zahrnuje globální témata i moderní identitu České republiky. Sem spadá vedle řady dalších aktivit především **posilování vnímání České republiky jako moderní a inovativní země pevně zakotvené v evropských strukturách, která reaguje na otázky současného světa**.

V oblasti **vzdělávání, vědy, výzkumu a inovací** spolupracují s vysokými školami a odbornými institucemi. Organizují kurzy češtiny. Výuka češtiny a podpora vzdělávání v širším pojetí zahrnuje metodologický i kvantitativní rozvoj a přípravu nových typů jazykových kurzů podle teritoriálních specifik, propagaci češtiny formou kulturních akcí a společenských vazeb, spolupráci s bohemistikami a vysokými školami v ČR a teritoriu.

V oblasti **podpory vnějších ekonomických vztahů** propojují zahraniční kulturní prezentace s významnými českými exportními značkami. Vyhledávají vývozní příležitosti pro české kreativní průmysly.

ZASTOUPENÍ VE SVĚTĚ

Sít Českých center k 31. 12. 2021 tvořilo ústředí v Praze, **26 zahraničních poboček** (včetně Českého domu Moskva, Českého domu Jeruzalém a Českého domu Bratislava).

UKOTVENÍ V RÁMCI INOVAČNÍ STRATEGIE ČESKÉ REPUBLIKY

Programová podpora Inovační strategie ČR s názvem „**Česká republika: Země pro budoucnost**“ se soustřeďuje na budování obrazu ČR jako země s vysokým inovačním potenciálem, popularizaci české vědy a výzkumu včetně kultivace existujícího kulturního kapitálu zaměřeného na oblast inovací.

SDGS A STRATEGIE ČESKÝCH CENTER

Ve Strategii Českých center 2020–2023 jsou pevně zakomponované tzv. Cíle udržitelného rozvoje OSN (SDGs). Cílů je celkem 17 a konkrétních úkolů 169. Ačkoliv je kulturní odvětví explicitně zmíněno pouze ve zlomku z nich, kultura se implicitně odráží i v dalších. Cíle jsou pevně ukotveny nejen v programové nabídce, ale také korporátní kultuře. Většina těchto témat našla v Českých centrech ustálené místo a rezonují napříč organizací. Česká centra se v lednu 2021 stala členem Asociace společenské odpovědnosti a připojila se tak oficiálně mezi organizace prosazující Cíle udržitelného rozvoje. Naše hodnoty, projekty, programová skladba a nabízené služby se s cíli SDGs setkávají v následujících bodech.



PRIORITY ČESKÝCH CENTER

SDG 3: ZDRAVÍ A KVALITNÍ ŽIVOT (PODPORA ZDRAVÍ V PROGRAMOVÝCH STRATEGIÍCH I V RÁMCI ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNÝCH PRACOVNÍCH PODMÍNEK SVÝCH ZAMĚSTNANCŮ).

Interní podpora: Vyhlášení tzv. „Chodící výzvy“.

Akce se účastnili zaměstnanci ústředí Českých center v ČR a kolegové z dalších 12 zemí světa.

Externí podpora: Sportovní programy jsou velmi oblíbené, a proto je ČČZ často zařazují. České centrum Athény se tradičně účastní řeckého Spartathlonu, v Českém centru New York prošli rovnou třemi státy – zúčastnili se Velikonočního pochodu pro krajany trojstátí či uspořádali tradiční bojovku Sports Kids Day Up State NY.

SDG 4: KVALITNÍ VZDĚLÁNÍ (VÝUKA ČEŠTINY V ZAHRANIČÍ, VZDĚLÁVÁNÍ LEKTORŮ)

Externí vzdělávání je v souladu s programovou nabídkou Českých center.

- Výuka češtiny patří mezi priority Českých center. K projektům, které aktivně reflektují současnou dobu, patří On-line přednášky o češtině a Mezinárodní Zoom konverzační klub. Kurzy češtiny probíhají prezenčně i on-line.
- Podpora socio-historického vzdělávání – ve spolupráci s partnery vytváříme projekty s přesahem do oblasti sociálně-historické. Typickým příkladem je výstava České hrdinky, představující významné ženy české historie i současnosti napříč obory.
- Popularizace a podpora vědy a inovací – velmi populárními se staly v průběhu minulých let projekty Global Science Café Czech Centres a Czech Innovation Expo. Evropská integrace – úspěšný evropský projekt pražského clusteru EUNIC Idea's Yard: Talking About Europe v rámci jednotlivých debat na různá témata propojuje motiv evropské identity.
- Interní vzdělávání je zaměřeno přímo na zaměstnance Českých center.

SDG 5: ROVNOST MUŽŮ A ŽEN (VYROVNANÉ ZASTOUPENÍ MUŽŮ A ŽEN VE VEDENÍ, PROGRAMOVÁ ROVINA)

Výše zmiňovaný výstavní projekt České hrdinky je typickou aktivitou v rámci rovnosti pohlaví. V programových nabídkách téměř všech Českých center v zahraničí se každoročně vyskytují projekce filmů či besedy na dané téma.

- České centrum Stockholm, které se specializuje na eventy s přesahem do SDGs agendy. Mezi nejznámější projekty patří např. Filmový festival o ženách, The Science Festival: LEVEL UP WITH WOMEN POWER! či Stockholm Pride.

SDG 8: DŮSTOJNÁ PRÁCE A EKONOMICKÝ RŮST (BEZPEČNÉ A STABILNÍ PRACOVNÍ PODMÍNKY PRO VŠECHNY ZAMĚSTNANCE BEZ ROZDÍLU)

- Sem spadá především spolupráce s partnery z umělecké sféry, firemní kultura, ekonomická podpora, udržitelný turismus (projekt České stopy), podpora tradic a řemesel (výstava Česká hračka/ Mini Wonders, výstava Christmas Treasure), spolupráce s firmou Rautis z Poniklé etc.

SDG 9: PRŮMYSL, INOVACE A INFRASTRUKTURA

Zvyšování kvality života a celkové naplňování jednotlivých podcílů SDG 9 je pro Česká centra další prioritou. Toto plnění se prolíná celou činností Českých center (např. třídění odpadu, využívání šetrných energií, interní knihovna, swap oblečení etc.) Zaměstnanci napříč sítí se sžili s pojmy a aktivitami:

- důsledné třídění odpadu
- využívání šetrných energií

Česká centra v zahraničí tento bod v rámci svých projektů naplňují automaticky a navíc se zaměřují na problémy v tomto sektoru v daných teritoriích.

- Příkladem tohoto cíle je České centrum New York v rámci projektu Úklid pláže v New Yorku, Knižní burza Českého centra Paříž, Urban talks: Per Grankvist pořádané Českým centrem Stockholm či World Water Week Stockholm 2021, ke kterému se kolegové ve Švédsku připojili. V tomto bodě se aktivity propojují s cílem SDG 13 – Klimatická opatření.



Eduard Herrmann a Matěj Coufal na festivalu Concentrico
© CC Madrid

SDG 10: MÉNĚ NEROVNOSTÍ (PROJEKTY, KTERÉ DÁVAJÍ HLAS MINORITNÍM SKUPINÁM, NA PODPORU ŠÍŘENÍ POVĚDOMÍ)

Mezi nejvíce viditelné iniciativy patří zejména účast na filmových festivalech, projekce a diskuzní projekty s hosty, kteří se touto problematikou zabývají.

- V neposlední řadě je pro tuto oblast velmi relevantní projekt Noc literatury, kterého se účastní autoři menšin žijících na našem území. Čtením úryvků knih spisovatelů, kteří jsou představiteli např. romské komunity, Česká centra zvyšují jejich kulturní inkluzi a povědomí o jejich kultuře, a tím přispívají k boji proti nerovnostem.

SDG 11: UDRŽITELNÁ MĚSTA A OBCE

Jednou z iniciativ prezentovaných Českými centry v této oblasti byla výstava Iconic Ruins mapující socialistickou městskou architekturu v zemích V4. Výstava byla součástí evropského projektu Shared Cities: Creative Momentum, jehož ambicí bylo ukázat obyvatelům měst, že jejich zapojení a spolupráce s nimi je nezbytná pro vytváření příjemného a hodnotného městského prostředí.

SDG 13: KLIMATICKÁ OPATŘENÍ (PROPAGACE KULTURY ZALOŽENÉ NA OCHRANĚ PŘÍRODNÍHO A KULTURNÍHO BOHATSTVÍ)

Zvyšování povědomí je dosaženo i díky projektům, které zahrnují například promítání filmů a dokumentů s problematikou ekologie, klimatu a udržitelnosti či organizování eventů zaměřených na udržitelný design a módu, DIY výrobky a podobně.

SDG 16: MÍR, SPRÁVEDLNOST A SILNÉ INSTITUCE (PROJEKTY ZAMĚŘENÉ NA PROPAGACI ZÁKLADNÍCH SVOBOD: PROJEVU A PRÁVA NA KULTURU)

Pořádání panelových diskuzí s přizváním aktivistů a představitelů přehlížených skupin. Projekt Idea's Yard: Talking About Europe se zaměřuje na projekty podporující roli kultury ve vnitřních a vnějších vztazích EU. Novým projektem, který byl podpořen v rámci celooorganizační charitativní sbírky, byl Nadační fond Mathilda (NF) na výcvik vodících psů.

SDG 17: PARTNERSTVÍ PRO CÍLE

Podpora a spolupráce se společnostmi, které se zaměřují na tradiční výrobu, jako například sklářské firmy zabývající se tradiční vánoční ozdobou či oděvní firmy vyrábějící látky tradičními způsoby.

POSTAVENÍ V RÁMCI INSTITUCÍ

Česká centra se definují jako **kulturní institut**. Působí na poli kultury v nejširším pojetí jednotlivých oblastí (umění, kulturní a kreativní průmysly, péče o kulturní dědictví, vzdělávání, jazyk, lidská práva, věda, inovace, sport, gastronomie, životní styl). Zajišťují výuku českého jazyka v zahraničí a podílí se na organizaci certifikovaných zkoušek z češtiny.



Podpora programu Inspiračního fóra MFDF
v rámci projektu Idea's Yard v říjnu 2021
© Jan Hromádka pro MFDF Ji.hlava

EUNIC A EVROPSKÉ PROJEKTY

Již od roku 2006 jsou Česká centra pevně zakotvená v mezinárodní síti evropských kulturních institutů EUNIC (European Union National Institutes for Culture) a spolu s ostatními kulturními instituty se v rámci této sítě podílejí na vytváření kooperujícího a inspirativního prostředí. Členství v EUNIC přináší České republice nejen posílení prestiže v oblasti kulturní diplomacie, ale především cenné sdílení zkušeností. O setrvalém rostoucím významu EUNIC svědčí i stále se rozrůstající počet členů, který se během roku 2021 zvýšil již na 38.

Ústředí Českých center v Praze zastává v síti EUNIC pozici místního Focal Point, který je členskou organizací pověřený k úzké spolupráci s EUNIC Global. Jakožto Focal Point mají Česká centra možnost pověřovat zastupitelské úřady ČR k reprezentaci ČR v rámci sítě EUNIC v místech, kde Česká centra dosud své zastoupení nemají. Této možnosti je aktivně využíváno, a tak se daří českou kulturní diplomacii zapojovat do stále většího počtu kulturních projektů po celém světě.

PROJEKTY EUNIC KLASTRŮ

Česká centra se prostřednictvím svých zástupců v síti EUNIC aktivně podílejí na formulaci strategie sítě, vyvíjejí nové koncepty projektů a přispívají k aktivitě místních EUNIC klastrů. Síť se v uplynulém roce rozrostla na celkem 133 klastrů. Ačkoli se od sebe jednotlivé klusty přirozeně liší svou velikostí, složením a zaměřením, daří se v posledních letech stále více naplňovat jejich potenciál. Česká centra jsou v EUNIC klastrech zastoupena na třech kontinentech. Během roku 2021 se ředitelky a ředitelé Českých center podíleli na vedení klastrů v pozici prezidentů v Berlíně, Bruselu, Londýně a Tokiu. Kromě toho se další kolegové z řad ředitelek a ředitelů Českých center podíleli na chodu klastrů z pozice viceprezidentů.

IDEA'S YARD: TALKING ABOUT EUROPE

V průběhu roku 2021 pokračovala realizace projektu pražského klastru „Idea's Yard: Talking About Europe“ společně organizovaného sedmi kulturními instituty. V rámci projektu byl uspořádán cyklus několika debat a rozhovorů na aktuální témata týkající se Evropy, její budoucnosti a hodnot. Do debat se i díky úzké spolupráci s partnery (MFDF – Inspirační fórum, Designblok, Svět knihy, Skautský institut aj.) podařilo přizvat k aktivní účasti významné osobnosti, představitele občanské společnosti a odborníky napříč tématy. Navzdory pokračující nepříznivé epidemiologické situaci a nutnosti uspořádat většinu akcí v rámci projektu v on-line formátu se podařilo zrealizovat kvalitní program reflektující aktuální témata současnosti – např. genderová rovnost, cirkulární ekonomika, role kultury v postindustriálních městech, udržitelný event management. Projekt se realizoval díky podpoře z EUNIC Cluster Fund 2020.

EVROPSKÁ NOC LITERATURY

Projekt se pyšní titulem nejdéle realizovaného projektu sítě EUNIC iniciovaným Českými centry, a to již od roku 2006. V průběhu let se neustále rozrůstá a stává se kulturní akcí s mezinárodním přesahem.

QUARTIERI DI VITA.

LIFE INFECTED WITH SOCIAL THEATER

Projekt byl realizován ve spolupráci klastrů v Římě a Neapoli pod vedením ředitelky Českého centra Řím a podpořen z EUNIC Cluster Fund 2020. Projekt si kladl za cíl napomoci sociálnímu začlenění znevýhodněných skupin obyvatel v jihoitalském regionu Kampánie. Došlo k uspořádání několika divadelních workshopů vedených evropskými divadelními režiséry a tím došlo k propojení evropských expertů v oblasti sociálního divadla s výše uvedenou cílovou skupinou.

EUNICAST: MEET VISIONARY EUROPEANS

Podcastový projekt iniciovaný Českým centrem Londýn v rámci londýnského klastru. Projekt sestává ze sedmi vyprofilovaných rozhovorů s významnými osobnostmi evropské kulturní scény, kterými moderátorsky provázel moderátor BBC Joe Lyman. Jednotlivé epizody podcastu jsou k dispozici na hlavních podcastových platformách.

BABYLON EUROPA 2021

Již několik let největší projekt berlínského klastru, v rámci kterého je organizována koncertní umělecká show s umělci a performery z 12 evropských zemí. Projekt je realizován na prestižní berlínské scéně Tipi am Kanzleramt. Projekt byl podpořen z EUNIC Cluster Fund 2020.

VÍCELETÉ PROJEKTY FINANCOVANÉ

Z EVROPSKÝCH GRANTOVÝCH PROGRAMŮ

Česká centra prostřednictvím mezinárodních projektů realizovaných s podporou Evropské unie posilují kulturní, umělecké a znalostní výměny, čímž přispívají k řešení globálních výzev a podporují naplňování cílů udržitelného rozvoje. V současné době jsou realizovány dva víceleté projekty financované z evropského programu „External Actions of the European Union“, a to na území Ukrajiny (s přesahem do Moldavska) a v Gruzii (s přesahem do Arménie). V mezinárodních konsorciích vytvářených těmito projekty Česká centra spolupracují s dalšími partnery, jako jsou např. Goethe-Institut, Dánský kulturní institut, British Council, Francouzský institut, EUNIC a další.

HOUSE OF EUROPE (ENI/2019/405-075) probíhá již třetím rokem a podporuje odbornou a kreativní výměnu mezi Ukrajinou a zeměmi EU. Projekt se zaměřuje na řadu profesních oblastí: kultura a kreativní průmysly, vzdělávání, zdravotnictví, sociální podnikání, média a mládež. V projektu se mohou zájemci účastnit vzdělávacích programů (celkem jich probíhá 21), hackathonů, digitálních laboratoří, společných vzdělávacích akcí a stáží. Projekt také nabízí individuální granty anebo mobility. Celkem se do projektu doposud zapojilo již více než 1000 účastníků.

Česká centra jsou v projektu garantem oblasti zdravotnictví a zajišťují pro ukrajinské lékaře a lékaře a další zdravotnický personál školení, stáže a pracovní výměny v zemích EU.

Realizace projektu byla v roce 2021 stejně jako v roce 2020 výrazně ovlivněna pandemickou situací, tudíž došlo k dalšímu rozvoji v oblasti on-line formátů. Česká centra realizovala dva on-line semináře se změřením na oblast zdravotnictví – neonatologii. Cílem bylo zprostředkování evropské zkušenosti v oblasti rehabilitace novorozenců a malých dětí a sledování dětí po propuštění z nemocnice.

Novinkou byl nový interaktivní on-line formát vzdělávání, tzv. Digital Labs, který umožňuje ukrajinským účastníkům v reálném čase diskutovat o předem dané problematice pod vedením mentora a facilitátora. Na konci roku 2021 se podařilo realizovat stáž dvou ukrajinských lékařek (neonatoložky a pediatričky) v polské nemocnici se zaměřením na léčbu dětí (Ústav dětského zdraví ve Varšavě, oddělení dětského lékařství, výživy a metabolických chorob). Vzdělávací aktivity se staly také prostorem pro vytváření sítě evropských odborníků v oblastech dětské rehabilitace, neonatologie, pediatrie a psychologie, kteří svými znalostmi podpořili ukrajinské kolegy. Spolupráce s evropskými zeměmi byla rozšířena o Belgii, Itálii, Slovensko, Rumunsko, Litvu, Nizozemsko a Velkou Británii.

„EU4CULTURE“ – PROMOTING CULTURE AND CREATIVITY AS AN ENGINE FOR ECONOMIC GROWTH AND SOCIAL DEVELOPMENT IN EAP COUNTRIES (ENI/2020/417-654) vstoupil v roce 2021 do prvního roku realizace. Hlavním cílem projektu je propagovat kulturu jako hybatele růstu a sociálního rozvoje v celém regionu EaP, a to skrze podporu kulturních a kreativních průmyslů se zaměřením na města a obce v zemích Východního partnerství (Ukrajina, Arménie, Ázerbájdžán, Gruzie, Moldávie).

První fáze projektu se soustředila na výběr větších měst mimo hlavní metropolitní oblasti, kterým projekt pomůže s rozvojem kulturních strategií. Zástupci partnerského konsorcia se účastnili zhruba týdenního výběrového řízení, ve kterém posuzovali jednotlivé kandidáty podle předem daných kritérií. V další fázi pak byla vybrána tři města v každé ze zemí EaP, které jsou do projektu zapojené.

Česká centra v projektu zajišťují spolupráci českého experta a místních expertů při přípravě vlastních kulturních strategií, včetně realizace vzdělávacích akcí. Stejně jako projekt House of Europe, i projekt EU4Culture se musel z důvodů pandemické situace přesunout původně zamýšlené prezenční akce do digitálního prostoru. Na podzim 2021 proběhla on-line Mezinárodní konference k zahájení projektu, které se zúčastnili zástupci EK pro Východní partnerství, řada expertů z oblasti kulturních a kreativních průmyslů a dále pracovníci místních zastupitelstev zapojených měst a obcí. V zimě 2021 pak Česká centra realizovala on-line metodologická školení školitelů, kteří budou dále v projektu působit jako konzultanti kulturních odborů místních zastupitelstev měst a obcí, jež budou v rámci získaného grantu realizovat přípravu vlastních kulturních strategií.



Babylon Europa v Berlíně
© Anna Jakisch

HOSPODAŘENÍ

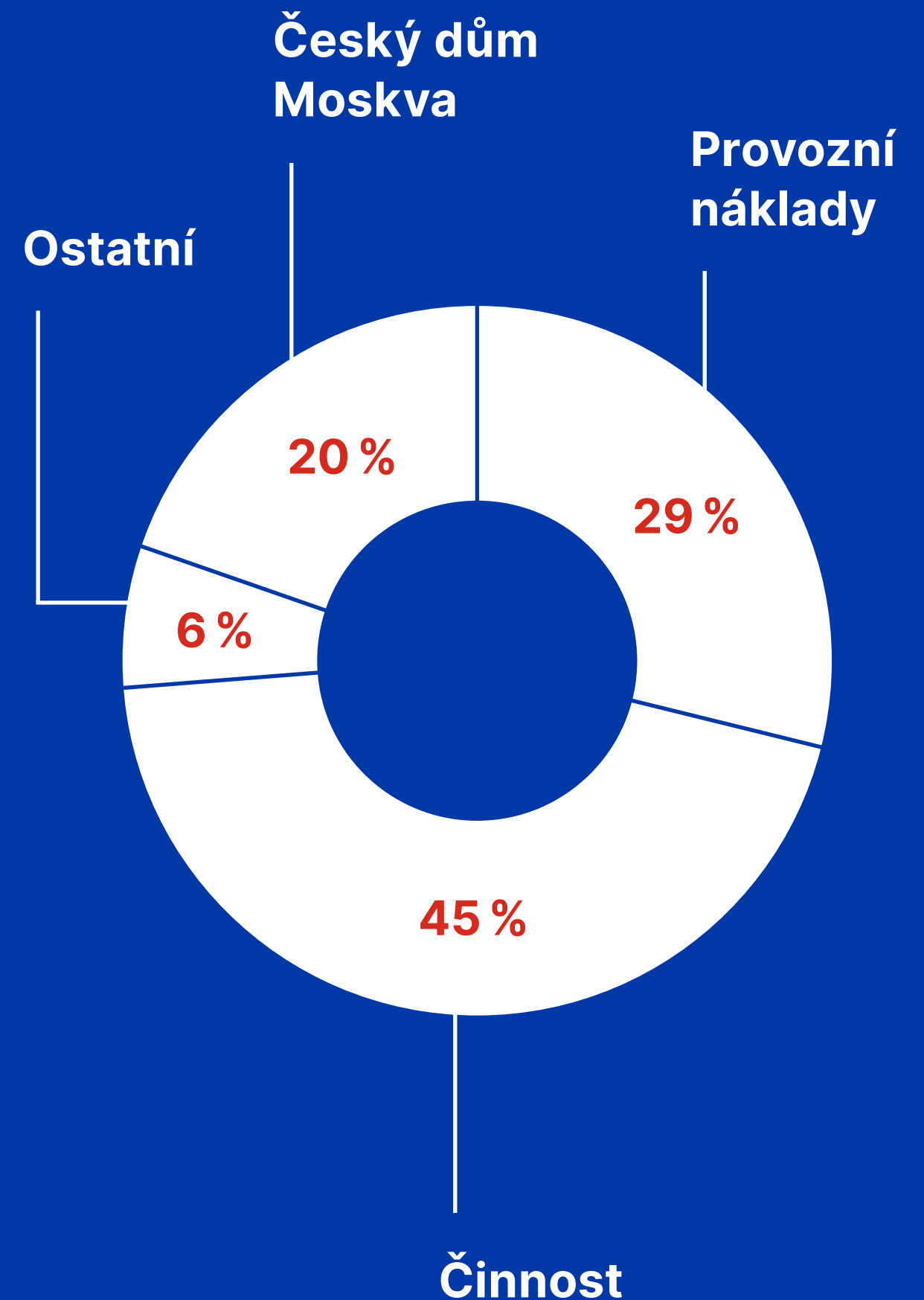
náklady

246 294 070 Kč

Alokované náklady na zajištění chodu Českých center Nájmy stálých bytových a nebytových prostor a vybavení	PROVOZNÍ NÁKLADY z toho nájem z toho mzdy	70 638 105 15 010 897 26 248 074
Celkové alokované náklady na zajištění činnosti ČCZ Nájmy prostor, vybavení a techniky na programové akce Náklady vyslaných ředitelů ČCZ Náklady místních zaměstnanců v dané zemi	ČINNOST z toho nájem z toho ředitelé z toho MS z toho Jiná činnost	111 344 442 536 829 47 344 069 42 036 663 388 920
	OSTATNÍ z toho odpisy z toho daň z příjmů	15 115 113 6 603 650 1 558 734
Komplexní náklady provozu ČDM	ČDM	49 196 410

Částky jsou uvedeny v Kč.

Celkové náklady Českých center, včetně Českého domu Moskva (ČDM)



HOSPODAŘENÍ

výnosy

255 204 124 Kč

Komplexní výnosy provozu ČDM

ČDM **56 856 750**

PŘÍSPĚVEK ZŘIZOVATELE **166 900 000**

Činnost a grantová podpora

ČINNOST OSTATNÍ **31 447 374**

z toho Jiná činnost 429 069

Fond odměn 0

Rezervní fond 2 425 068

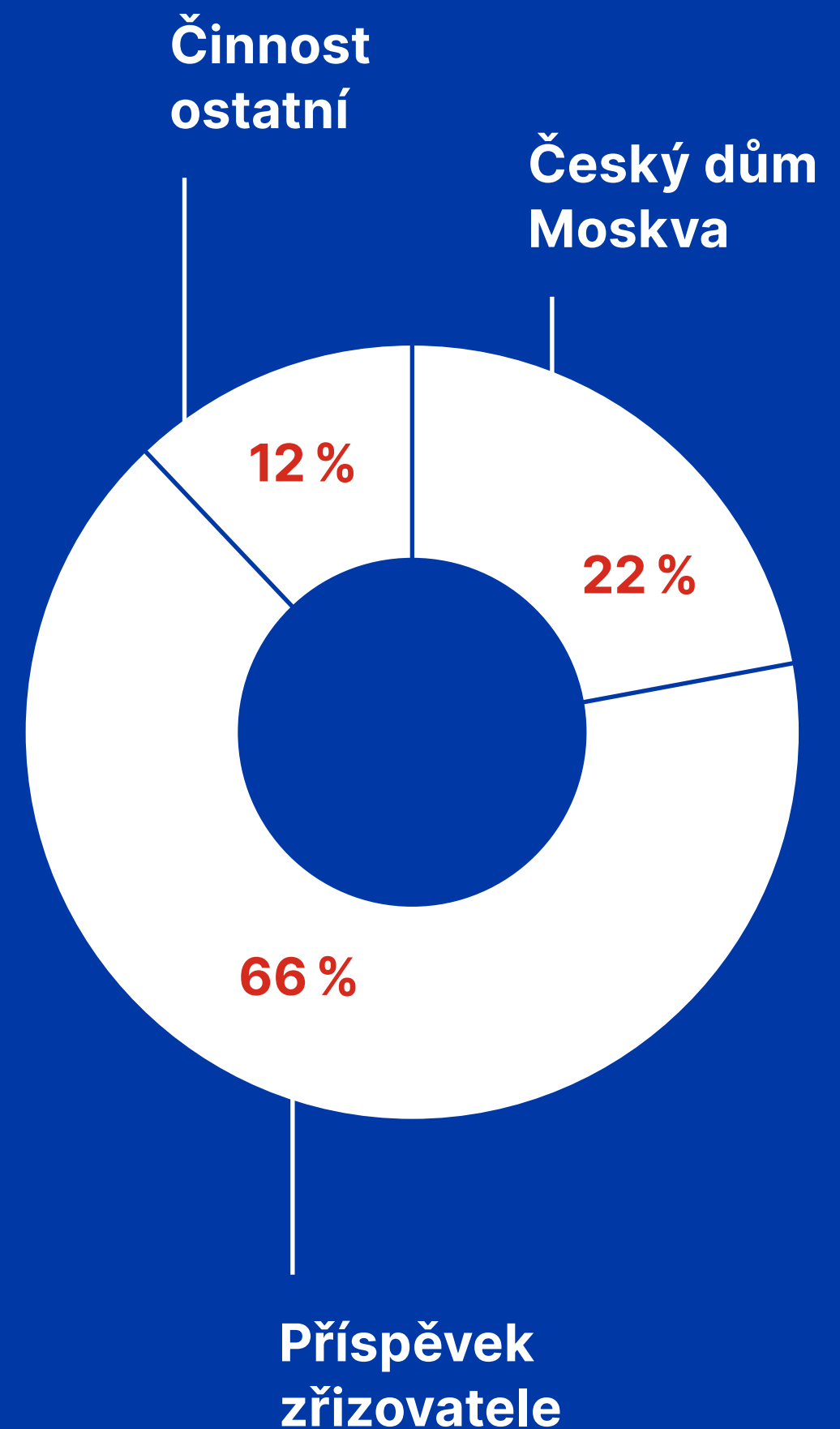
Rezervní fond z ostatních titulů 8 035 603

Fond obnovy majetku 15 013 936

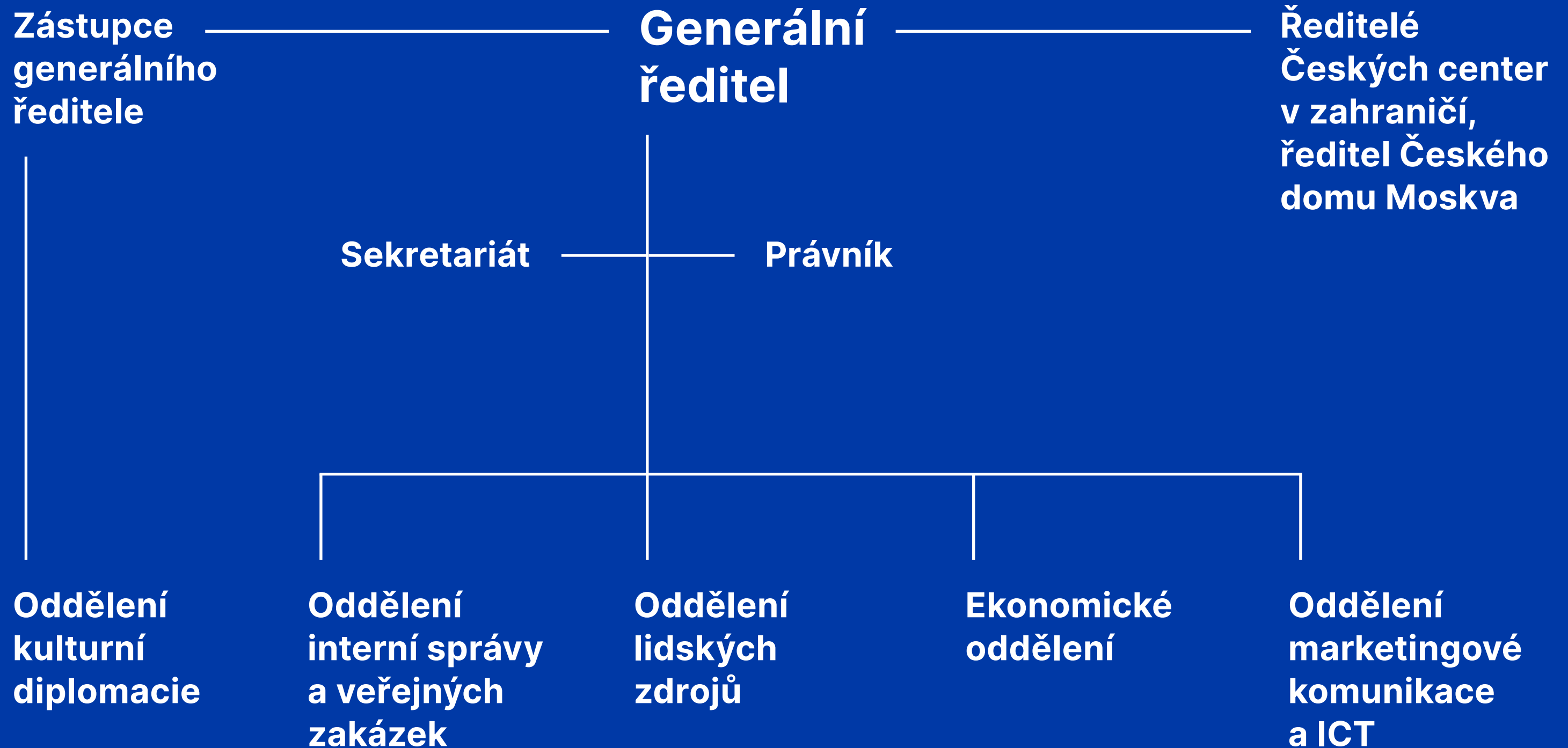
FKSP 162 953

FONDY CELKEM **25 637 560**

Částky jsou uvedeny v Kč.



ORGANIGRAM



PROJEKTY

Nové formáty, projekty a programové aktivity představují nedílnou součást dramaturgie Českých center. V této kapitole přinášíme přehled projektů realizovaných v roce 2021. Jsou členěny dle jednotlivých oborů.





Výstava Adolf Loos: brněnský a plzeňský příběh
© ČC Vídeň

ARCHITEKTURA

LOOS AND PILSEN

Připomenutí 150. výročí narození Adolfa Loose se promítlo v programové strategii především v roce 2021. Projekt Loos a Pilsen se zaměřil převážně na interiérovou tvorbu v rámci Loosova dlouhodobějšího působení v Plzni. Projekt nepředstavuje pouze interiéry z pohledu architektury, ale rovněž na nich ukazuje příběhy 20. století prostřednictvím jejich objednavatelů – rodin plzeňských továrníků.

UVEDENÍ VÝSTAVY

- České centrum New York; v on-line prostoru pak dále proběhla konference za účasti předních českých a amerických odborníků, on-line koncert Pilsner Jazz Bandu přímo z jednoho z interiérů.
- České centrum Vídeň; zde byla výstava navíc obohacena o brněnské realizace a modely Loosových vil z Tokijské univerzity pod vedením pana Sakuraiho.
- České centrum Paříž; v rámci doprovodného programu přednáška přední vědkyně Cecil Poulot a projekce filmu Loos Ornamental (režie H. Emigholz) – spolupráce s Rakouským kulturním fórem.
- České centrum Tokio; zde byla výstava rozšířena o architektonické modely mladých studentů z Tokijské univerzity, proběhla řada přednášek.
- České centrum Řím; uvedení filmu Adolf Loos – Vizionář a provokatér (režie R. Klingohr) a přednáška Filipa Šenka.



Výstava Adolf Loos:
brněnský a plzeňský příběh
© ČC Vídeň

KŘÍŽEM KRÁŽEM NÁRODNÍ GALERIÍ PRAHA

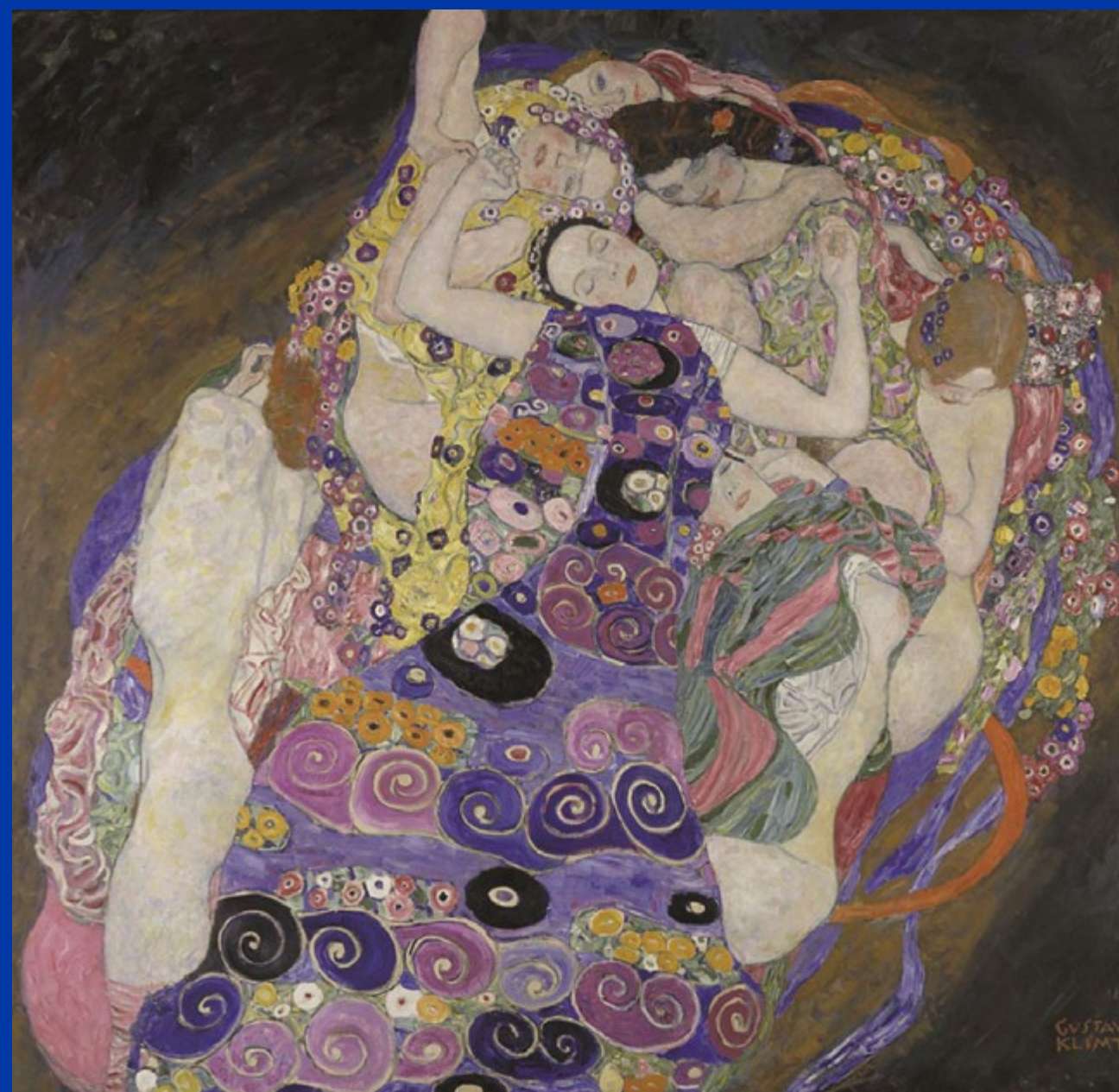
Projekt připravený ve spolupráci s Národní galerií Praha (NGP) představil prostřednictvím cyklu 11 videí vybraná díla ze sbírek NGP. Spolupráci iniciovala Česká centra, která hledala obsahově i vizuálně silný on-line projekt z oblasti výtvarného umění spojený s českými reáliemi. NGP partnersky připravila reprezentativní výběr děl napříč jednotlivými sbírkami reflektující bohatost a rozmanitost umělecké tvorby českých autorů a také významná díla s vazbou na místní kulturní prostředí. Jednotlivými díly provedla historička umění Veronika Wolf. Projekt byl připraven výhradně pro sociální sítě (FB, IG, YT) v několika jazykových mutacích a byl prezentován jak v ČR (ústředí ČC a NGP), tak v zahraničí.

PŘEHLED ZÚČASTNĚNÝCH STÁTŮ

Belgie, Gruzie, Itálie, Izrael, Japonsko, Nizozemí, Polsko, Rakousko, Rusko, Řecko, Slovensko, Ukrajina, USA a Velká Británie



Veronika Wolf
© Marco Chiodi, NGP



Gustav Klimt, Panna, 1913
© NGP

CZECH PHOTOGRAPHY MASTERCLASS

V roce 2021 se Česká centra rozloučila s projektem Czech Photography Masterclass, který prostřednictvím krátkých videí představil na instagramových účtech 12 Českých center napříč kontinenty 11 českých současných fotografů a fotografek. Projekt vznikl během první karantény ve snaze ukázat, že lze zachytit i obyčejné okamžiky neobyčejným způsobem. O svůj pohled na fotografii se podělili například Libuše Jarcovjaková, Ivan Pinkava nebo Marie Tomanová.

Každá Masterclass byla tematicky zaměřena od portrétů přes dokumentární až po uměleckou fotografii. Uživatelé Instagramu měli možnost nahrávat vlastní fotografie a získat zpětnou vazbu od zúčastněných profesionálů. Celou sérii je možné zhlédnout [zde](#).



Czech Photography Masterclass
© Kristina Reznik

VIRTUÁLNÍ PROHLÍDKA VÝSTAVY KATEŘINY ŠEDÉ UNES-CO

Historicky první virtuální prohlídka z produkce Českých center vznikla s cílem zpřístupnit umění i v době, kdy byly tradiční galerijní prostory zavřené. Do projektu se zapojilo 13 Českých center. Výstava uznávané umělkyně Kateřiny Šedé je koncipována jako showroom mezinárodní firmy UNES-CO, která se zabývá negativními dopady masové turistiky na historické centrum Českého Krumlova. Firma UNES-CO se snaží zvrátit jeden z jevů, s nimiž se potýkají města zapsaná na seznam světového dědictví UNESCO – z měst se stávají kulisy a mizí z nich normální život. V pandemické době získalo téma výstavy další rozměr. Prohlídka vznikla v prostorách Českého centra ve Vídni, které výstavu uvedlo také naživo.



Vizuál virtuální prohlídky výstavy
Kateřiny Šedé UNES-CO
© Česká centra

CENA SUSANNY ROTH

Do 7. ročníku mezinárodní překladatelské soutěže Cena Susanny Roth (CSR) organizovaného spolu s Českým literárním centrem se přihlásila více než stovka překladatelů z 16 zemí z Evropy a Asie. Soutěžním textem se stal úryvek z knihy Lenky Elbe Uranova (Argo, 2020), která byla později oceněna Magnesií literou za nejlepší debut roku. Největšímu zájmu se tradičně těšilo Polsko. Nově se soutěže účastnila Indie a Slovensko.

PŘEHLED ZÚČASTNĚNÝCH STÁTŮ

Bulharsko, Francie, Chorvatsko, Indie, Itálie, Japonsko, Litva, Maďarsko, Polsko, Rakousko, Rumunsko, Rusko, Severní Makedonie, Slovensko, Ukrajina a Velká Británie. Letní setkání laureátů bylo kvůli pandemii covid-19 přesunuto na jaro 2022. Vzhledem k zaměření má tento projekt současně charakter síťového projektu.

ODLOŽENÉ SETKÁNÍ VÍTĚZNÝCH PŘEKLADATELŮ CENY SUSANNY ROTH 2020

Ve dnech 22.–26. září 2021 proběhlo v Praze odložené setkání laureátů CSR 2020. Program zahrnoval odborné semináře, setkání s autorkou překládaného textu Veronikou Bendovou (kniha Vytěženěj kraj, 2019, FRA), účast na veletrhu Svět knihy 2021 i vzdělávací aktivity spojené s návštěvou Noci literatury, Národní galerie Praha a literární prohlídkou Prahy mapující osobnost Franze Kafky.



CSR
© Pavel Růžička

COMICS VS. CORONA

Pandemie na stránkách komiksu. Projekt přinesl pohled současných komiksových tvůrců na probíhající pandemii covid-19 a byl založen na myšlence propojení v izolaci. První část příběhu s názvem The „O“ vytvořil český komiksový tvůrce a ilustrátor Václav Šlach, na kterého navázali a příběh dokončili autoři z Japonska (Miki Yamamoto), Řecka (Apostolis Ioannou) a Belgie (Steven Dhondt). K projektu byla vydána brožura obsahující všechna originální komiksová díla i text komiksového teoretika a kurátora Pavla Kořínka, která bude přílohou k časopisu Aargh!.



Grafika projektu: Václav Šlach

HUDBA

PRAŽSKÉ JARO „ON-LINE“

„Pražské jaro do světa“ zněl název vybraných koncertů, které se sítí Českých center a zastupitelských úřadů ČR šířily do světa. Vysílání probíhalo prostřednictvím FB a webových stránek Pražského jara.

ZAŘAZENÉ KONCERTY

- Zahajovací koncert (Collegium 1704 – B. Smetana, Má vlast)
- Na křídlech tance (Symfonický orchestr FOK – G. Enescu, C. Saint-Saëns, I. Stravinskij)
- Debut Pražského jara (František Macek – mladý český dirigent)
- Symfonický orchestr Českého rozhlasu (W. Lutosławski, R. Schumann, J. Sibelius, A. Dvořák)
- Závěrečný koncert (Česká filharmonie – G. Mahler, B. Britten, L. van Beethoven)

HUDBA

VÁNOČNÍ KONCERT

Koncert barokního orcherstru Collegium 1704 z Trojského zámku v Praze (J. D. Zelenka: Missa Corporis Domini) uváděla Česká centra on-line během deseti dnů dle liturgických a časových možností v různých zemích světa.



Jan Dismas Zelenka:
Missa corporis Domini
© Collegium 1704

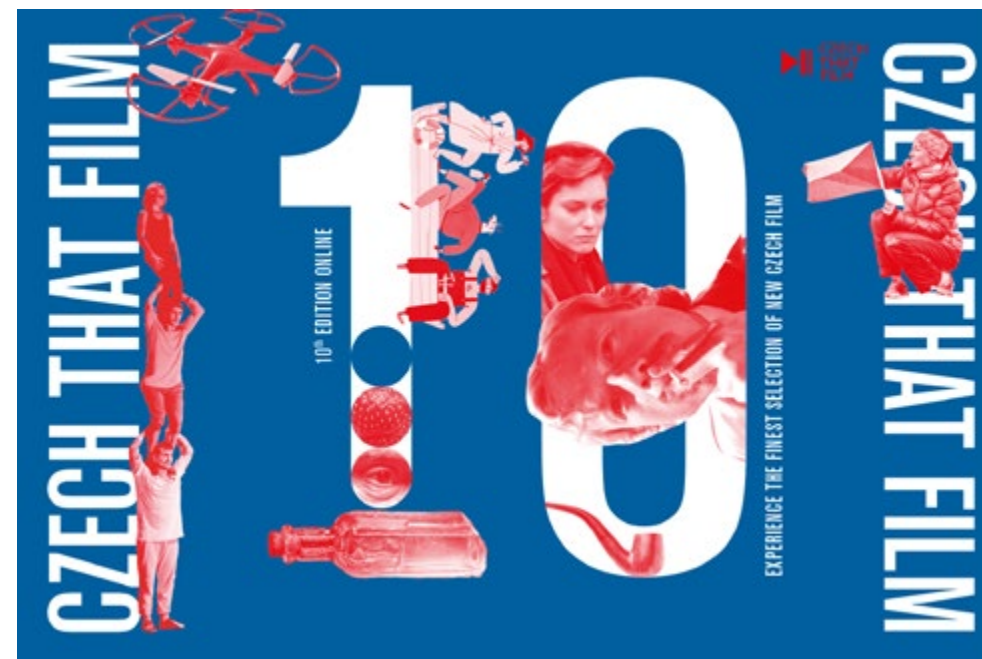
FILM

CZECH THAT FILM 2021 (10. VÝROČÍ)

Největší festivalová přehlídka současné české filmové tvorby ve státech Severní Ameriky je spoluorganizována MZV ČR a zastupitelskými úřady ČR v USA a Kanadě.

10. ročník přehlídky proběhl ve znamení zásadní proměny v podobě nově vzniklé festivalové platformy, kterou připravil partner projektu, česká firma Artinii. Všechny filmy byly pro diváky dostupné po dobu 10 dnů v Kanadě a USA. On-line uvedení filmů bylo doplněno projekcemi v letních či auto kinech, která byla ve vybraných amerických městech díky pandemii obnovena. Vzhledem k on-line prostředí bylo možno zařadit do výběru také jiné filmové formáty. V rámci nově navázané spolupráce s festivalem Finále Plzeň se vedle celovečerních filmů (Havel, Šarlatán, 3Bobule, Smečka, Modelář) ve výběru objevily také dokumenty (Postižení muzikou, Na krev, Athanor – Alchymická pec, K2 vlastní cestou), televizní a internetové série (Herec, #martyisdead) a krátké studentské filmy (Dcera, Pouštět draka, Schovka, Sh_t Happens a ZOO).

Vybrané filmy byly doplněny předtočenými Q&A s režiséry filmů, které měli diváci k dispozici přímo na festivalové platformě a na sociálních sítích. Některé rozhovory byly promítnuty společně s filmy v kinech.



Czech That Film
Grafika: Martin Poláček

DOCU-MONDAYS #2

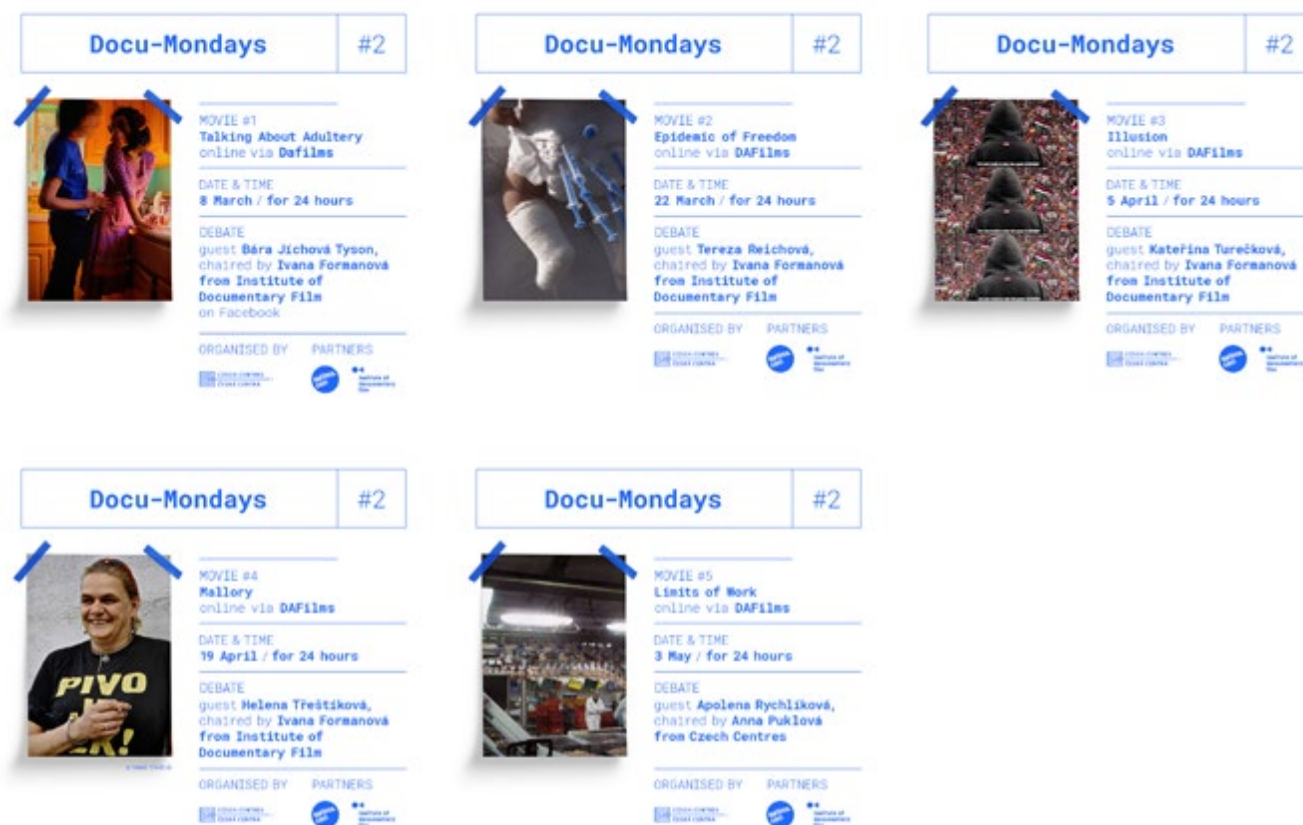
Cyklus pěti dokumentárních filmů věnovaný dokumentaristkám

V návaznosti na pravidelné dokumentární celky vybraných ČCZ a Docu-Mondays #1 uspořádala Česká centra ve spolupráci s Institutem dokumentárního filmu zajímavý filmový cyklus.

Během pěti jarních pondělků bylo zahraničnímu publiku ve spolupráci s platformou DAFilms představeno 5 dokumentů. Filmy byly doplněny on-line debatami s režisérkami, které vedla Ivana Formanová z Institutu dokumentárních filmů.

ZAŘAZENÉ FILMY

- Hovory o nevěře / Talking About Adultery (2019, Bára K. Jíchová)
- Epidemie svobody / Epidemic of Freedom (Tereza Reichová)
- Iluze / Illusion (2018, Kateřina Turečková)
- Mallory / Mallory (2015, Helena Třeščíková)
- Hranice práce / Limits of Work (2017, Apolena Rychlíková)



AI: KDYŽ ROBOT PÍŠE HRU

Česká centra se stala partnerem zahraničního uvedení on-line premiéry první české hry AI: Když robot píše hru napsané umělou inteligencí, která vznikla v rámci výzkumného projektu THEaiTRE spoluprací Švandova divadla s Ústavem formální a aplikované lingvistiky Matematicko-fyzikální fakulty UK za grantové podpory Technologické agentury ČR, zaměřené na výzkum a inovace. Dílo o strastech a radostech robotního života na základě textu připravil režisér Daniel Hrbek s týmem vědců a divadelníků. Premiéru, která proběhla dne 26. 2. 2021 a patřila do programu k připomínce výročí 100 let od uvedení hry Karla Čapka R.U.R., crosspostovala většina ČCZ.

Do mediální prezentace projektu v zahraničí se významně zapojilo např. ČC Bratislava, jehož zásluhou vznikl moderovaný rozhovor pro Rádio Devín, nebo ČC Londýn, které díky komplexnímu mediálnímu pojetí tématu pomohlo zajistit mediální vstupy, recenze či debaty s tvůrci v řadě nejvýraznějších místních i celostátních médiích – např. The Guardian, The Times, The Telegraph, A Younger Theatre, The Stage, v rádiovém programu Digital Planet na BBC World Service či v kanadském rádiu Canadian Broadcasting Corporation.

SPOLEČENSKÉ VĚDY

KOMENSKÝ

K osobnostem českého původu, jejichž dílo je celosvětově známé a univerzálně platné, patří Jan Amos Komenský. Komenského odkaz jsme v uplynulém roce připomněli také výstavou Labyrint světa, která zprostředkovala svět Komenského Labyrintu světa a ráje srdce prostřednictvím koláží českého grafika Miroslava Huptycha. Výstava byla k vidění ve slovenských Košicích nebo v polském Lešně.

READING HAVEL

Projekt navázal na původní koncept Knihovny Václava Havla s názvem Číst Havla a rozšířil jej do zahraničí. Jde o sérii čtení Havlových textů prezentovaných významnými českými a zahraničními osobnostmi, které jsme divákům zprostředkovali on-line prostřednictvím sociálních médií ústředí Českých center v Praze a jednotlivých zahraničních zastoupení. Pozvání „číst Havla“ přijali Agnieszka Holland, Romano Prodi, Prokopis Pavlopoulos, Bessel Kok, Péter Nádas, Taťána Gregor Brzobohatá, Radka Denemarková, Aneta Langerová, Martha Issová, Tomáš Halík, Pavel Fischer, Patrik Hábl, Martin Šimečka a řada dalších hostů.

DO ČTENÍ ÚRYVKŮ Z DOPISŮ OLZE ČI SLOVA O SLOVU SE ZAPOJILA ČESKÁ CENTRA

Rotterdam, Řím, Athény, Bratislava, Budapešť, Soul, Varšava, Paříž, New York a Londýn

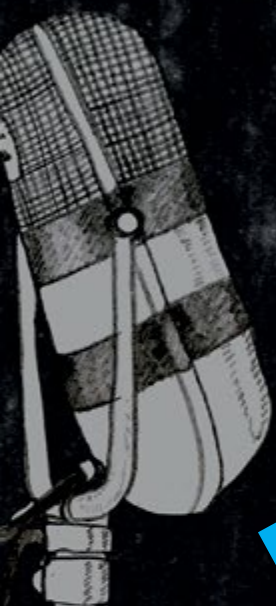


Vlevo: Taťána Kuchařová
Vpravo: Aneta Langerová
© Johana Kratochvílová



(1901–1950)

Lawyer and prominent representative of the Czech women's movement. As a member of parliament of the Czechoslovak Socialist Party, from 1946 she opposed the communist government. In 1950 she was tried in a sham political trial for alleged treason and subsequently executed.



Wilma Horáková



SPOLEČENSKÉ VĚDY

ČESKÉ HRDINKY

I v roce 2021 putovala po světě úspěšná výstava České hrdinky – významné ženy české historie a současnosti, která vznikla v roce 2020 ve spolupráci Českých center a Fakulty designu a umění Ladislava Sutnara ZČU v Plzni. Ilustrované portréty 50 významných ženských osobností, viděných očima nejmladší generace ilustrátorů a ilustrátorek, měli v roce 2021 možnost zhlédnout diváci v ČR, na Slovensku, v Maďarsku, Rumunsku, Polsku, Lucembursku, Kosovu, Finsku, Velké Británii či v Japonsku.

Ilustrace: Julie Opletalová

CZECH NEXT WAVE

Pokračování série podcastů vznikajících ve spolupráci s Radio Prague International, které v angličtině moderoval Ian Willoughby a jejichž prostřednictvím se zahraničním posluchačům přibližují talentovaní mladí Češi různé profesní profilace od umění, užitych oborů až po vědu a inovace. Projekt vznikl na podzim roku 2020. Vzhledem k zaměření má současně charakter síťového projektu.

V roce 2021 představil celkem 11 osobností: Marie Tomanová (fotografie), Jiří Mádl (film), Kateřina Tučková (literatura), Jakub Hruša (hudba), Lenka Šimečková (komiks), Jiří Havelka (divadlo), Jakub Gemrot (gaming), Tereza Ondrová (tanec), Lucie Koldová (design), Štěpán Hulík (film), Adam Plachetka (hudba), Herrman & Coufal (udržitelný design)

OVERTHINKING – ROZHOVORY O EVROPĚ, KULTUŘE A NAŠÍ BUDOUCNOSTI

Rozhovory Overthinking vznikly jako série podcastů Českých center s významnými českými osobnostmi žijícími v zahraničí, které reflektují sociální, ekonomické a politické změny v době pandemie koronaviru v roce 2020. Rozhovory jsou v angličtině.

Osobnosti: Jen Kratochvíl, Libuše Černá, The Rodina, Denisa Šedivá a Jiří Šedivý a Jiří Příbáš.

Podcasty jsou k dispozici na Spotify a SoundCloud.



NOMAD STUDIO HERRMANN A COUFAL

V druhé polovině roku 2021 se uskutečnil projekt Nomad designérské dvojice Herrmann a Coufal. Autoři představili fenomén do-it-yourself s cílem dokázat, že výroba svépomocí nemusí být vnímána jen jako nízkonákladové, alternativní a neestetické řešení, ale naopak – vyzdvihuje její přínosy pro jednotlivce i společnost. První vlaštovkou spolupráce byl speciální projekt pro španělský festival Concetrico, kde uvedli Herrmann a Coufal speciální lavičku a stůl do veřejného prostoru samozřejmě metodou DIY.

Samotný projekt Nomad byl poprvé uveden v říjnu v rámci Budapest Design Week (spolupráce České centrum Budapešť); v rámci doprovodného workshopu mohli návštěvníci sami vyrobit věšák TeePee. Na uvedení v Budapešti navázala prosincová prezentace projektu a designérů na Melba Designu v bulharské Sofii, kde výstavu mohli návštěvníci zhlédnout v Českém centru Sofie a kde si rovněž na workshopu udělali krásnou lampu Tension.



Nomad / Studio Herrmann
a Coufal
© Ivo Chupetlovski

CHRISTMAS TREASURE

Výstava českých vánočních skleněných ozdob vznikla ve spolupráci s Muzeem skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou. Zvláštní kapitolu výstavy tvořily i perličkové vánoční ozdoby z Poniklé.

UVEDENÍ VÝSTAVY

Premiéru měl projekt začátkem prosince v Českém centru Paříž, kde zároveň výstava otevřela rok českého skla ve Francii. Druhé paralelní uvedení se zásluhou Českého centra Rotterdam uskutečnilo v nizozemském Muzeu skla v Leerdamu. Zde bylo navíc doplněno o workshop perličkových vánočních ozdob od firmy Rautis.



Výstava Christmas Treasure, detail katalogu k výstavě
© Jitka Smolíková



GLOBAL SCIENCE CAFÉ 2021

Global Science Café (dále „GSC“) je cyklus populárně-vědeckých přednášek a debat s nejlepšími českými vědkyněmi a vědci, inovátory a dalšími významnými osobnostmi. Cyklus je sdílen v rámci sítě Českých center v zahraničí. Tyto neformální diskuze o vědě proběhly v roce 2021 čtyřikrát, v anglickém jazyce a on-line formátu. Všechny moderoval Michael Londesborough a vznikly ve spolupráci s Fakultou elektrotechnickou Českého vysokého učení technického v Praze.

POD HLAVIČKOU GSC SE USKUTEČNILA NÁSLEDUJÍCÍ SETKÁNÍ

- VIVIDBOOKS (30. 3.)
5. díl ze série GSC přinesl diskuzi na téma použití moderních technologií ve vzdělávání a budoucnosti školství.
Hosté: Petra Bakajsová & Vítek Škop
- ROBOT 100 (8. 6.)
6. díl besedy nabídl různé pohledy na Čapkovu dílo a jeho roboty.
Hosté: Jitka Čejková, Jana Horáková, Tomáš Mikolov, František Štěpánek
- INSPIRATIVNÍ ŽENY VE VĚDĚ (5. 10.)
7. díl cyklu představil inspirativní ženy ve vědě. Debata se zaměřila na osobní příběhy vědkyň, které si ve svých oborech plní sny.
Hosté: socioložka Marcela Linková, bioložka Kateřina Sam, polární ekoložka Marie Šabacká
- DESIGNÉR OBUVI OLDŘICH VOYTA (7. 12.)
Designér obuvi a vítěz národního finále vědecké soutěže FameLab 2021 Oldřich Voyta mluvil o propojení umění, krásy, řemesla, moderních technologií, estetiky a pohodlí při vytváření nových kolekcí obuvi.
Host: Oldřich Voyta

Všechny díly GSC můžete zhlédnout [zde](#).

CZECH INNOVATION EXPO

Národní technické muzeum představilo od května do září 2021 část projektu Českých center, výstavu Czech Innovation Expo z roku 2018, věnovanou historii české vědy a techniky.

MEZINÁRODNÍ ZOOM KONVERZAČNÍ KLUB (MZKK)

Úspěšný projekt vznikl již v roce 2020 a díky sblížení s on-line výukou na něj bylo možné v roce 2021 navázat.

Prostřednictvím **MZKK** se pravidelně každý měsíc otevřela unikátní platforma pro setkávání a propojování studentů češtiny z různých Českých center v zahraničí v jedné virtuální třídě. Cílem klubu je kromě další příležitosti k nácviku češtiny propojení studentů z různých zemí a možnost navazování jejich vzájemných kontaktů.

Témata jsou vybírána vždy v návaznosti na české realie.

TÉMATATA ROKU 2021

- ČESKÉ JÍDLO aneb Gulášek se šesti
- SPORTU ZDAR aneb Jak sportují Češi?
- JAK BYDLÍ ČEŠI aneb Taky máte v obýváku palmu?
- ČESKÉ STOPY VE SVĚTĚ aneb Nosíte kontaktní čočky?
- ČEŠI JEZDÍ O VÍKENDU NA CHALUPU. Kam jezdíte vy?
- ČESKÁ DOVOLENÁ VE STÍNU COVIDU. Všude dobře, doma nejlíp.
- CESTY PO ČESKU: Hurá do ZOO!
- CO ČTOU ČEŠI aneb Taky máte v knihovně severskou detektivku?
- CESTY PO ČESKU: Cesta životem Čecha z porodnice do krematoria.
- ČESKÁ LITERATURA aneb Které české autory opravdu čteme?
- CESTY PO ČESKU: Nezajdem na jedno? Aneb Co Češi pijou...
- JE ČECHŮM V ZIMĚ ZIMA? Aneb Když mrzne, až praští.

LEKTORKY ZKK V ROCE 2021

Petra Landergott, Petra Honzáková, Petra Huková, Markéta Dadáková

STUDENTI ZKK

Do klubů se hlásí pravidelně studenti češtiny z 18 zemí světa včetně Mexika nebo Kazachstánu a během prvních 20 konverzačních klubů se jich připojilo 631.

ON-LINE PŘEDNÁŠKY O ČEŠTINĚ

ČC v oblasti podpory bohemistiky v zahraničí od roku 2020 realizují cyklus popularizačních on-line přednášek o češtině. Díky vysoké sledovanosti a velmi pozitivní odezvě ze strany publika jsou on-line přednášky zařazeny do stálé vzdělávací nabídky ČC s téměř každoměsíční periodicitou a vždy paralelně běží živě na Facebooku Českých center.

V ROCE 2021 ČC ÚSPĚŠNĚ REALIZOVALA 9 ON-LINE PŘEDNÁŠEK O ČEŠTINĚ

- NO NEVIM NO ANEB DISKURZNÍ MARKERY V ČEŠTINĚ.
Mgr. Lucie Jílková, Ph.D., Ústav pro jazyk český Akademie věd ČR
- AHA, TAK TO JSEM NETUŠILA ANEB ZE ŽIVOTA JAZYKOVÉ PORADNY
Mgr. Martin Beneš, Ph.D., Ústav pro jazyk český Akademie věd ČR
- ČESKÁ SIBIŘ A MORAVSKÝ KLONDIKE: SPOJENÍ TYPU ČESKÝ, MORAVSKÝ S CIZÍM ZEMĚPISNÝM JMÉNEM
Mgr. Martin Beneš, Ph.D., Ústav pro jazyk český Akademie věd ČR
- A JSTE SI S TÍM JISTÍ? O JEDNÉ ZMĚNĚ V ČESKÉM PŘEDLOŽKOVÉM SYSTÉMU
Mgr. Hana Prokšová, Ph.D., Ústav českého jazyka a teorie komunikace Filozofické fakulty UK
- POLIB MI...! NĚKOLIK POZNÁMEK K LEXIKOGRAFICKÉMU ZPRACOVÁNÍ VULGARISMŮ
Mgr. Martin Šemelík, Ph.D., Ústav pro jazyk český AV ČR
- PREDIKATIVA – JEDENÁCTÝ SLOVNÍ DRUH V ČEŠTINĚ?
Mgr. Barbora Štěpánková, Ph.D., Ústav formální a aplikované lingvistiky Matematicko-fyzikální fakulty UK
- JAK MLUVÍME SPOLU A JAK KAŽDÝ SÁM
PhDr. Marie Kopřivová, Ph.D., Ústav Českého národního korpusu Filozofické fakulty UK
- MÁTOVÉ, MENTOLOVÉ, NEBO PEPRMINTOVÉ ŠATY? ANEB POJMENOVÁNÍ BAREV V SOUČASNÉ ČEŠTINĚ
Mgr. Michaela Liškové, Ph.D., Ústav pro jazyk český Akademie věd ČR
- NA SLYŠENOU, NA SHLEDANOU ANEB JAK SE LOUČÍME, KDYŽ SE NEVIDÍME
PhDr. Ondřej Dufek, Ph.D., Ústav pro jazyk český Akademie věd ČR

PARTNEŘI PROJEKTU

Ústav pro jazyk český AV ČR, Ústav pro českou literaturu AV ČR, Ústav českého národního korpusu FF UK, Ústav formální a aplikované lingvistiky MFF UK a Ústav českého jazyka a teorie komunikace FF UK

Pro německy hovořící teritoria byl realizován regionální speciál. On-line přednáška o češtině v němčině s názvem „Kdo se směje u Kozla, ten se směje nejlíp. Wie Sprichwörter und andere Phraseme Werbung machen“ (Dr. phil. Kateřina Šichová, Centrum českých studií Bohemicum Univerzity Regensburg).

Kromě obohacujících témat zpracovaných zajímavou formou byla posluchači hodnocena možnost mezinárodní diskuze a interakce mezi bohemisty a lektory češtiny z mnoha zemí světa. ČC tak posilují komunitu lidí, která se věnuje studiu a vyučování češtiny jako cizího jazyka v mezinárodním prostředí, a také přispívají k posilování pozice samotné češtiny v zahraničí i k budování pozitivního obrazu vědy, která český jazyk zkoumá.

Publikum on-line přednášek o češtině tvořili zahraniční bohemisté, studenti a lektoři češtiny, ale také krajané a další zájemci o češtinu celkem z 35 zemí světa. Sledovanost přednášek se pohybovala vždy mezi 100–500 diváky a záznamy pak zhlédlo ještě mnoho stovek lidí.

Záznamy všech on-line přednášek o češtině můžete sledovat [zde](#).



PARTNERSTVÍ SOUTĚŽÍ A REZIDENČNÍ POBYTY

V roce 2021 byla Česká centra partnery 10 soutěží v 7 oblastech.
Vítězové Ceny Českých center získali týdenní rezidenční pobyt v síti ČC.

UDĚLENÉ CENY V OBLASTECH

CENY A SOUTĚŽE

Cena kritiky za mladou malbu

Czech Grand Design / Objev roku 2020

Ceny České taneční platformy

Cena pro nejlepšího českého účastníka Pražského jara

Magnesia Litera – Debut roku

Ceny Muriel – Nejlepší komiksová kniha

Jazzfruit

Cena Českých center za rozvoj mezinárodní vědecké spolupráce (pro účastníka soutěže FameLab)

Přehlídka diplomových prací ČKA

Národní cena za studentský design

OBLAST

Výtvarné umění

Design

Scénická umění

Hudba

Literatura

Literatura

Hudba

Věda

Architektura

Design

OCENĚNÍ

Pavel Dušek

Lappa Studio

Markéta Vacovská

Matouš Zúkal

Lenka Elbe

Štěpánka Jislová

a Tereza Drahoňovská

Uthando

Kristýna Holanová

Sára Roeselová

Vojtěch Veverka

PARTNERSTVÍ ČESKÝCH CENTER A SOUTĚŽE FAMELAB

FAMELAB 2021

FameLab je mezinárodní soutěž v popularizaci vědy, která probíhá ve 23 zemích světa. Soutěžící mají tři minuty na to, aby vysvětlili vědecké téma, které si sami vyberou, a to bez použití projektoru. Povolené pomůcky jsou jen takové, které si soutěžící dokáže na jeviště sám přinést a také po vystoupení odnést. Česká centra jsou dlouhodobým partnerem FameLab Czech Republic.

V září 2021 proběhlo národní finále FameLab Czech Republic 2021. Cenu Českých center, týdenní rezidenční pobyt v jednom z Českých center v Evropě, získala Kristýna Holanová z Českého vysokého učení technického v Praze za téma „Proteins are not just food“.

Vítězem FameLab CR 2021 se stal Oldřich Voyta z Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně.



Předávání ceny FameLab na CIIRC ČVUT
Zleva: Vladka Coufalová, Česká centra; Kristýna Holanová, vítězka Ceny ČC
© Česká centra

KURÁTORSKÉ A NOVINÁŘSKÉ CESTY

V roce 2021 přivezla Česká centra do České republiky 47 kurátorů a 7 novinářů z 16 zemí. Kurátorské a novinářské cesty jsou jedním z klíčových nástrojů kulturní diplomacie. Daří se tím upevnit kulturní kontakty, přispívají k šíření dobrého jména ČR ve světě.

Výstupy z cest se v mezinárodním měřítku projevují s odstupem několika let, jelikož programace festivalů i plánování výstav probíhá s velkým předstihem. Příkladem úspěchů kurátorských cest 2021 může být akce Quartieri di vita – Life Infected with Social Theatre v Neapoli. V Praze se díky kurátorské cestě uskutečnilo setkání manažerky Fondazione Campania dei Festival Brunelly Fusco s režisérkou Janou Svobodovou z Divadla Archa. Jana Svobodová v prosinci 2021 v Neapoli připravovala novou inscenaci, v níž mladí umělci z neapolského divadla Nest Napoli est Teatro sdílí osobní příběhy prostřednictvím videoportrétů a hudebních vstupů.

Kurátorská cesta na Mezinárodní sklářské symposium v Novém Boru úzce souvisí s prezentací českého skla ve Španělsku. V roce 2022 bude uvedena výstava Inovace ve skle CZECH-IN v Královských sklárnách v La Granja a Jitka Kolbe Růžičková se představí v muzeu MAVA v Alcorcónu. Ke konci roku se uskuteční také výstava skleněných perličkových ozdob.

PŘEHLED VŠECH PODPOŘENÝCH HOSTŮ DLE OBORŮ

DESIGN / ARCHITEKTURA

Mouvo / 31. 8. – 2. 9.

Velká Británie: David Bailey, vedoucí UX v BBC; Thiago Maia, Cookie Studio; Alexa Sirbu & Lukas Vojir, XK Studio

Designblok / 6. – 10. 10.

Rumunsko: Maria Neneciu, Romanian Design Week, The Institute
Slovensko: Lubica Hustá, Bratislava Design Week; Tatiana Kollárová, DAAD Bratislava

Konference Loos 151, Brno / 21. – 22. 10.

Rakousko: Elana Shapira, Universität für angewandte Kunst, Wien; Timo Riess, Architekturerbe Österreich; Erich Hubmann, Akademie der bildenden Künste,

Wien; Ralf Bock, architekt; Andreas Vass, Akademie der bildenden Künste, Wien

DIVADLO / TANEC

Individuální cesta v oblasti

divadla + Festival Divadlo Plzeň / 14. – 17. 9.

Itálie: Brunella Fusco, manažerka Fondazione Campania dei Festival

Česká taneční platforma / 27. – 30. 9.

Nizozemsko: Anita Van Dolen ředitelka Julidans festivalu v Amsterdamu

Bulharsko: Yassen Vasilev, kritik

FILM

Karlovy Vary International Film Festival / 20. – 28. 8.

Bulharsko: Katerina Lambrinova, novinářka, Kino Magazine
Rumunsko: Teodora Leu, novinářka, Acoperisul de sticla, Films in Frame, Film Menu

Ji.hlava / 26. – 31. 10.

Polsko: Urszula Lipinska, FilmPro Magazine, Magazyn SFP; Anna Shevchenko, Film New Europe
Rumunsko: Flavia Dima, Films in Frame
Francie: Zoe Aiano, East European Film Bulletin

HUDBA

Reconnect SoundCzech / 15. – 17. 9.

Německo: Natasha Padabed, hudební manažerka; Tim Joppien, Berlin Music Commission

Lednicko-valtický hudební festival / 5. – 17. 10.

Rakousko: Robert Quitta, novinář

Lunchmeat festival / 30. 9. – 3. 10.

Švédsko: Tommy Ose, Insomnia Festival, Tromsø; Ulf Eriksson, kulturní centrum Inkonsst a Intonal Festival, Malmö

Řecko: Ilias Chatzichristodoulou, manažer Athens Digital Arts Festival

LITERATURA

Individuální cesta v oblasti literatury / 5. – 25. 7.

Francie: Delphine Beccaria, kurátorka

Tabook / 2. – 4. 9.

Francie: Gérard Lo Monaco, kurátor, autor pop up knih

SKLO

Mezinárodní sklářské symposium Nový Bor / 30. 9. – 3. 10.

Portugalsko: Tania Rosa Martinho, ředitelka Muzea skla v Marinha Grande

Španělsko: Paloma Pastor, ředitelka Museo Tecnológico del Vidrio; Maria Luisa Martinez, ředitelka MAVA

Itálie/Španělsko: Gala Fernández, kurátorka a designérka

Itálie: Francesca Giubilei, spoluzakladatelka Venice Design Biennial

VÝTVARNÉ UMĚNÍ /

FOTOGRAFIE / ILUSTRACE

Individuální kurátorská cesta v oblasti výtvarného umění / 16. – 19. 9.

Itálie: Giorgio de Finis, zakladatel

Museo delle Periferie, Řím

Individuální kurátorská cesta v oblasti výtvarného umění / 20. – 24. 9.

Polsko: Marianna Dobkowska, kurátorka; Ika Siekiewicz-Nowacka, kurátorka

Fotograf festival / 21. – 24. 9.

Rakousko: Michael Kollmann, Ostlicht kurátor

Německo: Stephanie Kiwitt

Francie: Sonia Voss, kurátorka Festival d'Arles

Řecko: Athanasios Stavarakis, Athens World Photo

LUSTR/ 25. – 27. 9.

Nizozemsko: Dennis Elbers, ředitel festivalu Graphic Matters

Frame festival / 13. – 14. 11.

Belgie: Leticia Sere, zakladatelka a ředitelka Galerie Grafik

Individuální kurátorská cesta v oblasti výtvarného umění / 9. – 11. 12.

Lucembursko: Marie-Noelle Farcy, vedoucí sbírky MUDAM, kurátorka; Sarah Beaumont, asistentka kurátorky, MUDAM

VEŘEJNÝ PROSTOR

Zažít město jinak / 15. – 19. 9.

Rumunsko: Alexandru Belenji, architekt a urbanista, BAZA Bukurešť; Malina Duta, projektová manažerka, univerzitní knihovna Temešvár; Teodora Albitser, Fundatia comunitara Oradea

Moldavsko: Elena Russu, Oberliht Kišiněv



Kurátorská cesta Marie-Noëlle Farcy a Sarah Beaumont z MUDAM Lucemburk, návštěva DOX
Zleva: Anežka Horáčková, DOX; Vladka Coufalová, Česká centra; Marie-Noëlle Farcy, vedoucí sbírky a kurátorka MUDAM;
Alena Kopečná, Česká centra; Sarah Beaumont, asistentka kurátorky, MUDAM
© Česká centra

VYBRANÉ ODEZVY ZAHRANIČNÍCH HOSTŮ

FESTIVAL DIVADLO PLZEŇ 14. – 17. 9.

**ITÁLIE / Brunella Fusco, manažerka
Fondazione Campania dei Festival:**

„Moje cesta měla za cíl otevřít nové formy kulturní spolupráce mezi našimi zeměmi. V Praze se mi od Českých center dostalo kompetentního představení kulturní scény. Setkala jsem se s Janou Burianovou z Městských divadel pražských, která mě seznámila s mezinárodními projekty a provedla mě divadly. Dále jsem se v Plzni zúčastnila Festivalu Divadlo, kde jsem zhlédla více než 10 představení. Po návratu do Prahy jsem se setkala s Janou Svobodovou z Divadla Archa, s níž budeme spolupracovat na neapolském projektu Quartieri di vita – Life Infected with Social Theatre! Jana je špičkou v oboru sociálního site specific divadla a je známá svou prací s rozmanitými komunitami napříč Evropou.“

ZAŽÍT MĚSTO JINAK – PRAHA 15. – 19. 9.

**RUMUNSKO / Malina Duta, projektová
manažerka temešvárské univerzitní
knihovny, sociální iniciativa LOGOS,
Temešvár:**

„Můj první kontakt s Českými centry snad nemohl být lepší. Cesta obsáhla všechny mé profesionální zájmy. Nejsilnějším bodem bylo určitě ponoření se do socio-kulturního života Prahy a setkání s místními komunitami, z nichž budu nadále těžit. Inspirovaly mě hlavně schůzky se zástupci Automatu a Paměti města. Během akce Zažít město jinak jsem viděla, jak v praxi mohou fungovat neziskové kavárny, což mě inspirovalo k tomu, abychom tento koncept vyzkoušeli i v sociální organizaci LOGOS, kde působím. LOGOS má zároveň zájem v budoucnu spolupracovat s Českým centrem Bukurešť na společných sociálních projektech.“

MEZINÁRODNÍ SKLÁŘSKÉ SYMPOSIUM NOVÝ BOR 30. 9. – 3. 10.

**ITÁLIE / Francesca Giubilei,
spoluzakladatelka Venice Art Factory
a Venice Design Biennial:**

„Bylo mi ctí být součástí evropské delegace, která přijela do České republiky na Mezinárodní sklářské symposium. Bylo inspirující vidět, s jakou otevřeností se skláři dělili o své znalosti, jelikož v Muranu je dost složité se do skláren dostat. Způsob, jakým české sklářství dosáhlo věhlasu a jak se rozvíjelo nejen v minulosti, ale i dnes, by měl být pro Benátky inspirací. Doufám, že tyto dvě výjimečné sklářské tradice dokážou najít společnou řeč, spolupracovat a vyměňovat si informace tak, aby se ještě více rozšířilo povědomí o sklu jako o materiálu vhodném pro současný design, architekturu i umění.“

KURZY ČEŠTINY V ZAHRANIČÍ

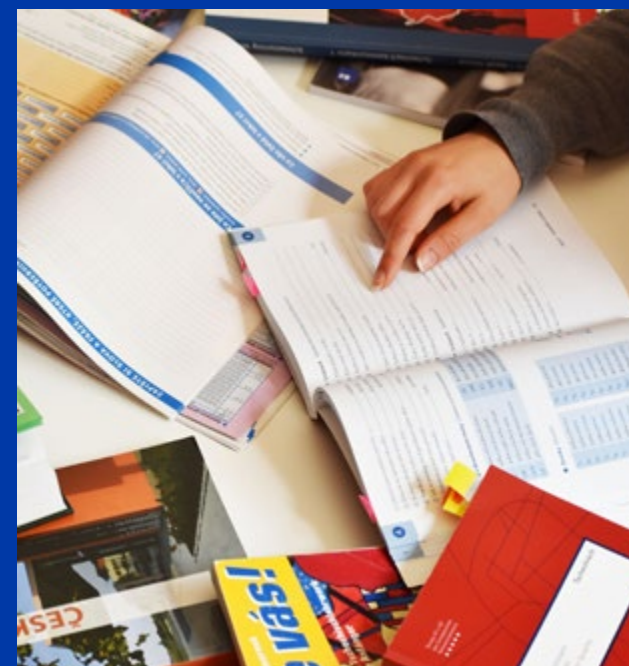
Rok 2021 v oblasti jazykové výuky v síti ČC proběhl ve znamení standardizace, upevňování a zdokonalování on-line výuky. Stává se normou, že ČC v zahraničí zařazují on-line výuku češtiny jako paralelu ke kontaktním kurzům a on-line kurzy se tak od roku 2021 stávají nedílnou součástí naší nabídky. Pokračovali jsme v aktivní edukaci a školení lektorů v oblasti specifík on-line výuky, práce s výukovými aplikacemi a jejich efektivního využívání. Díky nové nabídce on-line kurzů jsme navíc mohli oslovit i zájemce o češtinu mimo destinace, ve kterých kurzy běžně vedeme kontaktně.

V kurzech ČC studovalo více než 2 000 studentů, z toho méně než 20 % prezenčně. To bylo velkou měrou dáno pandemickou situací ve světě, nelze ale přehlížet vzrůstající oblibu on-line výuky jazyků. Je tedy jisté, že koncept on-line výuky bude v rámci ČC zachován i při obnovení prezenční formy studia.

Kurzy češtiny v roce 2021 probíhaly na těchto **16 centrech**: Berlín, Bratislava, Budapešť, Bukurešť, Kyjev, Londýn, Milán, Mnichov, Moskva, New York, Paříž, Sofie, Tokio, Varšava, Vídeň a nově k těmto destinacím přibyl Stockholm.

Celkem v našich kurzech studovalo češtinu v minulém roce **2 315 studentů**.

V síti ČCZ v roce 2021 působilo **83 lektorů**, k čemuž přispělo zejména ČC Kyjev se svými 37 lektory. Někteří lektori působili přímo v daném ČCZ, jiní učili on-line z České republiky. Úrovně a typy kurzů byly různorodé v závislosti na poptávce.



CENTRUM	CELKEM KURZISTŮ
Berlín	175
Bratislava	1
Budapešť	155
Bukurešť	34
Kyjev	815
Londýn	241
Milán	48
Mnichov	112
Moskva	204
New York	31
Paříž	67
Sofie	55
Stockholm	8
Tokio	244
Varšava	102
Vídeň	23

HYBRIDNÍ CERTIFIKOVANÉ ZKOUŠKY V ZAHRANIČÍ

Další unikátní průlom roku 2021 nastal v oblasti jazykového testování. Vzhledem k nepředvídatelnému vývoji celosvětové pandemie Covid-19 se díky spolupráci s ÚJOP UK podařilo vůbec poprvé zorganizovat hybridní certifikované zkoušky v zahraničí, a to v destinacích Kyjev (květen), Moskva (červen), Londýn (říjen) a Tokio (listopad). Díky tomu bylo umožněno složit certifikovanou zkoušku celkem 161 kandidátům z mnoha zemí světa.

Tým testérů ÚJOP UK zaškolil také vybrané zaměstnance Českých center v zahraničí tak, aby mohli administrovat pod streamovaným dohledem z Prahy písemnou část zkoušky. Ústní část probíhala on-line přímo s examinátory z Výzkumného testovacího centra ÚJOP UK.

METODICKÉ SYMPOZIUM

Pro své lektory ČC v roce 2021 v rámci metodické podpory zajistila již tradičně „METODICKÉ SYMPOZIUM ÚJOP UK-ČC“, kterého se díky on-line formátu mohlo zúčastnit 23 lektorů z 10 Center v zahraničí – Bratislavy, Bukurešti, Kyjeva, Milána, Mnichova, Moskvy, Sofie, Tokia, Varšavy a Vídně.

Samozřejmostí zůstávají další individuální a regionální metodická školení a hospitace, které v roce 2021 probíhaly ryze v on-line formátu.

STÁŽE A VZDĚLÁVÁNÍ

PRAKTICKÉ STÁŽE A ODBORNÉ PRAXE V ČESKÝCH CENTRECH

ČC dlouhodobě spolupracují s českými vysokými školami při vysílání studentů do zahraničí na praktické stáže v oblasti kulturní diplomacie. ČC nabízí studentům stáže podle zaměření administrativně organizační, grafické, překladatelské, lektorské (výuka českého jazyka) či propagační.

V roce 2021 se i přes celosvětově nepříznivou epidemiologickou situaci podařilo uskutečnit celkově **188 praktických stáží v ČCZ** s tím, že v některých zemích mohly stáže probíhat pouze distančně v on-line režimu.



Stážista Tomáš Starý
s ředitelkou ČC Sofií Dagmar Ostřanskou
© Česká centra

TOMÁŠ STARÝ, grafik, umělec na „volné noze“, absolvent magisterského studijního oboru DESIGN na fakultě Designu a umění Ladislava Sutnara při Západočeské Univerzitě v Plzni, strávil v ČC v rámci programu Erasmus+ pro absolventy na stážích celkem jedenáct měsíců:

„Již během studií jsem se pravidelně setkával s nabídkami stáží od Českých center, a protože mám ke kultuře (zejména umění, designu a hudbě) blízko, volba byla celkem jasná. Prošel jsem konkurzy a vybrali mě hned ve třech destinacích: Řecko, Maďarsko, Bulharsko. Kývnul jsem na všechny najednou. Absolvoval jsem všechny – postupně. Každá stáž byla jedinečná nejen lidmi, či náplní práce, ale i samotným postavením instituce, vycházejícím z tradice a historického kontextu.“

SPOLUPRÁCE S UNIVERZITAMI – STÁŽE PRO STUDENTY VYSOKÝCH ŠKOL DOMA I V ZAHRANIČÍ

- Možnost pro studenty a absolventy českých vysokých škol získat zkušenosti v pražské centrále i v mezinárodním prostředí v rámci **stáží na zahraničních pobočkách ČC**;
- **lektorské stáže** (výuka češtiny pro cizince) na Ukrajině – lektorské stáže byly v roce 2021 kvůli epidemiologickým opatřením realizovány pouze v on-line režimu;
- **pořádání seminářů** pro studenty VŠ o možnostech stáží v zahraničí;
- **prezentace činnosti ČC v akademickém prostředí**
- seznamování studentů s činností ČC v oblasti kultury, vzdělávání a veřejné diplomacie
- **podpora bohemistiky v zahraničí a posilování komunity lidí, která se věnuje studiu a výuce češtiny jako cizího jazyka v mezinárodním prostředí.**

PROPAGACE ČESKÝCH VYSOKÝCH ŠKOL VE SVĚTĚ

V rámci naplňování memoranda o spolupráci s Domem zahraniční spolupráce (DZS) a v souladu s naplňováním Strategie internacionalizace vysokého školství od roku 2021 se ČC podílejí na realizaci akcí se zaměřením na zahraniční absolventy českých vysokých škol.

V rámci iniciativy Study in the Czech Republic (STUDY IN), jež propaguje české vysoké školství pro zahraniční zájemce o studium, vznikl seriál Ambassador & Czech Centres.

České centrum Kyjev představilo svou činnost v rámci Instagram Live Sessions v červnu 2021. V ukrajinském jazyce proběhly 2 rozhovory mezi koordinátorkami z ČC Kyjev s ambasádorkou Katerinou Larinou, která v současnosti studuje v České republice. ČC Kyjev představilo výuku češtiny a další kulturní akce, které by zájemce o vzdělání v České republice mohly zajímat. Sessions byly věnovány zejména mladým lidem žijícím na Ukrajině, kteří mají zájem o vysokoškolské studium v ČR.

České centrum Tokio se v rámci Instagram Live Sessions zapojilo do seriálu Ambassador & Czech Centres rozhovorem s ambasádorkou Yuko Inaokou. ČC Tokio představilo výuku češtiny a další kulturní akce, které by zájemce o vzdělání v České republice mohly zajímat.

ČESKÁ CENTRA A ABSOLVENTSKÝ PROGRAM ALUMNI

České centrum Vídeň se podílelo na kulturním programu během on-line absolventského setkání Alumni Meet up Austria 2021, které se uskutečnilo začátkem října v rámci absolventského programu Alumni.

PODPORA BOHEMISTIKY A POPULARIZACE ČEŠTINY

ČC v oblasti podpory bohemistiky v zahraničí od roku 2020 realizují cyklus popularizačních On-line přednášek o češtině. Přednášky jsou určeny pro širší i odbornou veřejnost v zahraničí a mají za cíl prezentovat češtinu popularizační formou skrze témata zpracovaná našimi předními bohemisty. Přednášky jsou vysílány jednou měsíčně na platformě Zoom a paralelně živě na Facebooku. Účastní se jich průměrně 100–500 posluchačů s tím, že velký zájem je také o záznamy, které pak zhlédne ještě mnoho stovek lidí. Publikum celkem z 35 zemí světa tvoří zahraniční bohemisté, studenti a lektori češtiny, ale také krajané a další zájemci o češtinu.

Diváci velmi kladně hodnotí možnost mezinárodní diskuze a interakce mezi bohemisty a lektory češtiny z mnoha zemí světa. ČC tak posilují komunitu lidí, která se věnuje studiu a výuce češtiny jako cizího jazyka v mezinárodním prostředí a také přispívají k posilování pozice samotné češtiny v zahraničí i k budování pozitivního obrazu vědy, která český jazyk zkoumá.

Záznamy všech On-line přednášek o češtině můžete sledovat [zde](#).

MEMORANDA O SPOLUPRÁCI

Memoranda představují strategický nástroj prohlubování vztahů mezi institucemi, napomáhají plnění cílů, posilují vztahy aktérů zúčastněných stran. V rámci efektivní spolupráce s partnerskými subjekty v ČR docházelo k dalšímu rozvoji spolupráce s kulturními a společenskými institucemi na základě uzavřených dohod a memorand s cílem podpořit mezinárodní prezentaci.

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI S PAMÁTNÍKEM NÁRODNÍHO PÍSEMNICTVÍ (PNP)

Předmětem memoranda je vzájemná spolupráce při propagaci a prezentaci české literatury, knižní kultury a designu v zahraničí – veletrhy, festivaly či jiné relevantní akce a oborové příležitosti či v rámci tematicky zaměřených projektů v zemích, kde mají ČC svá zastoupení. Dále spolupráce ČC na prezentaci a propagaci PNP v zahraničí, a to včetně projektu Nejkrásnější české knihy roku za oblast knižního designu či česko-francouzského centra Petrkov. Dokument současně upravuje základní otázky spolupráce, přičemž podrobná specifikace spolupráce bude předmětem dalších jednání mezi zástupci smluvních a prováděcích stran.

Podepsáno 22. 6. 2021

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI S TECHNOLOGICKOU AGENTUROU ČR

Předmětem memoranda je spolupráce při společných vědecko-popularizačních aktivitách, medializace výsledků výzkumu a vývoje inovací, zajišťování tematických výstav, projektů či jiných prezentací ČC (např. výstava Vision for Innovative Europe). Další oblasti spolupráce zahrnují propagaci a prezentaci výsledků českého výzkumu či spolupráce při odborných programech, kurátorských a novinářských cestách v ČR i v zahraničí. Pro naplnění záměrů memoranda jsou vždy stanoveny smlouvy, které stanovují konkrétní spolupráci a specifikují vzájemná práva a povinnosti.

Podepsáno 15. 9. 2021



Podpis memorand o spolupráci mezi Českými centry a Památníkem národního písemnictví
© Česká centra

ČESKÁ CENTRA V ZAHRANIČÍ

**26 poboček
na 3 kontinentech**

ATHÉNY

České centrum Athény (ČCA) spolupracovalo s nejvýznamnějšími institucemi, univerzitami a osobnostmi. Uctilo památku Václava Havla připomenutím významu jeho odkazu. Umístilo Lavičku Václava Havla v Athénách jako 41. na světě. Propagovalo českou literaturu na veletrzích, knižních festivalech i prostřednictvím on-line akcí. Zajistilo vydání nových českých knih. Spoluorganizovalo největší výstavu roku 2021 Symbols & Iconic Ruins v Muzeu moderního umění. Bylo přítomno v různých regionech (Kréta, Soluň, Ioannina, ostrovy Syros, Amorgos, Kastelorizo). Využilo každého rozvolnění opatření k živým akcím, promítlo řadu českých filmů od klasiky po současné snímky. Připravilo akce pro všechny věkové kategorie (trvalá spolupráce na programu integrace dětí migrantů do společnosti), pro širokou i odbornou veřejnost (divadlo, sport, turismus, architektura...).



Odhalení Lavičky Václava Havla
© ČC Athény

ŘEDITELKA / Lucie Kuligová

ZALOŽENO / 27. 11. 2018

PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Lucie Kuligová, ředitelka

POČET AKCÍ / 58

NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 185 980

MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 380

POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 13

POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 700

NÁVŠTĚVNOST WEBU / 4 900

POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 3 275

POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 930

POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 10

VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE

ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / Klastř EUNIC

zorganizoval Athens Garden Festival. ČCA v jeho rámci vytvořilo výstavu do veřejného prostoru Grow Our Humanity složenou z citátů osobností všech zúčastněných zemí a bylo dále zastoupeno Danem Mertou při on-line kulatém stole na téma udržitelné architektury.

TOP ŽIVÉ AKCE

10 LET BEZ VÁCLAVA HAVLA

2. 11. – 9. 12.

Série akcí k výročí V. Havla: umístění Lavičky V. H., 2× projekce filmu Havel v Athénách a Ioannině, 2× výstava Politika a svědomí (veřejný prostor a řecký Národní filmový archiv), přednáška o V. Havlovi v řecké Národní knihovně, vytvoření videí pro projekt Reading Havel

ČESKÝ STÁNEK NA KNIŽNÍM VELETRHU V SOLUNI

25. – 28. 11.

Český stánek zaměřený na dětskou a komiksovou literaturu s cílem motivovat řecké nakladatele k jejich vydání. Součástí programu ČCA byla prezentace knihy Hana Aleny Mornštajnové za účasti autorky.

COMICDOM CON FESTIVAL

6. – 12. 9.

ČR byla čestnou zemí festivalu. Byly uvedeny 3 paralelní výstavy (Století čs. komiksu, 12 světů, Comics vs. Corona), projekce animovaného filmu Lichožrouti, workshopy a přednášky ilustrátorky Lucie Lomové pro děti i dospělé.

TOP ON-LINE AKCE

POCTA PAVLU KOHOUTOVI U PŘÍLEŽITOSTI VYDÁNÍ JEHO „BÍLÉ KNIHY O KAUZE ADAM JURÁČEK“ V ŘECKÉM PŘEKladu
2. 6. / [Záznam](#) / [Záznam](#)

Hold jednomu z nejpřekládanějších českých spisovatelů v Řecku vzdalo ČCA ve spolupráci s kulturní organizací Ianos a nakladatelstvím Kastaniotis za on-line účasti autora.

KAFKA A ŘECKO

18. – 19. 6. / [Záznam](#)

Dvoudenní mezinárodní on-line konference, National & Kapodistrian University of Athens. ČCA představilo místa, která jsou úzce spjata s životem F. Kafky. Video slouží jako průvodce po Praze pro řecké milovníky slavného spisovatele.

CIRCULAR DESIGN AND SOCIAL INNOVATION FOR SUSTAINABLE CITIES – ROUND TABLE

21. 9.

ČCA ve spolupráci s British Council Athens uspořádalo v rámci EUNIC Athens Garden Festival mezinárodní diskuzi na téma „Udržitelnost měst“ za účasti architekta Dana Merty a jiných zahraničních odborníků.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUCE/PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Magistrát města Athén + Athens Cultural Net; Francouzský institut (ředitel Patric Comoy); **Hellenic American Union** (Glykeria Manioti, ředitelka kulturní sekce); **British Council; Řecký olympijský výbor** (Spiros Kapralos, předseda řeckého a evropského OV)

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Prokopis Pavlopoulos (bývalý prezident Řecké republiky); **Kostas Bacoyannis** (starosta města Athén); **Filipos Tsimpoglou** (ředitel řecké Národní knihovny v Niarchos Foundation); **Theodoros Adamopoulos** (ředitel řeckého Národního filmového archivu); **Mimi Denisi** (herečka, spisovatelka, překladatelka, scenáristka)

DELEGÁTI Z ČR

Dagmar Havlová (herečka); **Michael Žantovský** (ředitel KVH); **Alena Mornštajnová** (spisovatelka); **Lucie Lomová** (ilustrátorka); **Kateřina Rudčenkova** (spisovatelka, básnířka)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Ta Nea, 29. 11. (Rozhovor s Dagmar Havlovou „Poslouchejte jeden druhého“, tištěná publikace, rozhovor zajistilo ČCA); **Capital GR**, 11. 11. (Lavička Václava Havla v Athénách); **Huffington Post**, 18. 11. („S přítelem Václava Havla“, rozhovor s M. Žantovským zajistilo ČCA); **Athina 987**, 5. 9. (Comicdom Con Athens 2021 se blíží); **Art Life** 2. 6. (On-line pocta Pavlu Kohoutovi)

BERLÍN

Přes pandemická omezení **České centrum Berlín (ČCB)** realizovalo špičkové výstavy ve vlastní galerii (Lhotský, Houdek, funkcionalismus) a udrželo živé akce, přednášky, autorská čtení či projekce. Klíčovým úspěchem bylo prezidentství v klastru EUNIC Berlin a jeho evropské projekty, především třetí ročník show **Babylon Europa**, který byl mimo jiné podpořen i z financí EUNIC Global (historicky první úspěšná žádost klastru). ČCB věnovalo pozornost on-line projektům a aktivitě na sociálních sítích, kdy projekty Czech Photography Masterclass nebo Contemporary Art in Berlin prokázaly svou relevanci i do budoucna. V on-line formátu proběhl již pátý ročník Czech-German Innovation Festivalu na téma budoucnost mobility. Úspěchem byla tradičně i spolupráce se ZÚ Berlín, například nahrávky české klasické hudby v prostorách ambasády pro Deutschlandfunk.



Babylon Europa, Sunriders (CZ)
© Anna Jakisch

ŘEDITEL / Tomáš Sacher
ZALOŽENO / 1955
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Simona Binko, Filip Drábek/Ján Solčáni, Christina Frankenberg, Katharina Meyer, Anna Sýkorová/Kristýna Vůchová
POČET AKCÍ / 93
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 35 279
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 25
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 151
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 2 460
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 33 066
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 5 531
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 2 239
POČET FANOUŠKŮ NA TWITTERU / 979
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 58
DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍTĚ / Facebook Düsseldorf: 576
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 175
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCÍ EUNIC / Díky prezidentství v berlínském klastru EUNIC se ČCB dařilo nastavovat agendu klastru a finalizovat řadu úspěšných projektů, od Babylon Europa přes panelové diskuze k Evropskému dni jazyků po sérii DokuMontag.

TOP ŽIVÉ AKCE

BABYLON EUROPA 2021

5. 9.

Třetí ročník společného projektu klusteru EUNIC Berlin pod vedením ČC Berlín. 12 vystupujících z 12 zemí Evropy v unikátně vytvořené show na prestižní scéně Tipi am Kanzleramt.

HOUDEK/HUEMER: AKAROFBIKOVÉ, ARCHITEKTONIČTÍ NOSTALGIKOVÉ, HEIDI KLUM A DALŠÍ

12. 3.–5. 6.

Dva významní současní malíři, Vladimír Houdek a Markus Huemer (7 let vedl ateliér na AVU), vytvořili jedinečný výstavní projekt, věnovaný ruralistické budově české ambasády v Berlíně.

ZDENĚK LHOTSKÝ: SARKOFÁG PRO KRÁLOVNU

23. 9.–18. 12.

Nejvyhledávanější český umělec v oblasti skla Zdeněk Lhotský byl jako jediný na světě schopen vyrobit skleněný sarkofág dle představ dánské královské rodiny. Obsáhlá výstava Českého centra Berlín představila tento unikátní příběh (včetně modelu 1:1) spolu s početnými ukázkami jeho autorské tvorby.

TOP ON-LINE AKCE

CZECH-GERMAN INNOVATION FESTIVAL N5: FUTURE MOBILITY

5. 10. / [Záznam](#)

Pátý ročník akce představující trendy a klíčové české a německé hráče v oblasti inovací.

CZECH CONTEMPORARY ART IN BERLIN

8 dílů v průběhu celého roku /

[Odkaz](#)

Čeští výtvarníci, kteří vystavují či jinak umělecky působí v Berlíně. Akce probíhala na Instagramu a jako podcast.

MLUVIT O HRANICÍCH PŘES HRANICI

10. 3., 13. 4., 12. 5. / [Odkaz](#)

Série rozhovorů s odborníky o německo-českých vztazích v době pandemie.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Leinemannova nadace pro vzdělávání a umění (Leinmann Stiftung für Bildung und Kunst); **Hamburská Kunsthalle** (Hamburger Kunsthalle); **Senát města Berlína** (výbor pro kulturu a Evropu); **Umělecká agentura Döring** (Büro Döring); **Technická univerzita Berlín** (TU Berlin)

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Daniel Hesse (Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), vedoucí výkonné rady pro novou mobilitu); **Felix Torkar** (historik architektury, specialista na brutalismus, Freie Universität Berlin); **Markus Huemer** (rakouský výtvarník a profesor na AVU); **Gabriele Maria Grittani** (vedoucí týmu radiační fyziky a urychlování elektronů, Eli Beamlines)

DELEGÁTI Z ČR

Zdeněk Lhotský (umělec); **Vladimír Houdek** (výtvarný umělec); **Helena Třeštíková** (režisérka); **Tereza Semotamová** (spisovatelka); **Sunriders** (Jonas Janku & Nikol Snejderova, Nový cirkus)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Deutsche Welle, 1. 5. (Totální beton); **Topos Magazine**, 23. 3. (Steel cities); **Frankfurter Allgemeine Zeitung**, 15. 12. (Chmel miluje strmou střechu); **Der Tagesspiegel**, 9. 12. (Ostrov); **Deutschlandfunk**, 10. 5. (nahrávání tvorby Miloslava Kabeláče)



Zdeněk Lhotský: Sarkofág pro královnu
© Matthias Kolb

BRATISLAVA

České centrum Bratislava (ČCB) zorganizovalo kulturní program, který proběhl v celém Slovensku. Díky programu PUTOVKY došlo na rozšíření výstavních projektů do dalších slovenských regionů. Nový koncept Window Gallery v Českém domě Bratislava (ČDB) funguje ve formátu 24/7, komunikuje aktuální témata, díky tomu se ČCB zapojuje do kulturních festivalů. ČCB iniciovalo vznik mezinárodního festivalu Prepoštská United. Bylo hlavním koordinátorem 13. ročníku Noci literatury. V rámci festivalu Měsíc fotografie se sídelní ulice ČCB stala „ulíčkou fotografie“. V žilinském Rosenfeldově paláci se podařilo úspěšně prezentovat český design. Oslavy výročí Václava Havla a 17. listopad připomnělo studentskou výstavou Svoboda, čtením děl V. H. i koncertem. Agenda VAVAI byla podpořena organizací konference pro podporu mobility mezi ČR a SR. V rámci sdružení EUNIC je ředitelka ČCB v řídicí radě místního klastru.



Pohled na atmosféru festivalu Prepoštská United 2021
© Barbora Jančarová

ŘEDITELKA / Monika Koblerová
ZALOŽENO / 1994
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Petra Darovcová, Anna Ľuptáková, Gustav Vida
POČET AKCÍ / 93
NÁVŠTĚVNOST / 166 202
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 528
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 138
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 796
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 11 052
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / ČC 2 883 + Noc literatury 3 362
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 893
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 1
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / ČCB
koordinovalo živou a on-line Noc literatury po celém Slovensku. Pořádalo ji ve spolupráci se zahraničními kulturními instituty sdruženými v EUNIC a Zastoupením Evropské komise na Slovensku. Celkem probíhala v 10 městech SR. Současně jako TOP živá akce a TOP on-line akce.

TOP ŽIVÉ AKCE

PREPOŠTSKÁ UNITED 2021

3. 9.

ČC Bratislava iniciovalo vznik mezinárodního festivalu, do kterého se zapojují všechny kulturní instituce na Prepoštské ulici, kde sídlí Český dům.

MĚSÍC FOTOGRAFIE

1.–30. 11.

Největší mezinárodní festival fotografie na Slovensku s epicentrem v Prepoštské ulici, kde sídlí ČCB a ČDB spolu se Středoevropským domem fotografie, se stal s řadou českých fotografických výstav největší akcí, do které se ČCB aktivně zapojilo po celý měsíc.

TOP ON-LINE AKCE

ZAOSTŘENO NA ŽENY

Březen / [Odkaz](#)

Venkovní výstava fotografií Dany Kyndrové probíhala na nábřeží Dunaje (provázena videorozhovory na téma „Žena a její úloha ve společnosti v aktuální pandemické situaci“).

NOC LITERATURE 2021

21. 9. / [Odkaz](#)

Kvůli pandemickým okolnostem byla čtení nahrána předem a po skončení Noci naživo publikována na FB stránce Noc literatury pro fanoušky z celého Slovenska, kde měla velkou odezvu.

READING HAVEL

17. 11. / [Odkaz](#)

Koncert alternativních česko-slovenských kapel oslavující Den boje za svobodu a demokracii byl skvělým místem pro realizaci čtení Havlových textů v podání předních slovenských novinářů.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUCE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Velvyslanectví ČR na Slovensku;
Středoevropský dům fotografie (Bratislava); **Galerie města Bratislavy;**
Kunsthalle Bratislava;
Staroměstské kulturní centrum – Zichyho palác (Bratislava)

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Zuzana Aufrichtová (starostka městské části Bratislava-Staré Město); **Katarína Trnovská** (ředitelka Galerie města Bratislavy); **Jen Kratochvíl** (ředitel Kunsthalle Bratislava); **Václav Macek** (ředitel Středoevropského domu fotografie)

DELEGÁTI Z ČR

Čestmír Suška (autor světelných instalací); **Vladimír 518** (hudebník, výtvarník); **Karel Slach** (režisér); **Eva Koťátková** (výtvarnice); **Dominik Lang** (výtvarník)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

RTVS, 9. 3. (Žena ve městě); **RTVS**, 5. 10. (Odkaz Václava Havla v tvorbě mladých grafiků); **TA3**, 11. 9. (Prepoštská United 2021); **ČT 1**, 28. 10. (Oslavy vzniku samostatného Československa); **Rádio Devín**, 17. 9. (O Noci literatury s ranním hostem)

BRUSEL

České centrum Brusel (ČCB) zajistilo pozvání celé řady mladých talentů z oblasti filmu (Daria Kashcheeva, Filip Diviak), hudby (Kristian Mráček a David Pěruška) i poezie (Ondřej Macl). Věnovalo se umělé inteligenci v rámci akce The Future of Living a uspořádalo popularizační vědecké přednášky s Mikulášem Bekem či Tomášem Rektorem. S úspěchem se setkala výtvarná instalace Evy Koťátkové na festivalu Artefact v Lovani a výstava Chrudoše Valouška v galerii Grafik. V závěru roku pak ČCB „osquattovalo“ nevyužitou budovu v centru Bruselu současným vánočním designem v rámci projektu Today Together. Z dílny ČCB pochází podcastový seriál Jazzman versus špioni: Umění jako tajná zbraň mezinárodní politiky, který vzbudil velký zájem publika a navázalo na něj několik debat.



Marek Havrda na konferenci The Future of Living v panelu pojednávajícím o emancipovaných algoritmech
© BOZAR

ŘEDITELKA / Jitka Pánek Jurková
ZALOŽENO / 1997
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Eva Petráková, Daniela Vervloet
POČET AKCÍ / 41
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 14 931
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 22
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 30
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 1 328
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 11 861
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 4 514
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 1 784
POČET FANOUŠKŮ NA TWITTERU / 1 252
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 54
DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍTĚ / Spotify (5 sledujících)
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / Předsedání klastru do září 2021 a získání grantu na realizaci projektu k umělé inteligenci a umění – The Future of Living v BOZAR.

TOP ŽIVÉ AKCE

TODAY TOGETHER

11. 12. 2021–15. 1. 2022

Site-specific instalace českých designových ozdob v nevyužitých budovách v centru Bruselu.

CHRUDOŠ VALOUŠEK V GALERII GRAFIK

1. 10. 2021–20. 1. 2022

Sólová výstava ilustrátora Chrudoše Valouška v oblíbené galerii Grafik včetně dvou workshopů.

THE FUTURE OF LIVING: UMĚNÍ, SPOLEČNOST A UMĚLÁ INTELIGENCE

19.–20. 10.

Konference a hackaton na téma umělé inteligence – našeho budoucího nejbližšího souseda. Za účasti Marka Havrda a dalších evropských vystupujících v BOZAR.

TOP ON-LINE AKCE

SCIENCE CAFÉ S MIKULÁŠEM BEKEM

20. 4. / [Záznam](#)

Mikuláš Bek, profesí muzikolog, vedl s účastníky debatu na téma „Podoby hudby v měnícím se světě“. Součástí série vědecko-popularizačních přednášek.

JAZZMAN VERSUS ŠPIONI: UMĚNÍ JAKO TAJNÁ ZBRAŇ MEZINÁRODNÍ POLITIKY

[Záznam](#)

Podcastová série o klíčovém momentech, kdy kultura změnila mezinárodní vztahy. Včetně exkluzivních hostů z akademie i z praxe kulturní a veřejné diplomacie.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

MUDAM – Muzeum současného umění v Lucemburku; **Festival současného umění**; **Artefact**, **Stripgids** – magazín současného komiksu; **galerie Grafik**; **Passa Porta**

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Leticia Seré (ředitelka galerie Grafik); **Roel Daenen** (šéfredaktor magazínu Stripgids); **Karen Verschoren** (programová ředitelka festivalu Artefact); **Marie-Noelle Farcy**, **Sarah Beaumont** (kurátorky muzea MUDAM)

DELEGÁTI Z ČR

Daria Kashcheeva (filmová režisérka); **Kristian Mráček** a **David Pěruška** (hudebníci); **Ondřej Macl** (básník); **Tereza Hradilková** (designérka)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Le Soir, 1. 6. (Křest uměním: festival „Picture“ představuje ilustraci ve všech jejích formách); **FARO**, 1. 4. (Hluboké zlomové linie a příkré soutěsky); **BRUZZ**, 15. 12. str. 52 (Today Together)



Studio Muck
Christmas ornaments
golden paper

Tereza Drobná for
Museum of Modern Art
glass, quartz, stone

Petra Krausová
Snowballs / Christmas ornament
glass

BUDAPEŠŤ

Pro **České centrum Budapešť (ČCB)** šlo o úspěšný rok. Přes pandemické limity se podařilo zrealizovat všechny tradiční akce, oživit sociální síť, zaujmout maďarskou veřejnost a partnery konceptem zpřístupňujícím kulturní programy lidem se zdravotním postižením a také snahou „být vidět“ v rámci kulturní mapy hlavního města. Zároveň byly učiněny kroky potřebné k aktualizaci a modernizaci pracovního prostředí i programové náplně centra. Obecně nastartovalo ČCB etapu výrazně progresivnější koncepce oproti předchozím obdobím.



Noc literatury 2021
© ČC Budapešť (Viktória Szávai)

ŘEDITELKA / Adéla Gálová
ZALOŽENO / 1. 1. 1993
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Róbert Gál, Julianna Babúsová, Anna Szorcsik
POČET AKCÍ / 37 (25 prezenčních, 12 on-line)
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 14 869
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 250
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 54
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 1 367
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 16 151
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 3 097
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 775
POČET FANOUŠKŮ NA TWITTERU / 136
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 139
DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍŤ / TikTok, Spotify
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 155
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / ČCB bylo předním a aktivním členem klastru a hlavním koordinátorem Noci literatury. Ředitelka ČCB se zapojila do výběrového řízení a byla zvolena viceprezidentkou klastru pro rok 2022.

TOP ŽIVÉ AKCE

NOC LITERATUREY

23.–25. 6.
Literární happening, který inovativním způsobem přibližuje světovou literaturu. Série veřejných čtení se uskutečnila během tří večerů na různých místech. Letošní téma: únikový východ.

HERRMANN A COUFAL: UDĚLEJ SI SÁM!

12. 10.
Projekt zkoumal vztah designéra k fenoménu „do it yourself“. Dokazuje, že výroba svépomocí nemusí být vnímána jen jako nízkonákladové, alternativní a neestetické řešení, ale naopak – vyzdvihuje její přínosy pro jednotlivce i společnost.

CSEKOLD!

5.–6. 11.
Jubilejní pátý ročník festivalu českého divadla a dramatu představil v rámci svého programu dvě oceňované inscenace a dvě dramata z pera úspěšných autorů.

TOP ON-LINE AKCE

MACSETA

1. 1. / Záznam
Mačeta je maďarsko-česká tabule se zasedacím pořádkem pro 24 hostů. Jsou mezi nimi přední spisovatelé, literární kritici a teoretici, překladatelé, ale i filozofka, výtvarník či hudební publicista.

ČESKÉ HRDINKY

1. 1. / Záznam
Ilustrovaná mozaika příběhů významných českých žen, které otiskly výraznou stopu do historie i současnosti nejen v českých zemích, ale i v mezinárodním kontextu.

ON-LINE PŘEDNÁŠKA EFEKTY CHYTRÉHO PROSTŘEDÍ NA SPOLEČNOST A KVALITU ŽIVOTA – JULIE DOBROVOLNÁ

22. 9.
On-line přednáška
Prof. MUDr. Julie Dobrovolné z Masarykovy univerzity v rámci konference Civitas Sapiens (Smart Cities) '21.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUCE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Budapest Film; Budapest Music Center; divadlo Orly Produkcio; divadlo Örkény

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Péter Nádas (spisovatel); Géza Röhrig (herec, hudebník, spisovatel); Gergely Karácsony (starosta hl. města Budapešť); Endre Kukorelly (spisovatel); Tibor Orly (ředitel divadla Orly Produkcio)

DELEGÁTI Z ČR

Bára Zmeková (zpěvačka); Eduard Herrmann a Matěj Coufal (design); Markéta Kinterová (fotografka); Marta Töpferová (zpěvačka); Barbora Hančilová (režisérka)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Filmvilág, 8. 4. (Nejlepší české filmy za vámi přijdou až domů!); Magyar narancs, 10. 4. (Koukli jsme na ně a spadla nám čelist: současné české filmy jsou lepší, než filmy slavné české nové vlny); Litera.hu, 22. 6. (Nouzový východ: ve středu začíná Noc literatury); Kulter.hu, 14. 6. (Přiblížit vzdálené)

BUKUREŠŤ

Zásluhou **Českého centra Bukurešť (ČCB)** proběhly filmové projekce (cyklus **Documentary Mondays**, retrospektiva **Věry Chytilové** v rámci festivalu **One World Romania**), konaly se výstavy **Tady a teď**, **Krása útlaku Lukáše Houdka** a výstava k výročí **40 let založení ČCB**. Před budovou ambasády se uskutečnila série happeningů. Zářijová Noc literatury proběhla na hlavní pěší zóně metropole. Na studijní cestu na pražské Zažít město jinak vycestovali zástupci organizací z Bukurešti, Oradeji, Timișoary a Kišiněva. V prosinci vyšel z iniciativy ČCB obsáhlý výbor z esejí **Václava Havla**. Značný úspěch zaznamenal festival **Cinemascop** v obnoveném areálu letního kina v Eforii Sud. Podařilo se jej rozšířit na kulturní hub s 3měsíčním kulturním programem, unikátním v rámci černomořského pobřeží a letní sezóny.



Zahájení festivalu Cinemascop
© ČC Bukurešť

ŘEDITEL / Robin Ujfaluši

ZALOŽENO / 1981

PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Sorina Neaga,
Ioana Brailescu, Iuliana Dobre

POČET AKCÍ / 68

NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 19 221

MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 167

POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 24 (z toho 6 v on-line formátu)

POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 2 329
(emailová databáze), 1031 (mailchimp, včetně médií)

NÁVŠTĚVNOST WEBU / 9 491

POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 21 150
(ČCB), Cinemascop festival: 3 476

POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 2 694
(ČCB), plus Protect Public Space: 7 461

JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 34

VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO

ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / Festival Cinemascop v režii ČCB je jedním z vlajkových projektů EUNIC Romania, s finanční podporou od EUNIC Global. ČCB zároveň koordinovalo v rámci EUNIC Noc evropské literatury a od léta 2021 ředitel ČCB spolupředsedá EUNIC Romania.

TOP ŽIVÉ AKCE

FESTIVAL CINEMASCOP

1. 7.–8. 8.

Letní kino v Eforii Sud rozšířilo i díky aktivitě ČCB svůj program na celou letní sezónu (filmové projekce, výstavy, koncerty). Vrcholem sezóny zůstal festival Cinemascop s návštěvností 250 diváků každý večer.

ZAŽÍT MĚSTO JINAK – NA ULICI ION GHICA

26. 6. a 24. 7.

Kulturní happeningsy s koncerty, vystoupeními DJs, hrami pro děti i soutěžními aktivitami pro dospělé přilákaly do ulice Ion Ghica stovky účastníků a umožnily tak „zažít město jinak“, bez aut, kulturně a komunitně.

VÝROČNÍ VÝSTAVA KE 40 LETŮM ČC BUKUREŠŤ

9. 12. 2021–24. 2. 2022

U příležitosti 40. výročí svého založení prozkoumalo ČCB archiv, oslovilo klíčové partnery i bývalé ředitele a ředitelky a připravilo interaktivní audiovizuální výstavu, mapující historii ČCB a jeho roli v rumunském kontextu.

TOP ON-LINE AKCE

KARPATSKÁ DOBRODRUŽSTVÍ S MICHALEM MEDKEM

24. 3.

Michal Medek představil atraktivní formou 30 let svých zkušeností

z rumunských hor, svůj fascinující přechod celého karpatského oblouku (od Palávy do Banátu) i čerstvý překlad kultovní knihy Karpatské hry.

ON-LINE FILMOVÉ PROJEKCE DOCUMENTARY MONDAYS

1.–29. 3. a 1.–22. 11.

V březnu a listopadu ve spolupráci s platformou DAFilms proběhlo v rámci tradičního cyklu Documentary Mondays celkem 9 on-line projekcí, dokumenty zhlédlo celkem 480 diváků z celého Rumunska.

ON-LINE UVEDENÍ MAPY DRUM BUN

16. 6.

On-line uvedení mapy Drum bun, mapující dědictví socialistické architektury v Rumunsku, za účasti jejích autorů (Jakuba Charouska a Roberty Curcy a za účasti českého odborníka Pavla Karouse, autora projektu Vetřelci a volavky).

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Jeden svět Rumunsko (organizátor festivalu One World Romania); **Festival filmu a historie v Rašnově**; **Divadlo mladých** (organizátor Divadelního festivalu v Piatra Neamt); **Classix Festival** – festival vážné hudby v Jasech

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Gianina Carbunariu (dramatička, ředitelka Divadelního festivalu v Piatra Neamt); **Stefan Ghenciulescu** (architekt, šéfredaktor časopisu Zeppelin); **Alexandru Solomon** (dokumentarista, prezident asociace One World Romania); **Dragos Cantea** (ředitel Classix festivalu v Jasech); **Monica Stan** (režisérka a programová ředitelka festivalu One World Romania)

DELEGÁTI Z ČR

Lukáš Houdek (fotograf, novinář, aktivista); **Jaromír Typlt** (básník a performer); **Barbora Idesová** (ilustrátorka); **Petr Blažek** (historik); **Michal Hába** (divadelní režisér)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Radio Guerilla, 2. 8. (Zahájení festivalu Cinemascop); **Cultura la duba**, 5. 8. (Robin Ujfaluši, mladý manažer Českého centra, které oživuje kulturu v Rumunsku); **Propagarta**, 17. 9. (Lukáš Houdek – Krása útlaku)

JERUZALÉM

Český dům Jeruzalém (ČDJ) patřil i v době covidové k neaktivnějším kulturním institutům v metropoli. Akce ČDJ byly nedílnou součástí kulturních přehledů v Jeruzalémě a výstava Covid očima dětí se stala doslova událostí prvního pololetí roku. Zapojily se do ní školy z celé země. Slavnostního zahájení spojeného s vyhlášením vítězných prací se zúčastnily i děti s rodiči. O vystavená díla pak projeví zájem i Haifa a North District. Díky skvělé spolupráci s Jerusalem Cinematheque, kde sídlí ČDJ, bylo možno zdarma uspořádat řadu akcí: Czech Film Week, AniNation, kde bylo uvedeno dílo Zdeňka Milera, výstavy Druhý život Vendulky V., Rodný kraj Františka Kupky, Havel. ČDJ hostil i akci zemí V4 u příležitosti 30. výročí založení spojenou s projekcí významných animovaných snímků (za ČR Milerova Romance Helgolandská). ČDJ nechyběl ani na dalších festivalech včetně Terra Sancta Organ Festival.



Slavnostní zahájení výstavy „Stonožka je, aby děti byly šťastné. Covid očima dětí“ v Jeruzalémě
© ČD Jeruzalém

ŘEDITEL / Robert Mikoláš

ZALOŽENO / 2018

PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Marta Sobotová

POČET AKCÍ / 25

NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 27 760

MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 41

POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 4

POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 2 500

NÁVŠTĚVNOST WEBU / 2 900

POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 495

POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 527

POČET FANOUŠKŮ NA TWITTERU / 46

POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 2

VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE

ČESKÉ CENTRUM V RÁMCÍ EUNIC / V rámci EUNIC pouze České centrum Tel Aviv.

TOP ŽIVÉ AKCE

STONOŽKA JE, ABY DĚTI BYLY ŠTASTNÉ. COVID OČIMA DĚTÍ

14.–30. 4.

Doba covidová očima českých a izraelských dětí. Výstava byla slavnostně otevřena za účasti představitelů Ministerstva školství Izraele i samotných dětí a jejich rodičů, vyhlášena a oceněna byla i tři nejlepší díla.

VARHANNÍ FESTIVAL TERRA SANCTA – ČEŠTÍ MISTŘI V JERUZALÉMĚ

7. 10.

Skladby Josefa Kličky, Jana Křtitele Kuchaře či Jaromíra Weinbergera rozezněly zaplněný chrám sv. Spasitele v Jeruzalémě v rámci Mezinárodního festivalu Terra Sancta 2021.

KRTEK NA FESTIVALU ANIMATION 2021

4.–6. 10.

U příležitosti 100. výročí narození Zdeňka Milera bylo v rámci Mezinárodního festivalu animovaných filmů uvedeno pásma osmi filmů o Krtkovi, pro děti byl připraven stánek s propagačními materiály i workshop, nechyběla ani obří postava Krtka, která se stala neoficiálním maskotem celého festivalu.

VÁCLAV HAVEL OBJEKTIVEM KARLA CUDLÍNA

9. 12. 2021–1. 2. 2022

Výstava 30 černobílých fotografií Karla Cudlína zachycující období od sametové revoluce, přes setkání Havla s nejvýznamnějšími představiteli světa až po pohřeb v prosinci 2011.

TOP ON-LINE AKCE

JAROSLAV HAŠEK – LIDSKÁ JEŠITNOST

23. 2.

Kniha a její vydání v hebrejském překladu byla uvedena společně s překladatelem Pierrem Pe'erem Friedmannem a vydavatelem Urielem Konem.

PRAŽSKÉ JARO 2021

12. 5.–3. 6.

Hudební festival Pražské jaro letos nabídl ve spolupráci s Českými centry čtyři koncerty on-line. Izraelské publikum se tak díky tomu mohlo zúčastnit festivalu klasické hudby s nejdelší tradicí v České republice.

KŘÍŽEM KRÁŽEM NÁRODNÍ GALERIÍ PRAHA

13. 9.–28. 11.

Česká centra a Národní galerie Praha (NGP) uvedly společný projekt Křížem krážem Národní galerií Praha, který prostřednictvím cyklu 11 videí představil vybraná díla ze sbírek NGP.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUCE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Cinematéka Jeruzalém; Radnice Jeruzaléma; Hansen House; Festival AniNation; Terra Sancta

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Tamí Berenstein (animátorka, ředitelka Festivalu AniNation); **Daniel Meron** (diplomat a politik, bývalý velvyslanec Izraele v ČR); **Alexander Gorin** (varhaník, skladatel); **Shahar Marom** (herec, umělecký ředitel Train Theater Jerusalem)

DELEGÁTI Z ČR

Irina Burduja (baletká, sólistka ND Praha); **Pavel Smutný** (právník a filantrop, prezident Česko-izraelské smíšené obchodní komory); **Robert Jerjen** (tanečník, sólista ND Praha)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Jerusalem Post, 22. 4.

(V jeruzalémské Cinematéce se představují dětské kresby o koronaviru); **KAN Radio**, 15. 8. (Český filmový festival přichází do Jeruzaléma); **Kulturní deník**, 1. 11. (Krték – česká filmová hvězda)



KYJEV

Nejúspěšnější projekty **Českého centra Kyjev (ČCK)** se konaly ve veřejném prostoru: designově zpracovaná tramvaj české výroby, tzv. Seifertova tramvaj, projíždějící po pravidelné lince přes hlavní náměstí Rynok ve Lvově; České stopy v Užhorodu mapující třicet objektů českého architektonického bohatství na bývalé Podkarpatské Rusi; venkovní výstava „Svatá Ludmila – 1 100 let“ v sídle patriarchy Pravoslavné církve Ukrajiny v chrámu sv. Michala v Kyjevě. Z open-air formátů proběhla úspěšná účast v soutěži Wikimedia Ukrajina, kdy vzniklo 115 nových článků na česká kulturní témata v ukrajinštině. Tradičně byl populární český stánek na největším knižním festivalu Ukrajiny – Knižním Arzenálu: kde ČCK uspořádalo dvě diskuze, workshop věnovaný designu a pokřtilo antologii českých povídek „U Čechů“.



Český stánek na Knižním Arzenálu 2021, Kyjev
© ČCK Kyjev

ŘEDITELKA / Radka Rubilina

ZALOŽENO / 1996

PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Ljubov Semenova, Anastasiia Artemyak, Kateryna Vandych, Klaudie Orlova, Yevhenia Nesterovych, Yuliia Spitsyna, Tetiana Didyk, Viktoriya Shklyarska

POČET AKCÍ / 47

NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 61 118

MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 334

POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 17

POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 700

NÁVŠTĚVNOST WEBU / 38 290

POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 10 421

POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 646

POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 327

DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍTĚ / 6 599

JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 815

POČET ŽADATELŮ O CERTIFIKOVANÉ ZKOUŠKY / 68

VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE

ČESKÉ CENTRUM V RÁMCÍ EUNIC / EUNIC

je na Ukrajině aktivní díky projektu House of Europe. ČCK rozvíjí sektor neonatologie. Radka Rubilina, ředitelka ČCK, se účastnila jako evaluátorka výběru nejlepších projektů v rámci výzvy o projekty EUNIC klastru na rok 2022 v Bruselu.

TOP ŽIVÉ AKCE

KNIŽNÍ ARZENÁL 2021

23.–28. 6.

Prezentace dvou knih a dvě diskuze o současných českých spisovatelích a využití umělé inteligence v umění. Proběhl i grafický workshop a dvě knižní výstavy u českého stánku.

ČESKÉ STOPY V UŽHORODU

1. 1.–31. 12.

Kulturně-historický projekt zaměřený na popularizaci českého architektonického dědictví v Užhorodu ve formě třiceti stručných a poutavě namluvených příběhů v češtině a ukrajinštině.

SVATÁ LUDMILA – 1 100 LET

14. 9.–5. 10.

Výstava při příležitosti 1 100. výročí smrti sv. Ludmily. Zahájení proběhlo 14. 9. v Kyjevě, v sídle patriarchy ukrajinské pravoslavné církve za účasti hejtmanky Středočeského kraje Petry Peckové.

TOP ON-LINE AKCE

MĚSÍC AUTORSKÉHO ČTENÍ (MAČ) 2021

1.–31. 7.

Středoevropský literární festival s dlouhou tradicí na Ukrajině letos představil další autory. Z českého prostředí zazněly texty Milana Uhdeho, Jaroslava Rudiše, Kláry Vlasákové či Silvie Richterové.

SOUTĚŽ „CENTRAL AND EASTERN EUROPE SPRING 2021“, WIKIMEDIA

1. 4.–30. 7.

Cílem zapojení ČC Kyjev do soutěže bylo doporučit témata k novým článkům o české kultuře a historii na Wikipedii. Vzniklo 115 nových článků.

VYHLÁŠENÍ UKRAJINSKÉ NEZÁVISLOSTI OČIMA FOTOGRAFA KARLA CUDLÍNA

20. 8.–4. 9.

Výstava významného českého fotografa, který byl se svým fotoaparátem svědkem historických událostí v Kyjevě dne 24. 8. 1991 při vyhlášení samostatné Ukrajiny.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUCE/PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Internetové médium „**Historická Pravda**“; **Národní historický komplex hrdinů Nebeské setniny – Muzeum revoluce a důstojnosti**; nakladatelství „**Komora**“; **Kyjevský mezinárodní filmový festival „Molodist“**; **Pravoslavná církev Ukrajiny / chrám. sv. Michala, sídlo patriarchy**

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Radko Mokryk (historik a novinář); **arcibiskup Evstratij/Zorja** (představitel ukrajinské pravoslavné církve); **Taras Malkovyč** (ředitel vydavatelství Ababa-ha-la-ma-ha); **Yevhenia Kononenko** (překladatelka, spisovatelka); **Rostislav Semkiv** (literární vědec, kurátor)

DELEGÁTI Z ČR

Štěpán Černoušek (gulag.cz); **Petr Bankov** (výtvarník); **Antonín Brinda** (performer); **Petra Pecková** (hejtmanka Středočeského kraje); **Otto Hejnic** (hudebník)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Zbruc.eu, 15. 8. (Poetická Seifertova tramvaj); **Chytomo**, 29. 12. (Ukrajinský PEN vybral nejlepší knihy roku 2021); **Chytomo**, 2. 4. (20 000 vojáků proti 5 v podzemním odboji: jaký je komiks „Zatím dobrý“); **Zhyve.tv**, 15. 9. (Otevření venkovní výstavy „Kněžna sv. Ludmila“); **Ukrinform**, 20. 1. (České centrum Kyjev iniciovalo v Užhorodu projekt „České stopy v Užhorodu“); **Historická pravda**, 20. 10. („Cesta do Gulagu“: prezentace výzkumu Gulag.cz na Ukrajině)

LONDÝN

Základ programové činnosti **Českého centra Londýn (ČCL)** se zaměřil na zvýšení povědomí o ČR jako kreativní a inovativní zemi, prezentaci výtvarného umění, literární a filmové tvorby. Mezi prioritními cíli bylo také aktivní vedení sdružení EUNIC Londýn, posílení partnerství s místními významnými institucemi a spolupráce s členy mezinárodní Poradní rady ČC. V první polovině roku se odehrála převážná část aktivit v digitálním prostředí, kde rezonoval oceněný cyklus podcastů EUNICAST, mezinárodní série diskuzí AI Science Café, architektonický projekt Brutal Beauty na London Festival of Architecture. Druhá polovina roku nabídla v živém formátu řadu významných akcí, mj. první českou účast na London Design Biennale či multižánrový jubilejní festival Made in Prague, který během pěti týdnů nabídl více než 55 akcí jak v Londýně, tak napříč UK.



Mezinárodní premiéra filmu Zátopek v londýnském kině Vue West End a následná debata s režisérem Davidem Ondříčkem, herci Václavem Neuzilem, Marthou Issovou a Jamesem Frechevillem a producentem Kryštofem Muchou – akce byla součástí festivalu Made in Prague
© Jan Pavelka

ŘEDITEL / Přemysl Pela
ZALOŽENO / 1993
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Renata Clark, Petra Štorchová, Pavel Šembera, Veronika Blues, Zdenka Srodzinski
POČET AKCÍ / 147
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 127 999
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 548
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 72
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 4 560
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 34 005
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 9 672
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 2 384
POČET FANOUŠKŮ NA TWITTERU / 3 277
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 630
DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍŤ / Podbean Podcast, Vimeo
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 241
POČET ŽADATELŮ O CERTIFIKOVANÉ ZKOUŠKY / 16
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCÍ EUNIC / ČCL pořádalo mnohé projekty, např. oceněný cyklus podcastů EUNICAST a roční sérii diskuzí na téma umělé inteligence. Ředitel ČCL byl v předsednictví EUNIC.

TOP ŽIVÉ AKCE

PETR STANICKÝ: PLANES OF PERCEPTION (ROVINY VNÍMÁNÍ)

1.–27. 6.

Petr Stanický reprezentoval Českou republiku na London Design Biennale se site-specific instalací z kovu a skla v prestižním Somerset House.

EXTÁZE S HUDEBNÍ PŘEDEHROU ORCHESTRU SILK STREET SOLOISTS V BARBICAN CENTRE

7. 11.

Britská premiéra restaurovaného filmu „Extáze“ s živou orchestrální předehrou v podání britských hudebníků zahájila 25. ročník festivalu Made in Prague.

MEZINÁRODNÍ PREMIÉRA FILMU ZÁTOPEK

12. 11.

Režisér David Ondříček spolu s hlavními hereckými představiteli uvedl na Leicester Square v Londýně v rámci festivalu Made in Prague svůj film Zátopek.

TOP ON-LINE AKCE

EUNICAST – INSPIRATIVNÍ HLASY EVROPY

8. 4.–13. 5. / [Záznam](#) / [Spotify](#)

Podcastový cyklus představující nejzajímavější evropské osobnosti z oblasti umění působící ve Velké Británii. 7 epizod ve spolupráci s EUNIC.

EUNIC AI SCIENCE CAFÉ SÉRIE

13. 4.–21. 10. / [Záznam](#)

Série pěti přednášek světově uznávaných odborníků členských států EUNIC na téma umělé inteligence představující současné trendy.

BRUTÁLNÍ KRÁSA: VIDEOPROHLÍDKA ČESKÉ A SLOVENSKE AMBASÁDY V LONDÝNĚ

17. 6. / [Záznam](#) / [YouTube](#)

Britský kritik architektury Owen Hatherley provádí budovami bývalého Československého velvyslanectví v Londýně v rámci London Festival of Architecture.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUCE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Barbican, Picturehouse Cinemas; Londýnský festival architektury (London Festival of Architecture); **Londýnské bienále designu** (London Design Biennale); **Londýnská škola ekonomie** (London School of Economics)

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Sir John Tusa (bývalý ředitel BBC World Service a Barbican); **Michael Keith** (profesor Oxfordské univerzity);

Owen Hatherley (kritik architektury); **Joe Lynam** (novinář BBC); **François Guesnet** (profesorka UCL)

DELEGÁTI Z ČR

David Ondříček (režisér); **Petr Stanický** (výtvarný umělec); **Alena Mornštajnová** (spisovatelka); **Karel Och** (umělecký ředitel KVIFF); **Dita Malečková** (odbornice na AI)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

BBC London Radio, 6. 11. (Made in Prague Festival); **The Guardian**, 1. 3. (On the scene, like a sex-obsessed machine: when a robot writes a play); **Black + White Photography Magazine**, 10. 6. (Outdoor Exhibition – Antonín Kratochvíl); **Calvert Journal**, 16. 6. (Brutal beauty: Owen Hatherley gives a virtual tour of London's Czech and Slovak embassies); **Time Out**, 25. 10. (Made in Prague Festival)



Výstava fotografií Antonína Kratochvíla Svědectví (Testimonies)
ve venkovních prostorách Velvyslanectví ČR v Londýně,
© archiv Českého centra Londýn

MADRID

Navzdory pandemii se **Českému centru Madrid (ČCM)** podařilo většinu akcí uskutečnit prezenčně. Rok zahájilo rodinným představením divadla Karromato v Královském divadle. Velký zájem zaznamenala výstava soch a obrazů Jaroslava Róny. Umělecké sklo Jitky Kolbe obdivovali v portugalské Marinha Grande. Divadelní soubor Casa Be uvedl během roku dvanáct repríz divadelního představení R.U.R ke stému výročí uvedení Čapkovy hry. Pokračovalo se v projekcích nových českých filmů 7x7. Na festivalu architektury a designu Concéntrico se představil vítěz Ceny Czech Grand Design Studio Herrmann & Coufal. Velkou mediální podporu měla účast režisérky Michaely Pavlátové na zahájení festivalu Animario s novým filmem Moje slunce Mad. Závěr roku nesl programovou linku V. Havla.



Eduard Herrmann a Matěj Coufal na festivalu Concéntrico
© ČC Madrid

ŘEDITEL/KA / Stanislav Škoda (do července 2021),
Jana Polívková Čepeláková (od srpna 2021)
ZALOŽENO / 2004
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Iveta Gonzálezová,
Enrique Molina
POČET AKCÍ / 56
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 55 152
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 278
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 41
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 326
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 15 606
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 3 337
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 691
POČET FANOUŠKŮ NA TWITTERU / 993
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 13
DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍTĚ / LinkedIn: 19
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / ČCM
je zakládajícím členem klastru EUNIC Spain.
Největší akce EUNIC byly mezinárodní festival
městských kultur FLIPAS, představení dotací
na podporu vydávání české literatury v rámci
největšího španělského knižního veletrhu LIBER
nebo Týden evropských jazyků.

TOP ŽIVÉ AKCE

**ARCHITEKTONICKÉ STUDIO
HERRMANN & COUFAL
NA MEZINÁRODNÍM FESTIVALU
ARCHITEKTURY V LOGROŇU**
3.–5. 9.
Úspěšné české duo Herrmann &
Coufal se zúčastnilo 7. ročníku
mezinárodního festivalu
Concéntrico v Logroňu, kde vedli
interaktivní workshopy „udělej
si vlastní lavičku“ a kde na závěr
uspořádali komentovanou
prohlídku výsledných prací.

**KRISTIÁN MENSA NA FESTIVALU
MĚSTSKÝCH KULTUR FLIPAS
V MADRIDU**
11.–17. 10.
Světově uznávaný tanečník
a ilustrátor Kristián Mensa
se zúčastnil festivalu městských
kultur FLIPAS, kde poskytl
5 mistrovských lekcí mladým
začínajícím tanečníkům z celého
Španělska.

**DIVADELNÍ PŘEDSTAVENÍ R.U.R.
V ADAPTACI ŠPANĚLSKÉHO
REŽISÉRA CARLOSE BE**
Leden–prosinec 2021
U příležitosti 100. výročí premiéry
divadelní hry K. Čapka R.U.R.
připravilo ČC Madrid ve spolupráci
se ZÚ Madrid adaptaci této
divadelní hry. Představení
se konala každou neděli
v Madridu, ale také byla uvedena
v dalších městech Španělska,
např. Ciudad Real.

TOP ON-LINE AKCE

**KONFERENCE V4 – FAKE NEWS
A JAK SE JIM BRÁNIT**
30. 6. / [Záznam](#)
V rámci zemí V4 se konala
konference na aktuální téma
nepravdivých zpráv, proč
vznikají a jak se jim dá bránit.
ČR zastupoval významný český
novinář a překladatel Petr Zavadil.

**DITA KRAUSOVÁ: ODLOŽENÝ
ŽIVOT**
7. 4. / [Záznam](#)
V rámci radiofonního cyklu Kafkův
kraj, který pravidelně pořádá Radio
Sefarad, představil ředitel ČCM
osobnost „knihovnice z Osvětimi“
Dity Krausové.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Královské divadlo (Teatro Real);
Nadace Juan March; Galeria
Kreiser; Muzeum Thyssen-
Bornemisza; Čtenářský dům
(Casa del Lector)

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Miguel Ángel Aguilar (předseda
Asociace evropských novinářů);
Sarah Lemmen (profesorka
evropských studií na univerzitě

Complutense); Joan Matabosch
(umělecký ředitel Královského
divadla); Toni Montesinos (literární
kritik, novinář v La Razón, přílohy
El Viajero v El País)

DELEGÁTI Z ČR

Michael Žantovský (Knihovna
V. Havla); Jaroslav Róna (sochař
a malíř); Jiří Mádl (režisér
a herec); Marek Šindelka
(spisovatel); Herrmann & Coufal
(architektonické studio)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

La Vanguardia, 25. 2. (Nejlepší
české současné filmy bude možné
vidět v katalánské filmotéce);
Scherzo, 23. 2. (Nadace Juan
March si připomene hudbu
vytvořenou v koncentračním
táboře Terezín); **Telemadrid**, 15. 6.
(Robots Universales Rossum);
Masescena, 2. 11. (Městská
kultura pro sociální soudržnost);
Audiovisual451, 5. 11. (Česká
realizátorka Michaela Pavlátová
je hlavním hostem čtvrtého ročníku
Animaria)

MILÁN

České centrum Milán (ČCM) zrealizovalo řadu akcí, a to navzdory vývoji pandemie. Pokračovalo v literárním on-line projektu „Kultura v karanténě“, který zaznamenal pozitivní zpětnou vazbu. Na jaře navázalo spolupráci s italskými galeriemi, podpořilo výstavu fotografií Jitky Hanzlové a kolektivní expozici umělkyně Elišky Konečné. Dále spolupracovalo s nadanými českými umělci, s designérem Tadeášem Podrackým, s architektem Matějem Hájkem (SKULL Studio). Zlatým hřebem programu ČCM byl Milan Design Week, vydání italského překladu biografie „Havel“ Michaela Žantovského a výstava Tomkiho Němce „Deset let bez Václava Havla.“ K dalším úspěšným projektům se řadí on-line týden věnovaný Milanu Kunderovi či Český robot slaví 100 let.



Výstava „Architectures of Life“, Jitka Hanzlová,
Galerie Raffaella Cortese
© Lorenzo Palmieri

ŘEDITELKA / Simona Calboli
ZALOŽENO / 2010
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Andrea Fialová,
Karolína Kúthová
POČET AKCÍ / 40
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 352 800
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 116
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 44
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 1 629
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 3 923
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 863
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 103
POČET ODBĚRATELŮ SPOTIFY / 30
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 48
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / ČCM
se pravidelně účastní všech setkání v rámci klastru EUNIC Milán. EUNIC zrealizoval 4. ročník filmového festivalu v rámci „Dnů evropského filmu“, kde ČCM promítalo celovečerní film „Havel“.

TOP ŽIVÉ AKCE

MILAN DESIGN WEEK

6.–9. 9.
ČCM představilo na „Supersalone“ dvě mladé tváře českého designu: Karla Matějku a Oldricha Voytu. Na výstavě byla představena ikonická díla umělců, která demonstrovala velkou kreativitu a kvalitu českého designu.

VYDÁNÍ A PREZENTACE ITALSKÉHO PŘEKladu BIOGRAFIE „HAVEL“ MICHAELA ŽANTOVSKÉHO, OFICIÁLNÍ PUBLIKACE KNIHY

7. 10.
Představení italského překladu knihy „Havel“ proběhlo v den nedožitých 85. narozenin Václava Havla v rámci kulturního festivalu „La Milaneseana.“ Prezence proběhla za účasti autora. Vydání knihy iniciovalo ČCM a Generální konzulát ČR v Miláně u příležitosti 10. výročí úmrtí Václava Havla.

FOTOGRAFICKÁ VÝSTAVA TOMKIHO NĚMCE „DESET LET BEZ VÁCLAVA HAVLA“ V ITALSKÉM MILÁNU

14. 12. 2021–4. 1. 2022
Přehlídka fotografií byla organizována při příležitosti 10. výročí úmrtí Václava Havla. Výstava představila fotografické dílo Tomkiho Němce, který řadu let zaznamenával život Václava Havla.

TOP ON-LINE AKCE

KULTURA V KARANTÉNĚ

1. 1.–31. 12. / [Záznam](#)
Jedinečný on-line projekt, vytvořený ČCM, kde se prezentují knihy českých spisovatelů, které vyšly v italském překladu. V roce 2021 se uskutečnilo 9 setkání za přítomnosti autorů knih.

**ČESKÝ ROBOT SLAVÍ 100 LET:
DEN VĚNOVANÝ ROBOTŮM
NA UNIVERZITĚ V PADOVĚ**
29. 10.
Divadelní představení na univerzitě v Padově a on-line prezentace nového italského vydání komiksu R.U.R. Představení komiksu proběhlo za účasti autorky ilustrací. Inscenace byla zrealizovaná italskými herci společnosti „Blumen“ a zároveň vysílána v on-line formátu na FB ČCM.

**ON-LINE TÝDEN VĚNOVANÝ
MILANU KUNDEROVI**
22.–26. 11.
Na FB ČCM proběhl on-line týden věnovaný Milanu Kunderovi.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Generální konzulát ČR v Miláně;
Region Lombradie; Univerzita
v Padově; Univerzita Statale
v Miláně; Venice Design Biennial

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Alessandro Catalano
(vysokoškolský učitel, bohemista);
Stefano Bruno Galli (radní pro kulturu a autonomii v Lombardii);
Elisabetta Sgarbi (editorka v nakladatelství La nave di Teseo, kreativní ředitelka La Milaneseana);
Luca Berta and Francesca Giubilei (zakladatelé projektu Venice Design Biennial); **Alessandro De Vito** (překladatel, editor v nakladatelství Miraggi Edizioni)

DELEGÁTI Z ČR

Václav Luks (dirigent); **Karel Matějka** (produktový designér);
Oldrich Voyta (footwear designér); **Michael Žantovský** (ředitel Knihovny Václava Havla);
Tomki Němec (fotograf)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

live.comune.venezia.it, 19. 5.
(How will we play together?);
fuorisalone.it, 3. 9. (Současný český design); **la Repubblica**,
1. 10. (Havel prezident pro radost);
IL GIORNO Milano, 5. 10. (Deset let bez Havla. Pocta bojovníkovi za svobodu); **La Provincia**, 5. 10.
(Kulturní festival La Milaneseana vzdává poctu Václavu Havlovi)

MNICHOV

Druhý rok pod stínem pandemie proběhl pro **České centrum Mnichov (ČCM)** hybridně. Některé projekty (například literární výzva Zima se Švejkem nebo pivní degustace Bier se potkává s pivem) se uskutečnily výhradně on-line, jiné byly prezentovány jak v reálném, tak v digitálním prostoru. Klíčovým projektem tohoto druhu byl Grow Our Humanity. Z důvodu místních hygienických předpisů se kladl v roce 2021 důraz především na výstavy, a to nejen v Mnichově, ale i ve Weidenu, kde byla k vidění výstava České hrdinky. Ve volnějších letních měsících se také podařilo realizovat již pátý ročník filmového festivalu MITTEL PUNKT EUROPA s aktuálními filmy ze zemí V4 a Běloruska. Ředitel ČCM byl pro období září 2021 až září 2022 zvolen prezidentem EUNIC Munich, klastru evropských kulturních institutů.



Socha Jiřího Davida „Přicházejí dny, kdy stíny jsou těžší než těla“ v rámci mnichovského uměleckého projektu IMPULSY © ČC Mnichov

ŘEDITEL / Jiří Rosenkranz
ZALOŽENO / 1999
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Frances Jackson
POČET AKCÍ / 83
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 39 677
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 220
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 12
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 2 510
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 21 716
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 1 789
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 1 001
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 112
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / V roce 2021 se konala historicky první akce mnichovského klastru EUNIC – Digitální den lektorů cizích jazyků, včetně rychlokurzů češtiny.

TOP ŽIVÉ AKCE

JIŘÍ DAVID: NA ZMENŠENÉM OBZORU KRÁSY VIDÍM NESPOČET JEJÍCH VRAKŮ

24. 6.–23. 7.

Výstava rozmanitého uměleckého díla Jiřího Davida. Paralelně byla jeho socha Anděl k vidění ve veřejném prostoru v rámci projektu IMPULSY.

TADY A TEĎ

11. 5.–18. 6.

Prezentace výstavy o současném českém komiksu v rámci mnichovského komiksového festivalu. On-line doprovod: psané rozhovory a originální stripy.

KATEŘINA ŠEDÁ: UNES-CO

16. 9.–12. 11.

Německá premiéra uměleckého projektu o negativních dopadech masové turistiky včetně on-line diskuze a zapojení do mnichovské Dlouhé noci muzeí.

TOP ON-LINE AKCE

BIER SE POTKÁVÁ S PIVEM

29. 9. / [Záznam](#)

Ochutnávka pív z Německa a Česka. Moderace: český znalec piva a rozhlasový žurnalista Filip Nerad a oceňovaný německý pivní someliér Oliver Wesseloh.

DOK.FEST @ HOME

6.–23. 5.

On-line retrospektiva tvorby Heleny Třeštíkové v rámci 36. ročníku největšího festivalu dokumentárních filmů v Německu.

ZIMA SE ŠVEJKEM

4. 1.–4. 4.

Výzva k četbě Švejka u příležitosti 100. výročí prvního vydání s týdenními katalogy otázek pro čtenáře.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Bierothek; Mezinárodní festival dokumentárních filmů Mnichov (DOK.fest München); **Muzeum filmu Mnichov** (Filmmuseum München); **Rohlík** (Knuspr.de); **Židovské muzeum Mnichov** (Jüdisches Museum München)

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Heiner Lünstedt (ředitel mnichovského festivalu komiksu); **Erwin Krottenthaler** (literární dům Stuttgart); **Prof. Dr. Juliane Prade-Weiss** (mnichovská univerzita Ludwiga Maximiliana); **Bernhard Purin** (ředitel Židovského muzea Mnichov); **Georg Steiner** (Tourismus Linc)

DELEGÁTI Z ČR

Jiří David (výtvarník); **Václav Jirásek** (fotograf); **Karel Osoha** (komiks); **Bohdan Sláma** (režisér); **Kateřina Šedá** (umělkyně)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

BR KulturBühne, 2. 6. (4 Tipps zum Comicfestival München – 4 tipy k mnichovskému Festivalu komiksu); **Münchner Merkur**, 15. 6. (Verspielte Vielfalt – Prohraná různorodost); **Süddeutsche Zeitung**, 3. 7. (Wer sind wir und wo gehören wir hin? – Kdo jsme a kam patříme?); **Süddeutsche Zeitung**, 25. 11. (Feste feiern – Die Filmreihe „La Fête Sociale“ im Werkstattkino – Slavit svátky – filmová řada „La Fête Sociale“ v kině Werkstatt); **Süddeutsche Zeitung**, 1. 12. (Mächtiger Poet – Mocný básník)

MOSKVA

Z „živých“ akcí **Českého centra Moskva (ČCM)** byl nejvýznamnější tradiční filmový festival CZECH IN, který byl zorganizován v Moskvě a Jekatěrinburgu a jehož tématem v roce 2021 byly současné české filmy natočené podle bestsellerů současných českých autorů. Významnou akcí byla rovněž výstava Politika a svědomí věnovaná Václavu Havlovi, která byla prezentována v Moskvě a Jekatěrinburgu. Proběhl též křest ruského překladu životopisu V. Havla od Michaela Žantovského. O výstavě byla natočena reportáž ČT. Z on-line akcí měl největší ohlas a sledovanost koncert jazzového orchestru Pilsner Jazz Band v rámci mezinárodního festivalu Petrojazz. Úspěšně byl prezentován také síťový projekt Křížem krážem Národní galerií Praha.



Festival Bohuslava Martinů v Moskevské státní konzervatoři, orchestr „Musica Viva“
© Darja Žigalina

ŘEDITELKA / Hana Skládalová (do 31. 1. 2021),
Michaela Jeřábková (od 1. 2. 2021)
ZALOŽENO / 1993
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Natálie Jaickaja,
David Mráz
POČET AKCÍ / 47
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 5 385 625¹
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 51
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 3
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 2 075
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 34 761
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 3 106
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 1 056
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 248
DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍŤ / Vkontakte: 1 790
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 204
POČET ŽADATELŮ O CERTIFIKOVANÉ ZKOUŠKY / 92
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / V roce 2021 proběhlo v Moskvě pouze 1 on-line setkání v rámci EUNIC, po celý rok byla činnost EUNIC v Moskvě utlumena, žádné společné projekty realizovány nebyly.

¹ Údaj o čísle návštěvnosti je dán mimořádně úspěšnou hudební akcí Petrojazz. Mezinárodní hudební jazzový festival probíhal živě i v on-line prostředí.

TOP ŽIVÉ AKCE

FILMOVÝ FESTIVAL CZECH IN 2021

Moskva 10.–12. 12. /
Jekatěrinburg 15.–17. 12.
Tradiční festival současného českého filmu. Tématem bylo propojení současné literatury a filmu, kdy byly vybrány nové české filmy natočené podle českých knižních bestsellerů.

POLITIKA A SVĚDOMÍ

Moskva, Sacharovovo centrum,
24. 9.–10. 10. / Jekatěrinburg,
Centrum Borise Jelcína,
8. 12. 2021–9. 1. 2022
Výstava zorganizovaná k výročí úmrtí Václava Havla, spojená s prezentací ruského překladu životopisu V. Havla od M. Žantovského.

MEZINÁRODNÍ KNIŽNÍ FESTIVAL NON FICTION V MOSKVĚ

24.–28. 3. a 2.–6. 12.
Prezentace ruských překladů české literatury pro dospělé i pro děti a mládež spojená s besedou s překladateli.

TOP ON-LINE AKCE

MEZINÁRODNÍ HUDEBNÍ FESTIVAL PETROJAZZ

5.–7. 11. / [Záznam](#)
V rámci jednoho z nejlepších a nejpopulárnějších jazzových festivalů v RF se představil český soubor Pilsner Jazz Band.

KŘÍŽEM KRÁŽEM NÁRODNÍ GALERIÍ PRAHA

4. 9. 2021–9. 1. 2022 / [Záznam](#)
Síťový projekt ČC je prezentován v ruském překladu na FB ČCM a těší se velké popularitě.

ČESKÉ VÁNOCE A VÁNOČNÍ TRADICE

24. 12. / [Záznam](#)
Speciálně pro ČCM byl folklorním souborem Mateník natočen dokument o vánočních tradicích na Valašsku.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Sacharovovo centrum; Koncertní sál Zarjadje; Moskevská státní akademická filharmonie;
Tretjakovská galerie;
Prezidentské centrum Borise Jelcína

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Sergej Lukaševskij (ředitel Sacharovova centra); **Jekaterina Richter** (klavíristka, docentka Moskevské konzervatoře); **Tatjana Nazarbekova** (Moskevská státní akademická filharmonie); **Georgij Mělnikov** (Slovanský Institut, Akademie věd RF); **Jurij Kolosov** (Svaz kinematografistů RF)

DELEGÁTI Z ČR

Filip Remunda (režisér, producent);
Leoš Svárovský (dirigent);
Václav Luks (dirigent)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Muzykalnoje obozrenie, 12. 1. (Festival k výročí Bohuslava Martinů); **Kommersant**, 21. 6. (Koncert Václava Lukse v koncertní síni Zarjadje); **Fontanka.ru**, 3. 11. (V Petrohradě proběhne festival Petrojazz 2021)

NEW YORK

Rok 2021 byl v **Českém centru New York (ČCNY)** nejen rokem s rekordním počtem akcí celkově, ale charakterizovaly ho také mimořádně velké projekty živé i on-line věnované architektuře, literatuře, vážné hudbě i multimediálním projektům. ČCNY připravovalo projekty jak v České národní budově na Manhattanu, tak spolu se zeměmi EUNIC New York v širším New Yorku. Dokázalo také rozšířit své působení na spolupráci s Národním českým a slovenským muzeem a knihovnou v lowě a podpořilo programem české diplomatické mise zejména v New Yorku a v Chicagu. Zapojilo se také do spolupráce s americkými univerzitami a sítí českých škol v Severní Americe. Podařilo se mu najít nové cesty propagace vlastních aktivit, a tím i nová publika. Udrželo rytmus výstav ve vlastní galerii a výuku českého jazyka on-line.



Requiem 2021
© ČC New York

ŘEDITEL / Miroslav Konvalina
ZALOŽENO / 1995
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Jan Žahour, Em Solarova, Marek Milde, Marie Tomanová/Barbora Berezňáková/Kateřina Lion Gregorová
POČET AKCÍ / 184
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 108 027
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRAŇIČÍ / 51
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 80
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 7 005
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 50 943
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 7 943
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 2 587
POČET FANOUŠKŮ NA TWITTERU / 3 067
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 221
DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍTĚ DANÉHO ČCZ / Clubhouse
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 31
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / ČCNY se zapojilo do vedení EUNIC New York na pozici viceprezidenta. Připravilo pro členy Evropskou noc literatury s Radio Trafika Europe a zapojilo se do projektů Eco Solidarity a UN/MUTE. Ředitel ČCNY byl zvolen prezidentem EUNIC Cluster New York pro rok 2022.

TOP ŽIVÉ AKCE

REQUIEM 2021

9.–10. 9.
Multimediální projekt věnovaný památce obětí teroristických útoků z 11. září s rekviem Oratio Spei Juraje Filase.

EVROPSKÁ NOC LITERATURY

22. 11.
Prezentace 11 knih z deseti evropských zemí ve spolupráci s Radio Trafika Europe formou živého čtení a panelové diskuze (EUNIC).

OD DVOŘÁKA PO MARTINŮ: RECITÁL ESTER PAVLŮ

7. 12.
Koncertní turné Ester Pavlů, Vladimíra Chmela a Ahmada Hedara se skladbami A. Dvořáka a B. Martinů.

TOP ON-LINE AKCE

KONFERENCE: ADOLF LOOS – HLEDÁNÍ PROSTORU MODERNÍHO ŽIVOTA

4. 3.
On-line konference s odborníky pořádaná v rámci výstavy Adolf Loos a Plzeň.

ROK BOHUSLAVA MARTINŮ (DÍLA BOHUSLAVA MARTINŮ V PODÁNÍ ČESKÝCH INTERPRETŮ, DÍLA BOHUSLAVA MARTINŮ V PODÁNÍ AMERICKÝCH INTERPRETŮ, ČESKÉ DĚTI HRAJÍ SKLADBY B. MARTINŮ)

1.–30. 4., 6.–30. 4., 29. 9.–15. 10.
12měsíční program ČCNY o českém skladateli Bohuslavu Martinů.

UMĚLECKÁ ON-LINE REZIDENCE UN/MUTE – 10002

12. 2.–9. 5.
UN/MUTE – 10002: projekt umělecké on-line rezidence, propojující umělce z New Yorku a Evropy, kterého se účastnila česká umělkyně Marie Lukáčová.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE/PARTNEŘI V ZAHRAŇIČÍ

National Czech and Slovak Museum and Library (Cedar Rapids, Cecilia Rokusek); **Mannes School of Music** (The New School, Pavlína Dokovska); **Curtis Institute of Music** (Philadelphia, Kathelyn Bouska); **Bohemian Benevolent & Literary Association** (krajanská asociace); **Rakouské kulturní fórum New York** (Michael Haider)

VÝZNAMNÉ ZAHRAŇIČNÍ OSOBNOSTI

Michael Beckerman (muzikolog, profesor New York City University); **Andrew Singer** (literární novinář Trafika Europe); **Véronique Firkusny** (překladatelka); **Alex Zucker** (překladatel); **Kimberly Zarecor** (Iowa State University)

DELEGÁTI Z ČR

Ester Pavlů (pěvkyně); **Markéta Gebrian** (multimediální umělkyně); **Ahmad Hedar** (klavírista); **Marie Lukáčová** (výtvarnice)

VÝZNAMNÁ ZAHRAŇIČNÍ MÉDIA

Art Fix Daily, 21. 1.; **Tussle magazine**; **Design Milk**, 29. 4.; **Fine Books Magazine**, 21. 9.; **Arts Summary**, 16. 10.

GOOD STORIES #1

ATHÉNY / Z děkovného dopisu Dagmar Havlové po umístění Lavičky Václava Havla v Athénách:

„Vážená paní ředitelko, chtěla bych Vám srdečně poděkovat za Vaši iniciativu a obrovské nasazení při realizaci Lavičky Václava Havla v Athénách. Jsem vděčná, že se projekt Lavičky podařil a byl dotažen do zdárného konce. Velice mě potěšilo, s jakým osobním zájmem a obětavostí se v Athénách staráte o šíření dobrého jména České republiky. Je skvělé, že se vám daří spolupracovat jak s místními institucemi, tak shánět vysoce zainteresované sponzory, kteří neváhají podpořit důležité kulturní a historické hodnoty naší země. Přitom stíháte ještě pečlivě hlídat každý detail tak, aby byl výsledek dokonalý a bez jediné chybičky...“

BRUSEL / Marie-Noëlle Farcy, kurátorka a vedoucí sbírek MUDAM – Muzea současného umění v Lucemburku, a asistentka kurátorky Sarah Beaumont, kurátorská cesta při příležitosti Ceny Jindřicha Chalupeckého:

„Skvělá příležitost seznámit se s českou scénou současného umění a potkat mladé umělce a kolegy z oboru v Praze a v Brně!“

BUKUREŠŤ / Stefan Ghenciulescu, architekt, šéfredaktor časopisu Zepellin, videopozdrav ke 40. výročí ČC Bukurešť:

„Já České centrum miluju. Spolupracuju s ním s přestávkami na různých projektech už asi 20 let a nevím, jestli v Bukurešti existuje jiný kulturní institut, kde by byl srovnatelný poměr mezi malým týmem, nevelkým rozpočtem a skvělými výsledky... také je to institut mně nejmilejší, otevřený, proaktivní a daří se mu držet kontinuitu.“

KYJEV / Nataly Udris, Kyjevská národní univerzita kultury a umění, Seifert ve veřejném prostoru:

„ČC Kyjev bylo otevřeno experimentům i spolupráci, a tak jsme si se studenty třetího ročníku hodně rozšířili znalosti o českém básníkovi, nositeli Nobelovy ceny za literaturu – Jaroslavu Seifertovi. Výsledkem byly studentské návrhy plakátů a muralů s tématem tvorby tohoto mimořádného českého literáta.“

LONDÝN / David Ondříček, režisér, mezinárodní premiéra filmu Zátoka:

„Moc děkujeme za možnost uvést osobně Zátoka v tak skvělém kině. Takovéhle akce opravdu mají smysl a velký ohlas. Uděláme vše, abychom si to za pár let mohli zopakovat.“

MADRID / Mateo Feijóo, umělecký ředitel festivalu FLIPAS:

„Jsem rád, že České centrum Madrid v této koronavirové době neustalo ve své činnosti, ale naopak rozšířilo kreativně své aktivity v propojování české a španělské kulturní scény.“

MILÁN / Michael Žantovský, ředitel, Knihovna Václava Havla:

„Díky za Vaši péči a pomoc při přípravě a během mého pobytu v Miláně. Dopadlo to myslím dobře, především díky Vám.“

MNICHOV / Münchner Merkur, výstava Tady a ted:

„Tady a ted“, tak se jmenuje přehledně kurátorovaná a informativní výstava představující deset uměleckých pozic současného českého komiksu. Ten je ovlivněn především ženskou tvorbou – a velkou mnohotvarostí. Zbývá jen věřit, že se najdou vydavatelé, kteří budou mít odvalu nechat přeložit všechny ty skvělé příběhy.“

NEW YORK / Barry Bergdoll, profesor architektury, Columbia University ke konferenci o Loosovi:

„Bylo mi velkým potěšením se konference zúčastnit. Mnoho jsem se přiučil z vystoupení svých kolegů i živé diskuze.“

PAŘÍŽ / Marie Tomanová, česká fotografka vystavující na festivalu Rencontres d'Arles 2021:

„Je skvělým úspěchem, že výstava byla v Arles vybrána na mezinárodní festival Jimei x Arles v Číně. Mám velkou radost, že se výstavu povedlo představit na dvou různých koncích světa, i díky Vaší podpoře!“

PAŘÍŽ

Nejvýznamnější akce **Českého centra Paříž (ČCP)** konané v první polovině roku se uskutečnily v on-line formátu (Retrospektiva H. Třeštíkové, Ohlasy Ji.hlavy, Noc literatury, literární kampaň ActuaLitté). Klíčovým projektem bylo spuštění Czech Concept Store, který účinně podporuje přítomnost českého designu v centru Paříže. Dalším velmi nosným pilířem činnosti ČCP se staly umělecké rezidence formou NetGallery. Za přelomové lze považovat proměnu knihovny a vznik nové loutkové scény Bibliotéatru. Knihovna otevřela výstavou originálních kreseb Milana Kundery. Výrazně se zde podařilo navýšit počty studentů českého jazyka. Pomyslným vyvrcholením roku se pak stal festival Havel 21, jenž nabídl velmi pestrý a hodnotný program včetně koncertů a „bytové inscenace“ Havlovy Vernisáže.



Výstava kreseb Milana Kundery v knihovně ČCP
© Tereza Nováková

ŘEDITEL / Jiří Hnilica

ZALOŽENO / 1997

PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Tereza Nováková,
Adéla Sundby, Marie Verhoeven, David Rolland

POČET AKCÍ / 132

NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 344 877

MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 148

POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 104

POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 6 614

NÁVŠTĚVNOST WEBU / 28 348

POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 9 590 ČC +
1 730 Paris-Prague Jazz Club

POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 1 732 ČC +
379 Czech Concept Store + 387 NetGallery

POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 101 (nový účet)

JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 67

POČET ŽADATELŮ O CERTIFIKOVANÉ ZKOUŠKY / 2

VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO

ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / ČCP je aktivní součástí EUNIC i FICEP v Paříži. Podílí se na všech pravidelných akcích, jakými jsou Dny Evropy, Týden zahraničního filmu, Noc literatury, festival Jazzycolors, Týden zahraničních jazyků.

TOP ŽIVÉ AKCE

ANNA HULAČOVÁ REZIDENCE V MOLY SABATA

18. 9. – 31. 10.

A. Hulačová absolvovala rezidenci v Moly-Sabata s podporou ČCP a Nadace Jindřicha Chalupického. Její tvorba, antropomorfní úly, bude představena v rámci výstavy „Faire essaim“.

TVÁŘÍ V TVÁŘ ARCIMBOLDVI

29. 5. – 22. 11.

Ambiciózní projekt věnovaný Arcimboldovi. Dialog mezi tímto malířem a dalšími uměleckými generacemi je hlavní linií výstavy. Ta scénograficky končí poutou Janu Švankmajerovi v Centre Pompidou Metz.

KNIHOVNA ČC A VÝSTAVA MILAN KUNDERA NOSTALGIE PO EVROPĚ

17. 4. – 30. 9.

ČCP otevřelo nové prostory knihovny koncipované výtvarníky kolem Divadla bratří Formanů. Vznikla tak mimo jiné nová divadelní scéna. Knihovna byla otevřena významnou výstavou originálů kreseb Milana Kundery.

FESTIVAL HAVEL 21

8. – 31. 12.

Na program bylo vystoupení HaDivadla, výstava fotografií, prezentace Knihovničky V. H., koncerty Moniky Načevy a Pražského výběru (poslední kvůli covid-19 bohužel zrušen).

TOP ON-LINE AKCE

RETROSPEKTIVA HELENY TŘEŠTÍKOVÉ V BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE D'INFORMATION

Leden – únor 2021 / [Záznam](#)

On-line retrospektiva 15 celovečerních dokumentů H. Třeštíkové pořádaná ve spolupráci s Centre Pompidou. Masterclass a projekce s diskuzí za on-line účasti režisérky.

JARO BÁSNÍKŮ

Březen 2021 / [Odkaz](#)

Série on-line setkání (prezentace, čtení) a produkce vlastních videí (rozhovory, čtení) v rámci každoroční akce Jaro básníků. Celkem 160 účastníků naživo + 498 zhlédnutí na YouTube.

PARIS-PRAGUE JAZZ CLUB ON-LINE

4. 6. a 11. 6. / [Záznam](#) / [Záznam](#)

Série on-line koncertů v době pandemie – Sarah Thorpe a Ochepovsky Project. Produkce vlastního záznamu koncertu z prostor ČC Paříž. Celkem 1 354 zhlédnutí na YouTube.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Centre Pompidou Metz; Sorbonne Université; Cinémathèque Centre Pompidou; Fotografický festival Arles; festival dokumentárního filmu FIPADOC

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Nicolas Gary (šéfredaktor ActuaLitté); **Isabelle Bertola** (ředitelka divadla Le Mouffetard théâtre des arts de la marionnette); **Florence Noiville** (redaktorka Le Monde); **Hermine Videau** (Académie des Beaux-Arts); **Christine Morault** (ředitelka Mémo éditions)

DELEGÁTI Z ČR

Jáchym Topol (spisovatel); **Helena Třeštíková** (režisérka); **Tomáš Liška** (jazzman); **Michal Rataj** (skladatel); **Anna Hulačová** (výtvarnice)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

ActuaLitté, 16. 2. (Česká literatura ve francouzštině: Milan Kundera a tolik jiných autorů k objevení); **ActuaLitté**, 21. 7. (Objevte českou literaturu; **Le Monde**, 20. 6. (Milan Kundera, z Brna do Paříže); **ARTE TV**, 23. 7. (Arles: focus na výstavu Marie Tomanové); **Madame Figaro**, 9. 8. (Mezi idealizovanými vzpomínkami a tvrdou realitou, Marie Tomanová podává svědectví o exilu)



BIBLIOTÉATR

Où vas-tu?
Je t'aime.

ROTTERDAM

České centrum Rotterdam (ČCR) realizovalo zajímavou škálu projektů s různorodým zaměřením a v různých formátech navzdory veškerým omezením. Dva největší projekty byly věnovány Václavu Havlovi a Tomáši Baťovi. K dvojitému výročí Václava Havla připravilo ČCR tři výstavy, dvě filmové projekce s moderovanou diskuzí a projekt Číst Havla s pěti významnými nizozemskými osobnostmi. V Goethe-Institutu byl umístěn banner s Havlovou vizuální poezií. Odkaz Tomáše Bati a jeho přesah do Nizozemska si ČCR připomnělo venkovní výstavou, filmovou projekcí a rozsáhlou kampaní na sociálních sítích. Na závěr roku se uskutečnila výstava vánočních ozdob v Muzeu skla v Leerdamu. Na pěti veřejných místech v Nizozemsku byly umístěny stromečky s českými ozdobami. ČCR pokračovalo v propagaci české literatury.



Výstava Christmas Treasure, detail katalogu k výstavě
© Jitka Smolíková

ŘEDITELKA / Hana Schenková
ZALOŽENO / 1993
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Radek Váňa
POČET AKCÍ / 69
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 27 597
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 23
POČET DELEGÁTŮ / 35
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 1 031
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 6 233
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 2 300
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 1 237
DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍTĚ / YouTube, LinkedIn
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / Ne, ale možnost využívat 2x ročně výstavních prostorů Goethe-Institutu Rotterdam, v jejichž budově ČCR sídlí
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / Hana Schenková, ředitelka ČCR, koordinovala ve vedení EUNIC Evropskou noc literatury. ČCR se zapojilo do Evropského dne jazyků, přednáškového cyklu o vícejazyčnosti, projektu EuropeReadr a Ženy a hudba.

TOP ŽIVÉ AKCE

TOMÁŠ BAŤA 145

1. 9. – 31. 12.

ČCR připravilo k 145. výročí narození Tomáše Bati venkovní výstavu o jeho myšlenkovém a architektonickém odkazu a působení v Nizozemsku.

STARTPOINT

3. 9. – 3. 10.

Výstava výběru kandidátů české ceny StartPoint Prize pro evropské diplomanty v Amsterdamu. Video Oskara Helcela budilo u návštěvníků velký ohlas.

CHRISTMAS TREASURE

9. 12. 2021 – 9. 1. 2022

Výstava českých skleněných ozdob v Nationaal Glasmuseum v Leerdamu. Součástí výstavy byl workshop a předvádění výroby firmy Rautis a přednáška kurátora Petra Nového.

TOP ON-LINE AKCE

BÁSEŇ MĚSÍCE

1. 1. – 31. 12.

V rámci literární kampaně ČIKnihožrouti uveřejňovalo ČCR na sociálních médiích téměř každý měsíc českou poezii v přednesu nizozemských básníků, překladatelů a slavistů.

MICHAL AJVAZ – DRUHÉ MĚSTO

28. 5.

Prezentace nizozemského překladu románu Druhé město Michala Ajvaze s rozhovorem překladatelky Tieske Slim a autora ve spolupráci s honorárním konzulem v Groningenu.

PIVNÍ DEGUSTACE

31. 8.

Ochutnávka českých piv pro nizozemské importéry a novináře s pivním znalcem Filipem Neradem a Janou Olšovskou ve spolupráci s CzechTourism a CzechTrade.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Muzeum skla Leerdam (Nationaal Glasmuseum); **Goethe-Institut**; **Knihovna Amsterdam** (OBA); **Eastern Neighbours Film Festival**, **De Balie**

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Emily Ansenk (ředitelka Holland Festival); **Stevo Akkerman** (novinář, deník Trouw); **Margot Dijkgraaf** (autorka a literární kritička); **Geertje Jacobs** (ředitelka Nationaal Glasmuseum Leerdam); **Joyce Sylvester** (zástupce ombudsmana)

DELEGÁTI Z ČR

Eliška Cílková (hudební skladatelka a režisérka); **Oskar Helcel** (výtvarník); **Marek Šindelka** (spisovatel); **Jan Škrob** (básník); **Pavel Vančát** (kurátor StartPoint)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

NRC, 14. 1. (Žádná oplatka, ale plátek šunky!); **Tzum**, 27. 5. (Praha a Ajvazův svět); **Mixed Gril**, 1. 9. (Óda na české pivo); **Het Kontakt**, 13. 12. (V Leerdamu se o víkendu tvořily vánoční ozdoby podle českého vzoru); **TSL- Tijdschrift voor Slavische Literatuur**, prosinec 2021 (České básničky)

ŘÍM

Jedním z highlightů kulturní sezóny **Českého centra Řím (ČČŘ)** byla fotografická výstava Josefa Koudelky. ČČŘ spolupracovalo s hlavním organizátorem výstavy na doprovodném programu zahrnujícím čtyři on-line setkání s předními italskými experty v oblasti archeologie, fotografie a geografie. ČČŘ se navíc dostalo do širokého povědomí italské sportovní komunity. Projekt ČČŘ s názvem Run with Emil byl zařazen do významného římského běhu We Run Rome. Doprovodný program sestával z projekce filmu Zátpek (italská premiéra) a z dětského běžeckého workshopu. Do projektů ČČŘ se postupně promítá také tematika SDG. Dále byla uzavřena dohoda o recipročních literárních rezidencích mezi římskou Federací italských spisovatelů (FUIS) a Městskou knihovnou v Praze (Kafkův dům). Společně se ZÚ Vatikán bylo iniciováno prodloužení Cyrilometodějské kulturní stezky (uznána Radou Evropy v r. 2021) až do Říma.



Quartieri di vita. Life infected with social theatre
© ČČ Řím

ŘEDITELKA / Petra Březáčková
ZALOŽENO / 2019
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Vendula Fucci
POČET AKCÍ / 47
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 50 045
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 66
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 12
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 231
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 15 383
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 2 788
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 656
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 11
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / ČČŘ vedlo dva velké projekty: Quartieri di vita (podpořeno EUNIC Global) a dále projekt věnovaný vězňům a principům svobody v EU, který podpořila i italská vláda, a na kterém spolupracují historické archivy EU. V roce 2021 se ČČŘ zapojilo do čtyř projektů: Den poezie, Přehlídka ženského filmu v Neapoli (prezentace tvorby Heleny Třeštíkové), Europa in circolo (diskuze o Evropské knihovně), Quartieri di vita (festival sociálního divadla).

TOP ŽIVÉ AKCE

JOSEF KOUDELKA: KOŘENY

1. 2. – 26. 9.

Výstava mapovala Koudelkovu umělecko-fotografickou interpretaci některých nejvýznamnějších archeologických nalezišť římsko-řecké kultury.

RUN WITH EMIL NA WE RUN ROME

25. – 27. 11.

První italské uvedení filmu Zátpek (2021, David Ondříček, vítěz divácké ceny na MFF Karlovy Vary) a sportovní workshop pro děti s olympionikem Lukášem Rohanem v areálu muzea Explora.

QUARTIERI DI VITA. LIFE INFECTED WITH SOCIAL THEATRE

6. – 17. 12.

Projekt sociálního divadla ve spolupráci s EUNIC Rome, EUNIC Naples a s nadací Campania dei Festival napomohl sociálnímu začlenění znevýhodněných skupin v jihoitalském regionu Kampánie.

TOP ON-LINE AKCE

ČESKÉ STOPY V ŘÍMĚ

15. 12. 2020 – 31. 12. 2021 / [Záznam](#)

Projekt prezentoval na sociálních sítích místa, na nichž čeští umělci, světci či panovníci zanechali své stopy.

CZECH PHOTOGRAPHY MASTERCLASS ON INSTAGRAM

7. 10. 2020 – 30. 6. 2021

Síťový projekt Českých center představil současnou českou fotografii formou série on-line workshopů (masterclass) s řadou výrazných českých fotografů.

READING HAVEL

5. 10. – 18. 12.

Série krátkých videí, ve kterých známé osobnosti veřejného života v Itálii četly úryvky ze stěžejních Havlových děl.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUCE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Federace italských spisovatelů (FUIS); Muzeum současného umění a architektury v Římě (MAXXI); Nadace Campania dei festival; Atleticom (We Run Rome); Muzeum Ara Pacis v Římě

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Romano Prodi (bývalý předseda Evropské komise); Francesco Montanari (herec); Melania Mazzucco (spisovatelka); Ruggero Cappuccio (dramatik); Silvia Costa (politika a novinářka)

DELEGÁTI Z ČR

Lukáš Rohan (kanoista, olympijský vítěz); Jáchym Topol (spisovatel); Jana Svobodová (divadelní režisérka, Divadlo Archa); Eliška Brtnická (akrobatka, cirkus Mlejn); Filip Šenk (historik umění a architektury, profesor na Technické univerzitě v Liberci); Miloš Škorpil (běžec)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Rai Cultura (Josef Koudelka. Nebývalé zamyšlení nad našimi kořeny, datum neuvedeno); Corriere della sera, 23. 11. (Atleticom We Run Rome uvádí premiéru filmu „Zátpek“); Corriere dello sport, 26. 11. (Kanoistický club Tevere Remo se setkává s Lukášem Rohanem); Il Messaggero, 26. 11. (Tevere Remo a We Run Rome. Běh věnovaný mýtu, Emilu Zátpekovi); Il Mattino, 13. 12. (Quartieri di vita, sedm workshopů, díky nimž se Kampánie stává centrem kulturního dění)

SOFIE

České centrum Sofie (ČCS) se během roku zaměřilo na živý program. Od ledna se věnovalo výstavním projektům, nejen ve své galerii, ale také ve významných bulharských galeriích. Svoji činnost směřovalo jak na představení kulturních projektů v Sofii, tak i v regionech. Výstavy se uskutečnily za přítomnosti autorů a výstavní projekty se těšily velkému zájmu veřejnosti a médií. Podařilo se prezentovat vybraná témata v ČR, například vydání knihy Angela Nikolova – Horké léto 1968 v českém překladu v nakladatelství Academia (ČCS podpořilo vydání této knihy). Díky úspěšnému fundraisingu se podařilo realizovat komiksové vydání Na niti. 1968. Jedna opravdová historie. Kniha zachycuje události v roce 1968 v Československu a reakci 3 bulharských studentů na tuto situaci.



Milan Pekař / Popovrchu
© Ivo Chupetlovski

ŘEDITELKA / Dagmar Ostřanská

ZALOŽENO / 1949

PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Marie Minková, Silvia

Deribeeva, Dimana Ivanova, Plamen Marinov

POČET AKCÍ / 45

NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 55 801

MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 331

POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 25

POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 3 047

NÁVŠTĚVNOST WEBU / 15 179

POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 6 107

POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 689

POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 54

JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 55

VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO

ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / České centrum

Sofie se pravidelně účastní akcí pořádaných sítí

EUNIC, např. Noc literatury, jejímž je hlavním

organizátorem, dále Poezie v Metru.

TOP ŽIVÉ AKCE

MILAN PEKAŘ / POPOVRCHU

7. 4.–5. 5.

Výstava pro České centrum v Sofii s názvem Popovrchu navazuje na úspěšnou prezentaci jeho doktorandského projektu na UMPRUM v Praze v roce 2020.

BÁRA PRÁŠILOVÁ: CIRCLES

9. 6.–16. 7.

Fotografka a vizuální umělkyně Bára Prášilová představila svůj projekt Circles, kurátorovaný Marií Tomanovou a Thomasem Beachdelem.

NA NITI. 1968. JEDNA OPRAVDOVÁ HISTORIE

26. 7.–31. 12.

Grafická novela V. Pramatarova vyprávějící příběh tří bulharských studentů, kteří v roce 1968 protestovali proti invazi vojsk do ČSSR.

TOP ON-LINE AKCE

THE BEST OF SOFIA

DOCUMENTAL / ON-LINE VYDÁNÍ

9.–19. 12. / [Záznam](#)

Festival se v roce 2021 pod názvem „Do cross the line“ konal živě i v on-line formátu, aby více lidí mohlo zažít to nejlepší ze světové dokumentární kinematografie.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Galerie Vaska Emanuilova

(součást Městské galerii v Sofii);

Kancelář nadace Konrad-

Adenauer-Stiftung v Bulharsku;

Balkan Documentary Center;

Odbor kultury Magistrátu

města Sofie; Galerie Kvadrat

500 – Národní galerie v Sofii;

Studio Komplex

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Jason King (generální ředitel

Telenor Bulharsko); **Martin**

Švehlák (ředitel bulharské televize

BTV); **Martychka Bozhilova**

(producentka, režisérka); **Thorsten**

Geisler (ředitel zastoupení Konrad-

Adenauer-Stiftung v Bulharsku)

DELEGÁTI Z ČR

David Böhm a Jiří Franta (umělecká

dvojice); **Milan Pekař** (designér

keramiky); **Bára Prášilová**

(fotografka a vizuální umělkyně);

Lukáš Jabůrek (sklářský designér)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

agentura BTA, 4. 3. („Nikde nic, někde něco“ je současná situace

podle českých umělců Davida

Böhma a Jiřího Franty);

televize BNT, 6. 4. (Český

designér Milan Pekař ukazuje

v Sofii kouzelný svět keramiky);

impresio.dir.bg, 7. 6.

(Surrealistické ženy české

fotografky Báry Prášilové);

televize BNT, 9. 6. (Česká

fotografka Bára Prášilová

představuje svůj projekt Circles);

televize bTV, 30. 9. (Vychází nový

komiksový projekt pod názvem

„Na niti. 1968. Jedna opravdová

historie“); **bTV rádio**, 14. 10.

(Spisovatelka a novinářka Pavla

Horáková: „Už dvě volební období

trpělivě čekáme na změnu“);

časopis Eva, 15. 12. (Srdce Ledové

královny)



SOUL

Veškeré úsilí Českého centra Soul (ČCS) se soustředilo na přípravu výstavy Tajemství dřevěných loutek – české marionety, jež se v době letních prázdnin konala v jedné z nejprestižnějších muzejních institucí v Koreji, Historickém muzeu Soulu. Veřejnost měla unikátní příležitost seznámit se s historií i současností českého loutkářství prostřednictvím více než 150 exponátů ze sbírek Muzea loutkářských kultur v Chrudimi. Zařadila se mezi nejrozsáhlejší mezinárodní výstavy v Koreji v roce 2021. Zaznamenala rekordní návštěvnost a pozitivní hodnocení u laické i odborné veřejnosti. Vzbudila také velký zájem médií. Historicky představuje jednu z nejrozsáhlejších a nejviditelnějších prezentací ČR v Koreji.



Komentovaná prohlídka výstavy Tajemství dřevěné loutky – české marionety
© ČC Soul

ŘEDITELKA / Michaela Lee
ZALOŽENO / 2013
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Michaela Lee, ředitelka
POČET AKCÍ / 21
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 89 628
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 76
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 4 772
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 2 357
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 415
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 18
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / Účast na filmovém festivalu EUNIC, který byl věnovaný tématu rodiny, uvedlo ČCS oceňovaný film Vratné lahve z dílny režiséra Jana Svěráka.

TOP ŽIVÉ AKCE

TAJEMSTVÍ DŘEVĚNÝCH LOUTEK – ČESKÉ MARIONETY

4. 6. – 29. 8.
Rozsáhlá výstava v Historickém muzeu Soulu představila historii českého loutkářství od samých počátků, přes slavné rody 19. století až po současnost.

TÝDEN ČESKÉ KULTURY

6. – 11. 7.
V rámci prezentace ČR v Pchjongtcheku uspořádalo ČC Soul výstavu mapující historii českého komiksu a koncert vážné hudby známých českých skladatelů.

TOP ON-LINE AKCE

KŘÍŽEM KRÁŽEM NÁRODNÍ GALERIÍ PRAHA

6. 5. – 8. 7.
Cyklus 10 videí představil reprezentativní výběr děl ze sbírek NGP.

EMOTIONLESS

12. 6.
V živém přenosu uvedli studenti Korejské akademie umění společnou choreografii Evy Kolářové a Kim Pchan-sona zkoumající způsoby vyjadřování emocí.

ON-LINE WORKSHOPY S ČESKÝMI AUTORY

23. 12. 2020 – 28. 2. 2021
Korejské děti se hravou formou seznámily s tvorbou 3 významných českých autorů literatury pro děti – Renátou Fučíkovou, Vendulou Chalánkovou a Vhrstim.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUCE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Katedra českého a slovenského jazyka; Korejská univerzita cizích jazyků v Jonginu; Historické muzeum Soulu; Korejská akademie umění; Nadace pro mezinárodní spolupráci v Pchjongtcheku; Muzeum vzdělání v Tegu

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Pe Hjon-suk (ředitelka Historického muzea Soulu); **Pang Či-jong** (předsedkyně ASSITEJ Korea); **Kim Pchan-son** (choreograf); **Kwon Če-il** (bohémista); **Čong Čang-son** (starosta města Pchjongtchek)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

KBS News, 7. 5. (Nehmotné kulturní dědictví UNESCO, české loutky, budou od června k vidění v Soulu); **Arirang TV**, 11. 6. (Historické muzeum Soulu uspořádalo mimořádnou výstavu věnovanou českému loutkářství); **The JoongAng**, 1. 7. (Město Pchjongtchek – zahájení Týdne české kultury); **Gugak TV**, 6. 7. (Tajemství dřevěných loutek – české marionety); **EBS News**, 13. 7. (Setkání loutkového divadla s výstavou: Tajemství dřevěných loutek – české marionety)

STOCKHOLM

První polovina roku se v **Českém centru Stockholm (ČCS)** nesla v duchu on-line formátu akcí z předešlého roku. K akcím s větším ohlasem se řadí Kulturnatt nebo GBG festival vědy. Během něj se prezentovaly čtyři české vědkyně, které debatovaly na téma postavení současných mladých vědkyň v českém i mezinárodním prostředí. Festival byl doplněn o výstavu karikatur českých vědkyň a jejich přínosných objevů. V květnu bylo ČCS uděleno prestižní ocenění o nejlepší spolupráci v roce 2020, kterou vyhlásila A House Ark za projekt Slow Fashion Show. Rekordní účast ČC Stockholm zaznamenalo u akce Velvet Run & Walk, kterou si ČC Stockholm prostřednictvím běhu připomíná výročí sametové revoluce. Od října se rozběhly také naše první kurzy češtiny pro předškolní děti.



Výročí vzniku republiky 28. 10. 2021 –
nastavení ambasády trikolorou
© Michal Brenner

ŘEDITELKA/ŘEDITEL / Zuzana Kabelková
(do října 2021); Michal Brenner (od října 2021)
ZALOŽENO / 1997
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Eva Mousa,
Gabriela Dolejší
POČET AKCÍ / 51
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 30 682
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 48
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 6
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 6 967
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 2 065
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 566
DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍTĚ / EUNIC STOCKHOLM: 393
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 8
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / ČCS se
zasadilo o začlenění témat do programového
konceptu EUNIC týkajících se udržitelnosti životního
prostředí a rovnoprávnosti žen a mužů. V souvislosti
s uvedenými tématy se uskutečnil vůbec poprvé pod
záštitou EUNIC filmový festival European Cinema
Week, který nabídl filmy s touto tematikou. ČCS
nadále spolupracuje s týmy pro projekty v rámci
vědy a inovací, udržitelného rozvoje a animace.

TOP ŽIVÉ AKCE

FUTURE CHALLENGES: EUROPEAN CINEMA WEEK STOCKHOLM

8.–10. 10.

ČCS společně s EUNIC Stockholm letos poprvé hostily European Cinema Week. V inspirativních filmech během festivalu společně nabídly témata týkající se udržitelnosti životního prostředí a rovnoprávnosti žen a mužů.

REX ANIMATION FILM FESTIVAL

29. 10. – 7. 11.

Největší festival animovaných filmů REX se konal v hybridní formě, kdy část animovaných filmů byla promítána v kinech a současně bylo možné filmy zhlédnout prostřednictvím on-line platformy. Letošní ročník byl zahájen ve spolupráci s uznávaným festivalem Animationsdagen.

VELVET RUN & WALK

20. 11.

Tradiční připomínka výročí sametové revoluce formou běhu, chůze a setkání. Po loňské pandemické pauze a virtuálně pořádaném běhu se běžci letos opět společně setkali v ulicích Stockholmu.

TOP ON-LINE AKCE

GBG BOOK FAIR: MAREK ŠINDELKA

23.–26. 9.

ČCS ve spolupráci s EUNIC nabídlo na největším literárním veletrhu ve Skandinávii seminář českého spisovatele Marka Šindelky spolu s ostatními evropskými spisovateli na téma „Dospívání v postpandemické Evropě“. Obsahem semináře byly rozhovory spisovatelů o jejich životě ovlivněném pandemií a všeobecně o tom, jak pandemie zasáhla mladou generaci a její důsledky.

KULTURNATT

24. 4.

Webinář „Czech Beer Tasting“ Tradiční Stockholmská kulturní noc, kde ČCS prezentuje českou kulturu ve spolupráci se ZÚ Stockholm. ČC Stockholm připravilo netradiční on-line ochutnávku českých piv.

THE SCIENCE FESTIVAL: ŽENY VE VĚDĚ

12.–18. 4.

V rámci Mezinárodního festivalu vědy v Göteborgu ČR reprezentovaly mladé české vědkyně, které se účastnily společné debaty o současném postavení žen ve vědě. ČC Stockholm iniciovalo výstavu karikatur českých vědkyň a jejich přínosných vědeckých objevů.

V4 FAMILY HOUSES

31. 5.

Výstava „Family Houses of the Visegrad Group“ je pořádána pravidelně od roku 2008 jako společný projekt architektonických asociací z jednotlivých zemí V4. Tento rok proběhla v on-line

podobě pod záštitou zástupců zemí V4 ve Švédsku. Součástí výstavy byla panelová on-line diskuze architektů ze zemí V4 na téma „Navrhování a výstavba rodinných domů“. Za ČR se představil architekt Jan Hora.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

**EUNIC Stockholm; Mezinárodní
vědecký festival v Göteborgu;
Evropský institut židovských
studií; Město Stockholm;
Animations akademien**

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Martina Klimeš (SIWI);
Johana Frändén (moderátorka);
Malin Derwinger (pivní
pedagožka; Swedish Cicerone);
Daniel Bernhardsson (hudební
historik, hudebník); **Lotta Ahlvar**
(designérka, moderátorka)

DELEGÁTI Z ČR

Jan Hora (architekt); **Sara Polak**
(archeoložka/vědkyně); **Tomáš
Červinka** (taneční choreograf);
Marek Šindelka (spisovatel);
Sofie Kolibová (vědkyně)

TEL AVIV

Česká kultura byla v Izraeli zásluhou **Českého centra Tel Aviv (ČCTA)** v roce 2021 vidět i slyšet, a to přesto, že hranice byly kromě 3 týdnů v listopadu pro cizince zcela uzavřeny. Fenomenální úspěch zaznamenal Balet ND Praha v Israeli Opera, 4 představení, 6 tisíc lístků, vyprodáno! Nekonečný aplaus ve stoje, na 70 článků, reportáží, kritik v izraelských médiích. Přeprava 50 lidí i kulis, i díky partnerovi – SMARTWINGS. Velký ohlas měla i Noc literatury, Czech Film Week v 5 městech Izraele, výstavy Rodný kraj Františka Kupky či České lidové kroje. ČCTA nechybělo na největších festivalech, Haifa IFF (Moje slunce Mad), Beer Sheva Fringe Fest, Photo Is:rael, DocAviv, Int. Student Film Festival či Europe Day. ČCTA zajistilo i historicky první cenu TREBBIA pro Izraelce, Davida Herckyho, přímý přenos byl vysílán do celého světa.



Zahájení Czech Film Week v Cinematéce Tel Aviv
© ČC Tel Aviv

ŘEDITEL / Robert Mikoláš

ZALOŽENO / 2010

PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Dana Keren

POČET AKCÍ / 45

NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 73 680

MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 93

POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 63

POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 2 500

NÁVŠTĚVNOST WEBU / 12 125

POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 4 589

POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 735

POČET FANOUŠKŮ NA TWITTERU / 46

POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 9

VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE

ČESKÉ CENTRUM V RÁMCÍ EUNIC / Účast

na projektu EUROPE READR, za ČR Marek Šindelka.

Podcast namluvili známí izraelští herci, povídky

jsou dostupné na Spotify, Apple Podcasts či Google

Podcasts.

TOP ŽIVÉ AKCE

CZECH FILM WEEK 2021

14.–28. 8.

Přehlídka nejlepších českých filmů v 5 izraelských městech zahájená snímkem Šarlatán.

Ani letos nechyběly slavné snímky z 60. let 20. století, významné životní jubileum Ivy Janžurové si ČCTA připomnělo snímkem Kočár do Vídně.

NOC LITERATURY: ČTENÍ POEZIE JAROSLAVA SEIFERTA

21. 10.

Nejznámější izraelští spisovatelé četli v rámci Noci literatury v Izraeli verše jediného českého

nositele Nobelovy ceny za literaturu Jaroslava Seiferta,

a to u příležitosti prvního překladu jeho básní do hebrejštiny.

KYLIÁN – MOSTY ČASU

24.–27. 10.

Čtyři představení Baletu ND Praha v Israeli Opera, která zahájila taneční sezónu v Izraeli.

TOP ON-LINE AKCE

EUROPE READR

7. 10.–31. 12. / [Záznam](#)

V rámci projektu Europe Readr byla do hebrejštiny přeložena povídka „Luk“ Marka Šindelky a je k dispozici jako podcast (Spotify, Apple Podcasts, Google Podcasts).

„NEJDE – NEEXISTUJE“ BAREVNÝ SVĚT BAŤA

21. 1.–28. 2.

Snímky známých zlínských fotografů zobrazily nepředstavitelné dobové vize, které dokázal baťovský Zlín zhmotnit. Součástí akce byla i historie firmy Baťa v Izraeli.

MEZINÁRODNÍ FESTIVAL FRINGE V BEER-SHEVĚ 2021

28.–29. 7.

Izraelští diváci mezinárodního festivalu v Beer Shevě zhlédli inscenaci Naivního divadla Liberec „Šššš. Šššš. Hůůů. Haf!“.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Izraelská opera (Israeli Opera Tel Aviv); **Cinematéky Tel Aviv; Haifa, Holon, Herzliya; Radnice měst Tel Aviv a Haifa; Divadlo Hasimta; ICCCI** (Izraelsko-česká obchodní a průmyslová komora)

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Benny Zipher (spisovatel a novinář); **Irit Frank** (herečka, ředitelka Hasimta Theater); **Dina von Schwarze** (překladatelka poezie); **Yaara Raz Haklai** (šéfkurátorka Photo Is:rael Festival)

DELEGÁTI Z ČR

Kristýna Němečková (baletka, sólistka ND Praha); **Wlasta Laura** (fotografka); **Stefan Žeromski** (choreograf, Nederlands Dans Theater); **Jakub Rašek** (tanečník, sólista ND Praha)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

KAN Radio, 11. 8. (Český filmový festival v Izraeli je zpět a opět živě); **Maariv**, 13. 8. (Šarlatán letí do Izraele); **YNet**, 15. 8. (Je těžké propagovat film o šílenci, který chce zabít Dicka Cheneyho skimmerem – rozhovor s Petrem Zelenkou); **Jerusalem Post**, 4. 11. (Český balet je připraven zahájit taneční sezónu v Izraeli); **The Arab Times**, 4. 11. (Český balet zahajuje taneční sezónu v Izraeli)

GOOD STORIES #2

ROTTERDAM / Geertje Jacobs, ředitelka Nationaal Glasmuseum Leerdam (Muzeum skla):

„Mám neuvěřitelnou radost z velkého zájmu o workshop vánočních ozdob a ukázky výroby firmy RAUTIS. Výstava Christmas Treasure je už teď velkým úspěchem. Moc děkuji za vaše úsilí a snahu a doufám, že je to začátek další spolupráce.“

ŘÍM / CORRIERE DELLO SPORT (Setkání Lukáše Rohana s významným římským kanoistickým klubem v rámci akce Run with Emil):

„Kanoistický club Tevere Remo se setkal s olympijským medailistou Lukášem Rohanem. Ceremoniál u příležitosti 100. výročí narození olympijského vítěze Emila Zátopky a 150. výročí klubu Circolo Tevere Remo vyvrcholil projekcí Rohanova vítězného závodu v Tokiu.“

SOFIE / Miloš Vystrčil, předseda Senátu České republiky:

„Jsem velmi rád, že v Bulharsku vychází komiksová novela Veselina Pramatarova Na niti. 1968. Jedna pravdivá historie. Grafická forma jeho díla by mohla zaujmout i mladou generaci a byl bych rád, kdyby v budoucnu mohlo vyjít i v českém překladu.“

TEL AVIV / Pavel Smutný, prezident Česko-izraelské smíšené obchodní komory, Kylián: Mosty času – Balet ND Praha v Izraeli:

„Česko-izraelská smíšená obchodní komora podpořila unikátní projekt Českého centra v Tel Avivu, jehož ředitel Robert Mikoláš dokázal během pandemie téměř nemožné. Přesunout 49členný umělecký soubor Baletu Národního divadla z Prahy do Izraele restrikcím navzdory a v Izraeli vyprodat všechna představení.“

JERUZALÉM / Roni Mahadav-Levi, ředitel Jerusalem Cinematheque:

„Výběr filmů na letošní ročník Czech Film Week je naprosto skvělý! Snímky jako Šarlatán, Antonín Dvořák nebo Kočár do Vídně patří mezi perly nejen české kinematografie. Děkujeme Českému domu Jeruzalém a těšíme se na další krásné filmové zážitky i v roce 2022.“

VARŠAVA / Alina F., České hrdinky v Poznani:

„Velice vám děkuji za vaši mimořádně zajímavou výstavu o Českých hrdinkách, kterou jsem měla potěšení vidět v Poznani na náměstí Plac Kolegiacki. Jsem ráda, že jsem mohla rozšířit své znalosti o zajímavých ženách ze země s bohatou kulturou a krásnými památkami. Děkuji, s pozdravem, Alina F.“

VÍDEŇ / Markéta Pilátová, spisovatelka:

„Spolupráce s Českým centrem ve Vídni je vždycky velká radost! Letos díky iniciativě ČC jsem ve Vídni a pak v Krems an der Donau mohla psát a zároveň také propagovat německé vydání románu S Baťou v džungli, které v Rakousku vyšlo. Kdyby mi České centrum vždycky ochotně nevyšlo vstříc, moje knihy by to na rakouském a německém trhu měly o mnoho těžší. Děkuji mnohokrát a nesmírně si této podpory vážím.“

TBILISI

České centrum Tbilisi (ČCT) bylo založeno k datu 28. 3. 2021. Hned v prvních týdnech byl spuštěn dvojjazyčný web (česko-gruzínský), aktivní je dvojjazyčný Facebook (anglicko-gruzínský), což je v Gruzii hlavní komunikační kanál. Podařilo se realizovat projekt EU4Culture ve spolupráci s partnery: Goethe Institut (vedoucí instituce), Dánský kulturní institut a Institut français de Géorgie. ČCT velmi dobře spolupracuje s velvyslanectvím ČR v Gruzii, organizuje společné akce, např. Black Sea Jazz festival, Ostružina. Společně se účastní setkání s ministryní kultury Abcházie a s předsedkyní komise pro kulturu gruzínského parlamentu. Byla navázána spolupráce s Národní parlamentní knihovnou.



Zahájení výstavy Má vlast cestami proměn
v Kobuleti, zahajuje I. Bursíková
© ČC Tbilisi

ŘEDITELKA / Ivana Bursíková
ZALOŽENO / 2021
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Michaela Krejčová,
Natia Gogebashvili
POČET AKCÍ / 3
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 400
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 159
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 700
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCÍ EUNIC / Centrum
požádalo o členství v EUNIC v prosinci 2021.

TOP ŽIVÉ AKCE

OTEVŘENÍ VÝSTAVY MÁ VLAST CESTAMI PROMĚN

11. 11.

Výstavu připravilo České centrum Tbilisi ve spolupráci s její zakladatelkou Drahomírou Kolmanovou. Místním partnerem byla asociace NALAG.

VENKOVNÍ VÝSTAVA VÁCLAV HAVEL – POLITIKA A SVĚDOMÍ

10. 12.

Výstavu zahájil velvyslanec ČR Petr Mikyska v Parku Václava Havla, v ulici Mikheil Tamarashvili. Výstava byla otevřena u příležitosti 10. výročí úmrtí Václava Havla.

TOP ON-LINE AKCE

SOUTĚŽ O NEJVĚTŠÍ POČET ČESKÝCH VÝROBKŮ PRODÁVANÝCH V GRUZII

Listopad / Záznam

Dne 5. listopadu byla vyhlášena na Facebooku soutěž o největší počet výrobků českých firem, nalezený a zdokumentovaný v Gruzii. Cílem soutěže bylo přilákání pozornosti k nově založenému webu.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Národní parlamentní knihovna Gruzie; Goethe Institut; Institut français; Tbilisi Bienale; National Associations of Local Authorities in Georgia (NALAG)

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Giorgi Margvelashvili (bývalý prezident Gruzie); **Eliso Bokvadze** (vedoucí parlamentní komise pro kulturu); **Pierre Clouet** (ředitel Institutu français); **Barbora von Munchausen** (ředitelka Goethe Institutu); **David Melua** (ředitel NALAG)

TOKIO

České centrum Tokio (ČCT) realizovalo hned dvě programově velmi netradiční akce – interaktivní výstavu českých počítačových her Czech Game Show in Tokyo a populárně vědecké sympozium Století robota – Sympozium Karla Čapka k otázkám sociální robotiky a etiky umělé inteligence. Počítačové hry zaznamenaly úspěch především proto, že pomohly v Japonsku prosadit image České republiky, jako země, která na svou bohatou uměleckou tradici dokáže kvalitně navázat i na extrémně soudobém poli počítačových her. Století robota pak představovalo pokus o přispění do debaty o vývoji robotiky apelem na etické hodnoty Karla Čapka. Akce představovaly vzácnou příležitost názorové výměny mezi předními japonskými a českými kapacitami v oblasti výzkumu etiky v robotice a umělé inteligenci.



Czech Game Show v Tokiu
© ČC Tokio

ŘEDITELKA / Eva Takamine
ZALOŽENO / 2006
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Jakub Válek,
Yuka Inaoka
POČET AKCÍ / 58
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 128 934
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 475
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 5
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 6 069
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 100 321
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 4 042
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 2 061
POČET FANOUŠKŮ NA TWITTERU / 1 814
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 297
DALŠÍ SOCIÁLNÍ SÍTĚ / Pinterest, Blog
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 244
POČET ŽADATELŮ O CERTIFIKOVANÉ ZKOUŠKY / 14
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / ČCT mělo v roce 2021 předsednictví EUNIC Japan. Během něj organizovalo např. fotografickou výstavu Spirit in Motion for Diversity & Inclusion.

TOP ŽIVÉ AKCE

VÝSTAVA LOOS A PLZEŇ

15. 12. 2021–31. 1. 2022

Výstava plzeňských interiérů Adolfa Loose, světově významného architekta českého původu, v galerii Českého centra Tokio.

KVĚTINA TOKIJSKÉ OLYMPIÁDY, VĚRA ČÁSLAVSKÁ

13. 4.–30. 5.

V nově otevřeném Japonském olympijském muzeu proběhla výstava věnovaná v Japonsku bezpochyby nejznámější české sportovkyni, gymnastce Věře Čáslavské.

CZECH GAME SHOW IN TOKYO 2021

15. 9. – 15. 10.

Interaktivní výstava toho nejlepšího ze současné české videoherní tvorby.

TOP ON-LINE AKCE

BALET NÁRODNÍHO DIVADLA – PREMIÉRA SPÍCÍ KRASAVICE NA YOUTUBE

29. 4.

Balet Národního divadla představil i japonským divákům českou premiéru inscenace Spící krasavice on-line.

VIRTUÁLNÍ PROHLÍDKA MÜLLEROVY VILY V PRAZE

29. 1.

K výročí Adolfa Loose připravilo České centrum Tokio japonské titulky k pořadu Skryté poklady architektury, kde Zdeněk Lukeš provází diváky Müllerovou vilou.

KŘÍŽEM KRÁŽEM NÁRODNÍ GALERIÍ PRAHA

6. 5.–31. 12. / [Záznam](#)

Cyklus 11 videí s japonskými titulky, kterým představuje na Facebooku, Instagramu a YouTube ČC Tokio vybraná díla ze sbírek NGP japonské veřejnosti.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Tokijská metropolitní vláda;
Univerzita Toyo; vydavatelská a distribuční společnost **DMM;**
Japonský národní filmový archiv;
Japonské olympijské muzeum

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Hiroshi Ishiguro (profesor robotiky a konstruktér androida Erica); **Fumio Shimo** (odborník na legislativu v oblasti kybernetiky, robotiky a umělé inteligence); **Yoshio Sakurai** (architekt a profesor na univerzitě Toyo);

Yoko Kona (ředitelka Ehrismannovy rezidence); **Hideki Aoyama** (ředitel galerie Aoyama Meguro)

DELEGÁTI Z ČR

Kateřina Tučková (spisovatelka); **David Černý** (filozof, vědecký pracovník Ústavu státu a práva AV ČR); **Michael Hanke** (fotograf); **Václav Šlajch** (komiksový autor); **Helena Čapková** (japanoložka a historička umění)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

NHK News, 18. 5. (Výstava „Květina tokijské olympiády, Věra Čáslavská“ v Japan Olympic Museum); **Sankei Sports, 24. 9.** (Český festival v Kansai); **Asahi Shimbun Digital, 22. 9.** (Český festival v Tokiu); **4Gamer.net, 6. 10.** (Czech Game Show in Tokyo); **FM Yokohama, 19. 12.** (České vánoční ozdoby v Ehrismann Residence v Jokohamě)



私は必ず坂け道を通る人間でした。
エバさんは少しも
狡猾なところのない人でした。
今考えると、フェアプレーの精神は、
エバさんから初めに
教わったのではないかと思います。

I was the kind of person who took the easy
road until I met Bosakova. She taught me
how important it is in life to knuckle down
without cutting corners.

日本選手は強い演技をする時も
実に自然体で、どうだー、ほらー、
といった装飾の類もしない。(中略)
「遊び心」というか「子供心」というか、
その時、その場を楽しんでいる。
本当に驚きました。

I was thankful to the Japanese athletes
who always embraced a relaxed attitude
applying every moment of the performance.

Velvyslanec ČR v Tokiu Martin Tomčo a ředitelka ČC Tokio
Eva Takamine na zahájení výstavy v Japan Olympic Museum
© Photo Kishimoto

VARŠAVA

Pandemická krize zásadně ovlivnila organizaci a chod **Českého centra Varšava (ČCCV)**, nicméně kombinace on-line a prezenčních formátů proběhla úspěšně. Projektu Čist Havla, jenž byl prezentován i on-line, se zúčastnilo 7 polských osobností. V tomto formátu proběhl také Vědecký piknik. Úspěšný byl tradičně 7. ročník soutěže Cena Susanny Roth (31 účastníků). Výrazně stoupl počet fanoušků Facebooku a Instagramu. Díky iniciativě varšavského magistrátu byl prostor před Českým centrem pojmenován po Václavu Havlovi, v prosinci zde byl položen pamětní kámen. V rámci Roku Václava Havla se konala řada akcí v celém polském teritoriu (konference, putovní výstava, filmové projekce, diskuze). Nejrozsáhlejší akcí bylo hostování ČR na Varšavském knižním veletrhu organizovaném ve spolupráci s Moravskou zemskou knihovnou.



Varšavský knižní veletrh, čtenáři na českém stánku
© Pavel Němec

ŘEDITELKA / Taťjana Langášková
ZALOŽENO / 1947
PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Kateřina Zdanowiczová, Edyta Bojanowska, Piotr Kuśmierski, Jan Blejsz
POČET AKCÍ / 156
NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 291 265
MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 105
POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 97
POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 1 485
NÁVŠTĚVNOST WEBU / 11 720
POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 5 200
POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 574
POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 99
JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 102
VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / NE
ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / ČCCV
se aktivně účastnilo všech projektů: Poems in the City, The Day of Languages, International Translation Day, Spoken Word Festival, IF – Social Design for Sustainable Cities, Women – Challenges of the Future Decade 2020–2030.

TOP ŽIVÉ AKCE

VARŠAVSKÝ KNIŽNÍ VELETRH: ČR ČESTNÝM HOSTEM

9.–12. 9.
ČR jako čestný host na největším knižním veletrhu v Polsku. Dramaturgie ve spolupráci s MZK/ CzechLit. Český stánek, autorská čtení, setkání, besedy. Prezentace 15 současných českých autorů.

KINO NA HRANICI

30. 7.–4. 8.
22. ročník kultovního česko-polského filmového festivalu v Českém Těšíně a Cieszyně pro české a polské diváky. Doprovodný program k V4 s účastí českých hostů a panelové diskuze.

VÁCLAV HAVEL. POLITIKA A SVĚDOMÍ. VEČER DISIDENTŮ A FINISÁŽ VÝSTAVY

5. 10.
Přeshraniční spolupráce polsko-československá ve vzpomínkách polských disidentů. Setkání k 85. výročí narození Václava Havla, zahájení cyklu Čist Havla.

TOP ON-LINE AKCE

ČIST HAVLA

1. 10.–18. 12. / [Odkaz na záznam](#)
Série videoklipů k výročí V. Havla, ve kterých M. Szczygiel, A. Michnik, P. Sołtys, A. Holland, E. Farna, J. Owsiak, M. Komorowska představují jeho texty. Každé čtení je doprovázeno rozhovorem.

CZECH WEEK ON-LINE

19.–23. 4. / [Záznam](#)
Jednotýdenní on-line prezentace České republiky včetně ukázkové dvoudílné výuky českého jazyka. Společný projekt ZÚ, ČCCV, CzechTrade a CzechTourism.

VĚDECKÝ PIKNIK

8.–15. 5.
On-line prezentace Národního technického muzea v Praze a VIDA! na největší akci popularizující vědu v Polsku – téma: klimatické změny.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Mazovský kulturní institut;
Nadace Institut reportáže;
Polsko-japonská akademie počítačových technik; Kritika politická; Galerie Arsenal

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Agnieszka Holland (režisérka);
Adam Michnik (historik, esejista, publicista, politický komentátor, disident); Ewa Farna (polsko-česká zpěvačka); Andrzej Jagodzinski (bohémista, překladatel, diplomat);
Mariusz Szczygiel (novinář, spisovatel a vydavatel, čechofil, popularizátor české kultury)

DELEGÁTI Z ČR

Petr Hruška (básník); Lukáš Jiříčka (divadelní režisér); Bianca Bellová (spisovatelka); Michael Žantovský (ředitel Knihovny Václava Havla); Stanislav Komárek (překladatel české literatury)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Gazeta Prawna, 12. 1. (Výstava „Studená revoluce“); Polskie Radio, 23. 6. (Filmový festival Kino na hranici); Polityka, 27. 7. (Filmový festival Kino na hranici); Rynek Turystyczny.pl, 13. 4. (Czech Week Online); TVP Kultura, 25. 2. (Hrabal v Elektoralné / po 53 letech)

VÍDEŇ

Na začátku roku se **České centrum Vídeň (ČCV)** významně podílelo na uvedení česko-německo-rakouské výstavy Zapomnění ve vídeňském Künstlerhausu. Přední galerie AnzenbergerGallery v prestižní Brotfabrik uvedla fotografickou výstavu Jindřicha Štreita. Od června do srpna se v ČCV konala za velkého zájmu veřejnosti výstava Adolf Loos: brněnský a plzeňský příběh. V září zavítal do ČCV legendární fotbalista Antonín Panenka. Ve výstavě happeningů Eugena Brikciuse vytvořili návštěvníci pod vedením Panenky zátiší z pivních sklenic. V září iniciovalo ČCV pod hlavičkou EUNIC Austria první ročník mezinárodního festivalu kultury a dobrého jídla KU-KU. Ve spolupráci s Nadací Veronika uspořádalo ČCV módní přehlídku recyklované módy. Od listopadu byla v prostorách ČCV k vidění jedinečná výstava Hej-hou.



Výstava Adolf Loos: brněnský a plzeňský příběh
© ČC Vídeň

ŘEDITEL / Mojmir Jeřábek

ZALOŽENO / 1994

PERSONÁLNÍ OBSAZENÍ / Michaela Dermauw,
Anežka Jabůrková, Dušan Norovský,
Lenka Newerkla (kurzy ČJ)

POČET AKCÍ / 68

NÁVŠTĚVNOST AKCÍ / 17 496

MEDIÁLNÍ VÝSTUPY V ZAHRANIČÍ / 74

POČET DELEGÁTŮ Z ČR / 100

POČET ODBĚRATELŮ E-NEWSLETTERU / 743

NÁVŠTĚVNOST WEBU / 17 800

POČET FANOUŠKŮ NA FACEBOOKU / 3 283

POČET FANOUŠKŮ NA INSTAGRAMU / 904

POČET FANOUŠKŮ NA YOUTUBE / 69

JAZYKOVÉ KURZY – POČET STUDENTŮ / 23

VLASTNÍ GALERIJNÍ PROSTOR / ANO

ČESKÉ CENTRUM V RÁMCI EUNIC / EUNIC Austria

si zvolil v roce 2021 za prezidenta ředitele ČCV
Mojmíra Jeřábka. Z jeho iniciativy vznikl nový
festival KU-KU spojující gastronomii a kulturu.

TOP ŽIVÉ AKCE

ADOLF LOOS: BRNĚNSKÝ A PLZEŇSKÝ PŘÍBĚH

15. 6.

Návštěva primátorky města Brna
Markéty Vaňkové v doprovodu
vídeňského starosty Michaela
Ludwiga a rakouského honorárního
konzula v Brně G. Stögera.

NĚŽNÝ BARBAR BOHUMIL HRABAL

18. 6.

Pódiová diskuze proběhla v rámci
druhého ročníku kulturního
festivalu Vienna meets Prague
věnovaného právě Hrabalovu dílu
a jeho ohlasům. Diskusi moderoval
Ludwig Hagedorn.

KU-KU

20. 9.–2. 10.

Kulturní instituty EU v rámci klastru
EUNIC AUSTRIA prezentovaly svou
kuchyni a kulturu ve vídeňském
Prátru. ČR nabídla kyselici,
výpečky a Hudeckou muziku.

TOP ON-LINE AKCE

DOPROVODNÉ AKTIVITY V RÁMCI VÝSTAVY VERGESSEN/ZAPOMNĚNÍ

10. 2.–3. 3. / [Záznam](#) / [Záznam](#) /
[Záznam](#) / [Záznam](#)

VIRTUÁLNÍ PROHLÍDKA VÝSTAVOU ADOLF LOOS

Pro velký zájem byla výstava
zveřejněna také ve virtuální
podobě.

PREZENTACE KNIHY S BAŤOU V DŽUNGLI MARKÉTY PILÁTOVÉ V ALTE SCHMIEDE

10. 2.–3. 3. / [Záznam](#)

Spisovatelka Markéta Pilátová
vystoupila ve vídeňském
uměleckém spolku Alte Schmiede
v rámci literární řady Psaní historie.
O knize si s ní povídala rakouská
spisovatelka Sabine Scholl.

VÝZNAMNÉ SPOLUPRACUJÍCÍ INSTITUTE / PARTNEŘI V ZAHRANIČÍ

Künstlerhaus (muzeum ve Vídni);
Arnold Schönberg Center (kulturní
centrum ve Vídni); **Alte Schmiede**
(umělecký spolek ve Vídni);
Schweizerhaus (nejpopulárnější
výletní restaurace ve vídeňském
Prátru, sto let vlastněná
a provozovaná původně českou
rodinou Kolaríků); **IWM – Institute
for Human Sciences** (institut pro
studium humanitních a sociálních
věd se sídlem ve Vídni)

VÝZNAMNÉ ZAHRANIČNÍ OSOBNOSTI

Hans Dieter Zimmermann
(editor souboru děl „Jiří Gruša
Werkausgabe“, vydaného
u nakladatelství Wieser Verlag,
a 33svazkové České knihovny
„Tschechische Bibliothek“,
reprezentativního výběru

z české literatury v německých
překladech); **Elke Krasny**
(profesorka umění a vzdělávání
na Akademii výtvarných umění
ve Vídni); **Sylvia Treudl** (rakouská
spisovatelka, překladatelka
a vydavatelka); **Ludger Hagedorn**
(IWM, znalec Patočkova díla);
Lena Knilli (umělkyně)

DELEGÁTI Z ČR

Jana Kasalová (umělkyně);
Jan Němec (spisovatel);
Antonín Panenka (fotbalista);
David Böhm (ilustrátor), **Treetop**
(jazzová kapela)

VÝZNAMNÁ ZAHRANIČNÍ MÉDIA

Wiener Zeitung, 11. 9. (Setkání
s českým (míčovým) uměním);
ORF Volksgruppen, 16. 8.
(Brněnský a plzeňský příběh)

@ # :-)

KOMENTÁŘE NA SÍTÍCH

ATHÉNY / Jiannis Chronopoulos,
nakladatel, knižní festival Athény:

„Srdečně děkujeme Českému centru Athény za jeho podporu! V nakladatelství Historical Quest během příštích pěti let vydáme mnoho dalších krásných českých knih v řečtině!“

BRATISLAVA / Viera Sádovská,
Dana Kyndrová na Dnech fotografie
v Levicích:

„Děkujeme za spolupráci Českému centru při organizování této skvělé výstavy v Levicích! České centrum je naším spolehlivým partnerem už osm let.“

BERLÍN / Malte Ludin, Svarc. Film:

„Děkujeme za veselou on-line zábavu v tom nejlepším slova smyslu s touto autorkou, která je stejně nenáročná jako chytrá. Těšíme se na její další knihu a prosíme o informace, až vyjde.“

KYJEV / Jurii Hubeny, Krátké kalhoty
pro Václava Havla:

„Událost Krátké kalhoty pro Václava Havla je velmi poučná. Ukazuje směr ke skutečným lidským hodnotám: poctivosti a oddanosti ideálům.“

MILÁN / Olga Řiháčková, Kultura
v karanténě:

„Celý cyklus se mi líbí moc. Velmi dobře informuje o nové české literatuře. Bohužel ho nemohou sledovat na živo, sleduji ze záznamu. Děkuji moc a opět skládám obdiv Alessandru Catalanovi.“

MNICHOV / Carsten Kmuch, Bier
se potkává s pivem:

„To byla opravdu skvělá akce. Velká pochvala Jiřímu, stejně tak oběma pivním expertům Filipovi a Oliverovi! Bude-li se nějaká taková akce v budoucnu ještě pořádat, velmi rád se zase zúčastním!“

NEW YORK / Ivo Svejkský
na Facebooku o Czech Science Café
New York:

„Za sebe i za Fyzikální ústav AV ČR velmi oceňuji seriál Science Café New York. Jde o velmi cenný komunikační kanál, který přispívá k šíření výsledků českých vědců v USA i českého výzkumu obecně. Jen tak dál!“

ROTTERDAM / Jana Beranová, projekt
Báseň měsíce:

„Báseň měsíce je moc pěkná iniciativa Českého centra. Jan Skácel je pozoruhodný básník. Mám radost, že jste si vybrali můj překlad. Edwinovi (de Voigt) děkuji za nádherný přednes.“

SOFIE / Radost Železarova, cyklus
rozhovorů s překladateli:

„Děkuji týmu Českého centra za pozornost překladatelům! Děkuji také českým autorům, kteří nás inspirují, abychom je překládali!“

TEL AVIV / Monika Wittingerová, Balet
ND Praha a Kylián v Izraeli:

„Je výborné, že se takto prezentujeme ve světě!“



KONTAKTY

ČESKÁ REPUBLIKA

Česká centra – ústředí

Václavské náměstí 816/49
110 00 Praha 1
T +420 234 668 211
E info@czech.cz
czechcentres.cz

BELGIE

České centrum Brusel

150–152 Avenue Adolphe Buyt
Bruxelles / Brussel, 1050
T +32 2 641 89 48, 49
brussels@czech.cz
brussels.czechcentres.cz

BULHARSKO

České centrum Sofie

Rakovski 100, Sofia 1000
T +359 2 815 54 30
ccsofia@czech.cz
sofia.czechcentres.cz

FRANCIE

České centrum Paříž

18 rue Bonaparte, Paris 75006
T +33 153 730 022
ccparis@czech.cz
paris.czechcentres.cz

GRUZIE

České centrum Tbilisi

Chavchavadze Avenue 37
Vake district, Tbilisi
cctbilisi@czech.cz
tbilisi.czechcentres.cz

ITÁLIE

České centrum Milán

Via G. B. Morgagni 20
Milano 20129
T +39 02 294 112 42
ccmilan@czech.cz
milano.czechcentres.cz

České centrum Řím

Via dei Gracchi 322, Řím, 00192
T +39 06 36 09 57 37
ccroma@czech.cz
rome.czechcentres.cz

IZRAEL

Český dům Jeruzalém

11 Hebron rd. Jerusalem
jerusalem@czech.cz
jerusalem.czechcentres.cz

České centrum Tel Aviv

Zeitlin Street 23, Tel Aviv
66164 T
+972 3 691 1216
cctelaviv@czech.cz
tel-aviv.czechcentres.cz

JAPONSKO

České centrum Tokio

Hiroo 2-16-14, Shibuya-ku
Tokio 150–0012
T +81 (0)3 3400 8129
cctokyo@czech.cz
tokyo.czechcentres.cz

JIŽNÍ KOREA

České centrum Soul

Castle Praha Building, 4F
Seogyo-dong 395–19,
Mapo-gu 121 - 840 Seoul
T +82 (0)70 8806 5689
czechcentreseoul@gmail.com
seoul.czechcentres.cz

MAĎARSKO

České centrum Budapešť

Szegfű u. 4., Budapest 1063
T +36 1 462 5066
ccbudapest@czech.cz
budapest.czechcentres.cz

NĚMECKO

České centrum Berlín

Wilhelmstraße 44, entrance
Mohrenstraße, 10117 Berlin
T +49 30 206 09 89 00
ccberlin@czech.cz
berlin.czechcentres.cz

České centrum Mnichov

Prinzregentenstr. 7
805 38 Munich
T +49 89 210 24932
ccmunich@czech.cz
munich.czechcentres.cz

NIZOZEMSKO

České centrum Rotterdam

Westersingel 9
Rotterdam, 3014 GM
T +31 10 225 17 13
cchaag@czech.cz
hague.czechcentres.cz

POLSKO

České centrum Varšava

Al. Róż 16, Warsaw 00–556
T +48 22 629 7271
ccwarszawa@czech.cz
warsaw.czechcentres.cz

RAKOUSKO

České centrum Vídeň

Herrengasse 17, Wien 1010
T +43 1 535 2360
ccwien@czech.cz
wien.czechcentres.cz

RUMUNSKO

České centrum Bukurešť

Strada Ion Ghica 11, Sector 3,
Bucharest 30045
T +40 21 303 92 30
ccbucuresti@czech.cz
bucharest.czechcentres.cz

RUSKO

České centrum Moskva

Tverskaja-Jamskaja 31/35
T +7 499 978 73 89
ccmoskva@czech.cz
moscow.czechcentres.cz

Český dům Moskva

3. Tverskaya-Yamskaya 36/40
Moscow 125047
T +7 495 787 78 51
T +7 495 787 78 54
ceskydum@czech.cz
cesky-dum.czechcentres.cz

ŘECKO

České centrum Athény

G. Seferi 6 Athény – Palaio
Psychiko
T +30 210 6715268
ccathens@czech.cz
athens.czechcentres.cz

SLOVENSKO

České centrum Bratislava

Prepoštská 6
P. O. Box 348
814 99, Bratislava
T +421 2 544 182 15
info@ceskentrum.sk
bratislava.czechcentres.cz

Český dům Bratislava

Prepoštská 6
P. O. Box 348
814 99, Bratislava
T +421 2 544 182 15
ccbratislava@czech.cz
ceskydom.sk

ŠPANĚLSKO

České centrum Madrid

Avda. Pio XII, 22–24, Madrid, 28016
T +34 913 530 622
E ccmadrid@czech.cz
madrid.czechcentres.cz

ŠVÉDSKO

České centrum Stockholm

„The Castle“ – Co-working
Space, Gamla Stan
Slottsbacken 8, Stockholm
ccstockholm@czech.cz
stockholm.czechcentres.cz

UKRAJINA

České centrum Kyjev

I. Franka, 24A, Kyiv 01030
T +380 44 230 29 64
cckiev@czech.cz
kyiv.czechcentres.cz

USA

České centrum New York

321 East 73rd Street
New York, NY 10021
T +1 646 422 3399
info@czechcenter.com
new-york.czechcentres.cz

VELKÁ BRITÁNIE

České centrum Londýn

116 Long Acre, London WC2E 9PA
T +44 207 836 3669
info@czechcentre.org.uk
london.czechcentres.cz

VYDAVATEL / Česká centra, Václavské náměstí 816/49, 110 00 Praha 1

EDITOR / Česká centra – Odd. marketingové komunikace, komunikace@czech.cz